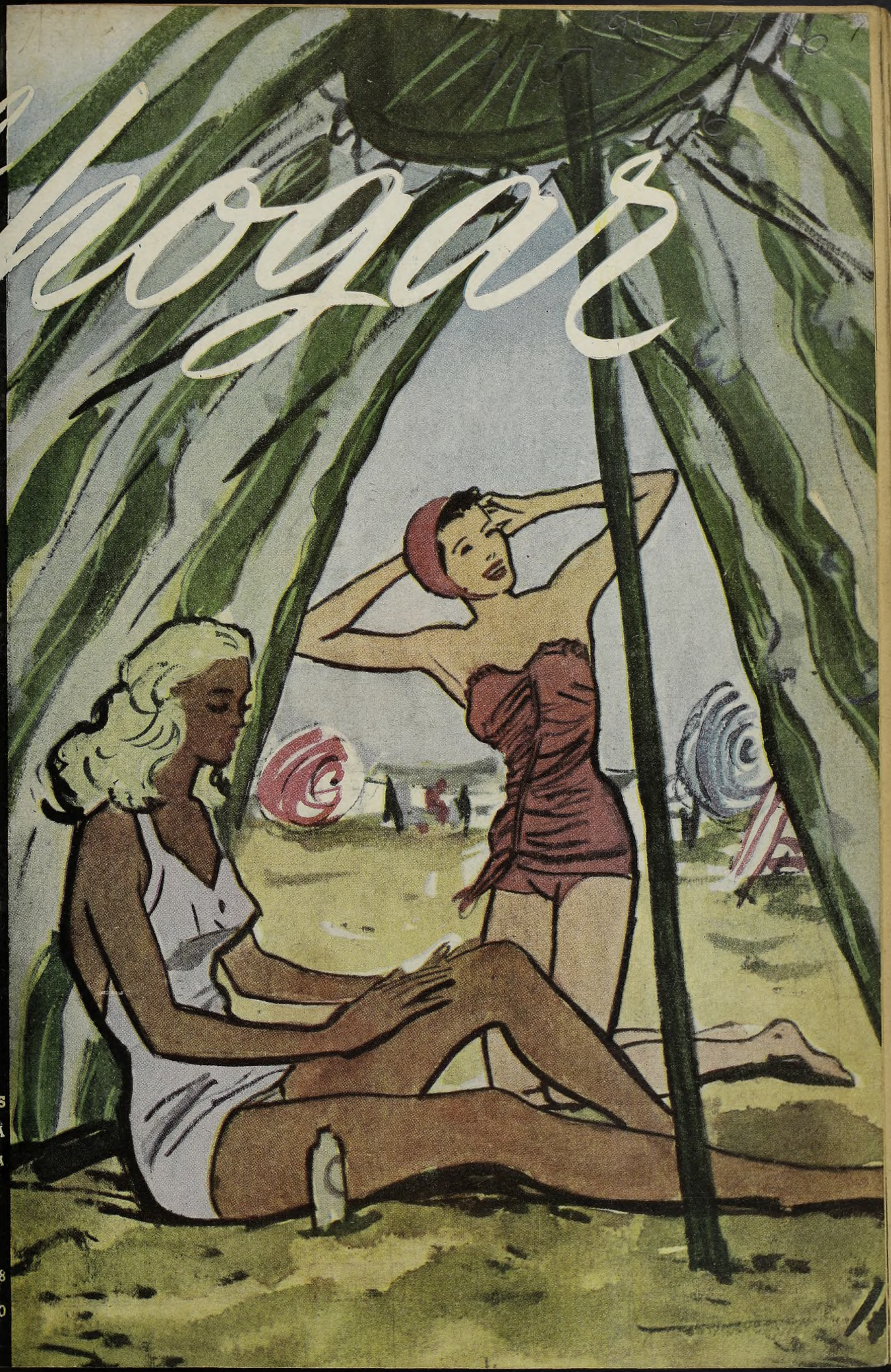
El Hogar



CENTAVOS
TODA LA
PUBLICA

de Febrero de 1948
XLIV • Nº 2000

Lugares de ensueño..!



como éste coronan en forma magnífica el hermoso valle de Calamuchita, donde usted y los suyos pueden ser felices poseedores de un hermoso lote disponiendo de sus pequeños ahorros.

"VILLA GENERAL BELGRANO"

VILLA CALAMUCHITA

Una verdadera zona de turismo con todas las comodidades a su alcance.



CORTE Y ENVIE ESTE CUPON

"LA MEDITERRANEA" S. R. L.
SARMIENTO 767 - T. A. 31-9905 - CAPITAL
Sírvase remitirme folletos y planos de sus loteos.
NOMBRE.....
CALLE.....
LOCALIDAD..... F. C.....

LA MEDITERRANEA

Sociedad de Colonización y Administración de Responsabilidad Limitada. — SARMIENTO 767 — T. A. 31-9905 — CAPITAL

el hogar
USTRACION SEMANAL ARGENTINA

AÑO XLIV • BUENOS AIRES, 13 DE FEBRERO DE 1948 • Nº 2000

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. A. 60 - 1021 — OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. A. 33 - 5515. — CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 245.896.

NUMERO 1
30 DE ENERO
DE 1904

NUMERO 2.000
13 FEBRERO
DE 1948

EN EL UMBRAL DE ESTE NUMERO

DIJIMOS alguna vez que en el transcurso de su ya larga vida periodística EL HOGAR había procurado siempre ceñirse a un plan que lo llevara al seno de las familias argentinas. Este inalterable punto de vista condujo a nuestra publicación a la conquista del prestigio que hemos mantenido después sin reparar en sacrificios. Hoy, un alto en el camino nos obliga a meditar. Hemos llegado al número 2000. Henos aquí en su umbral, que se afirma en la realidad viva del tiempo y que se abre bajo los cielos límpidos de la evocación, para revelar una conducta. Transpongámoslo con el corazón y con el entendimiento. Y tratemos de expresar en apretadas palabras la emoción que nos embarga y la ilusión que nos alienta.

Bueno es mirar hacia lo lejos en las circunstancias empinadas. Y descubrir en el horizonte la razón que condujo al ápice del presente. Para nosotros, en estos momentos la vida no se mide ni por días, ni por semanas, ni por años, sino por números. Nuestro pulso tiene ya dos mil pulsaciones, que se proyectan con rítmica exactitud desde los albores del siglo hasta estos duros tiempos de Dios. Somos una mirada atenta a lo largo del período más decisivo en la historia del mundo. Y como nos nutre un corazón argentino, ni las brutales conmociones que han sacudido a la humanidad, a través de nuestras dos mil jornadas, lograron jamás poner en nuestros ojos otra réplica que la de la comprensiva tristeza o la de la pura generosidad sin regateos.

1904 nos vió nacer bajo el título de "El Consejero del Hogar". Lo más grave que ocurría entonces en el mundo era la guerra rusojaponesa, cuyo desenlace nadie pudo prever, y que ahora, a la distancia, tras la lección aprendida, sólo parece una guerra de juguete. La Argentina iniciaba a grandes pasos su marcha hacia el progreso. Nuestra tierra — la pampa — era ya señuelo de esperanza para todos los hombres de buena voluntad. Y del otro lado del mar llegaban al Río de la Plata los barcos cargados de brazos trabajadores y de pechos animosos. Era el instante de una germinación henchida de futuro. De un hervor empenachado de urgencias constructivas.

"El Consejero del Hogar" fué una modesta revista totalmente destinada a la familia. ¡Con cuánta devoción, con qué inexpresable delicadeza hojeamos ahora su primer número, en que tan sencilla y claramente se expresan las ideas iniciales de nuestro fundador, don Alberto M. Haynes! "Sí — nos decimos. — He aquí en dónde está el secreto de nuestro éxito, la receta de nuestra larga vida. En estas breves páginas amarillentas está no solamente la raíz de una conducta, sino la esencia de una realidad permanente. Y entonces — forzoso es repetirlo — el tema de la casa se nos aparece como nunca traslúcido y como nunca digno — en estos duros tiempos de Dios — de nuestros mejores esfuerzos profesionales.

"La Casa, la Mujer y el Niño"... Pocos años después, "El Consejero del Hogar" se había convertido en "El Hogar" y aparecía bajo ese lema. No importa que en sus páginas publicaran por primera vez sus poemas, sus cuentos o sus artículos los más grandes poetas y escritores argentinos de hoy. Tampoco importa que fuera en ellas donde por primera vez se ofrecieran al público las más grandes obras de la pintura clásica y contemporánea, en impecables tricromías. Ni vale la pena hablar de la escrupulosa labor crítica que las convirtió en una tribuna, ni de sus campañas periodísticas de profundo sentido nacional, que marcaron rumbos, ni de sus alardes de información — incomparable espejo de la vida social argentina, — ni de sus hallazgos humorísticos, ni de sus concursos literarios... No... Nada de eso importa ante la chispa que originó su vida, su llama de hogar: "La Casa, la Mujer y el Niño". Eso es lo que en cada alto del camino hace reverdecer

(Concluye en la pág. siguiente)

en el fondo de nuestro corazón el viejo entusiasmo del oficio. Las pulsaciones son más, pero el pulso es el mismo. En el umbral del número dos mil nos sentimos enaltecidos por el propósito que nos guió en el umbral del número uno, y que inspiró después las más generosas horas de nuestra vida. Y reanudamos la tarea como siempre animosos, pero como nunca llenos de la fe y la responsabilidad de la obra que tenemos entre las manos.

Verdad es que éste es otro tiempo. Y que en las actuales circunstancias el concepto estricto, cerrado, que se tenía de la familia en los albores del siglo ha sufrido una gran evolución.

El rinconcito de cielo y tierra que era antes cada hogar se ha trocado tras la violencia de dos guerras espantosas en una ancha ventana que mira al mundo. El bordado primoroso que en 1904 se hacía lentamente, a la luz benévola del quinqué, en una silenciosa habitación sahumada de alhucemas, junto a un fuego cordial, se hace en 1948 con increíble rapidez, en un ambiente de aire condicionado, frente a un aparato de onda corta que lo explica todo y bajo una desmesurada luz fluorescente que todo lo iguala. La intimidad se va así para afuera y se desborda por los caminos del mundo. Pero no es cierto que aquí deba llorarse al tiempo extinto porque a nuestro parecer fué mejor. No. Ocurre que son otras las costumbres, otra la educación, otra la técnica. Ocurre que espiritual y materialmente es otra la vida. Y nada más.

Todo nuestro pasado periodístico obedeció a la razón admirable en que se finca la familia y en que se depura la sociedad: "la casa, la mujer y el niño". Surgimos para ser una revista del hogar, y en tal sentido hemos mantenido intactas nuestras palabras iniciales. Esta es la revista de las familias argentinas, aunque ahora se ensanche como nunca de temas universales, de controversias literarias y de campañas científicas. En el umbral del número 2000, cuarenta y cuatro años después de haber nacido, sabemos que nuestras pulsaciones son distintas, pero que nuestro pulso es el mismo. Acaso vivamos también ahora nosotros un poco para afuera. Pero no importa, porque en el hogar, acariciando el muro, está la llama de siempre.

¿Por qué eligió el rey Víctor Manuel III de Italia a Egipto para pasar sus últimos días?

ESPECIAL PARA "EL HOGAR"
POR ZDZISLAW BAU

El autor de este artículo era corresponsal de guerra de la Agencia Telegráfica Polaca y de la radio polaca en la B. B. C. de Londres. En el año 1939, cuando Polonia fué ocupada, primero por los alemanes y luego por los rusos, dejó clandestinamente su país y se dirigió a Hungría, para poder trasladarse de allí a Francia, donde se organizaba el nuevo ejército polaco. En la frontera fué arrestado por la policía secreta soviética. Deportado a Rusia, fué condenado a diez años de trabajos forzados. Sobre el mar Blanco, bajo la aurora boreal, con una temperatura de 50º C. bajo cero, trabajó durante año y medio en la construcción de líneas ferroviarias. Después de la agresión alemana en el año 1941, los rusos disolvieron en parte los campos de concentración y de trabajos forzados.

Sin embargo, no era tan fácil localizar al ejército del general Anders, que entonces estaba organizándose. Luego de varias peripecias, Bau llegó a reunirse con el estado mayor de dicho jefe, y desde allí organizó un semanario destinado al ejército polaco.

Un año después los polacos abandonaron Rusia y pasaron bajo el comando británico. El señor Bau fué nombrado entonces corresponsal de guerra. Estuvo presente durante la campaña italiana, en las batallas de Monte Cassino y Ancona, y en la invasión de Francia y Grecia. Fué testigo de la guerra civil en Atenas, arribó con los comandos británicos a la isla de Creta, y después de la terminación de las hostilidades fué corresponsal de diarios extranjeros en Viena, para editar luego su propio periódico en Roma.

A la República Argentina llegó juntamente con sus compañeros de armas, ex combatientes del ejército polaco de Anders.



AL recibir sorpresivamente por intermedio de los aviadores norteamericanos las primeras noticias de Sofía de parte de su hija — la reina búlgara Giovanna — la reina Elena dijo, en cierto momento, al conde Esteban Tyszkiewicz:

— Mi hija sufrirá la misma suerte que nosotros; habremos de encontrarnos con ella en Egipto...

Esto ocurrió hacia la mitad del año 1945, habiéndose ya afirmado durante varios meses el régimen comunista de Dimitrow en Bulgaria.

Las palabras antes mencionadas constituyen una prueba fehaciente de que la reina Elena no alentaba ilusión alguna, sino que se daba cuenta de la realidad de la situación política, habiendo ya en aquellos momentos, antes de abandonar Italia, elegido el lugar de su exilio.

¿Por qué Victor Manuel y Elena decidieron radicarse en Egipto y no en otro país?

Una respuesta bastante exacta a esta pregunta podría dar el conde Esteban Tyszkiewicz, aristócrata polaco, quien en cierto modo carga con la responsabilidad de esta decisión. Tyskiewicz cumplía desde el año 1944 hasta los últimos días de la estada del ejército polaco del general Anders en Italia las funciones del jefe de la Cruz Roja Polaca, institución ésta que se mostraba muy activa organizando cantinas, hoteles y hospitales para las tropas. El capitán Tyszkiewicz, estando emparentado con la dinastía de Saboya por su esposa, una princesa rusa, quien a la vez era sobrina de la reina Elena, desempeñó en la decisión de Víctor Manuel y su esposa un papel más importante de lo que podría esperarse a raíz de su cargo militar y sus funciones de jefe de una institución caritativa. Para descifrar el secreto debemos analizar algunos acontecimientos anteriores que ocurrieron en el año 1944.

El gobierno italiano intenta cumplir con sus funciones en Salerno, en edificios cedidos a este fin "generosamente" por el omnipotente

LOS EX SOBERANOS DE ITALIA

saliendo de la iglesia de Santa Catalina, en Alejandría, tras asistir a la boda del conde Guglielmo Guarenti y la condesa Vittoria Calvi di Bergolo. Esta es una de las últimas fotografías del ex rey Víctor Manuel, para quien la nación y la dinastía formaban un conjunto indisoluble.



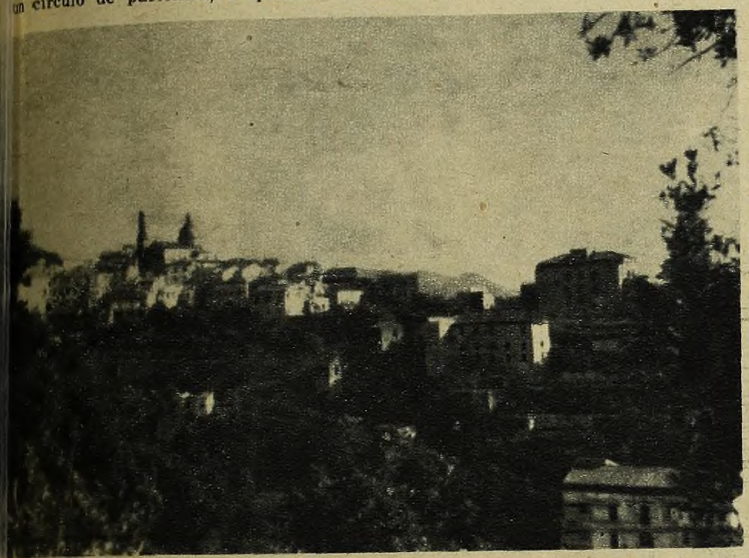


EL REY FARUK AGASAJA A LOS EX SOBERANOS, *poco después del arribo de éstos a Egipto. Pero, ¿por qué eligieron a Egipto como país de su residencia el rey Victor Manuel y la reina Elena? La respuesta a esta pregunta sólo la pueden dar algunos párrafos de la presente nota*

arrogante Town Mayor. El mariscal Badoglio, para tomar parte en las conferencias convocadas por el rey, que residía en Ravello, debía trasladarse en un cochecito más que modesto, un Fiat 1100. Cada cien litros de nafta cada millón de liras constituyen un problema importante para el gobierno italiano, que batía entre tanques británicos y lanchas de desembarco norteamericanas. Con grandes letras escritas en todas partes de la ciudad se anuncia la ubicación de los diferentes casinos para oficiales aliados, mientras constituye una tarea difícil la de encontrar la sede del gobierno italiano en este amplio arsenal del quinto ejército del general Mark Clark.

Fué en estos momentos en que desembarcaba en Taranto el conde Tyskiewicz, quien venía desde Egipto esperando encontrarse con su esposa e hija, quienes encontrábanse en Roma, todavía ocupada por los nazis.

Supongo que antes de la guerra el conde Tyszkiewicz y su esposa formaban parte de un círculo de parientes, a quienes la familia



"ESTE ES UN LUGAR HERMOSO", *le dijo al corresponsal Bau el rey Victor Manuel echándole una ojeada melancólica a la riente Vietri, en ocasión de estar ya próximo a exilarse para siempre en el país de las famosas pirámides.*

real reconocía como tales, pero sin hacerlos objeto de atenciones especiales. Es que la aristocracia romana se burlaba muy a menudo de los parientes montenegrinos de la reina, los que en grupos compactos pululaban en el palacio del Quirinal.

Ahora, sin embargo, los tiempos cambiaron. La llegada del aristócrata polaco vestido con uniforme aliado no podía ser más oportuna.

El enérgico, activo y simpático conde Tyszkiewcz, de ojos negros y largos bigotes, iba a convertirse en el caballero de cuento de hadas para la familia real, que sufría de muchas privaciones, ocasionadas por la guerra.

Era ésa una oportunidad única esperada en toda su vida: la de hacerse protector y benefactor de poderosos parientes coronados. ¿Quién podría oponerse a una tentación de tal magnitud?

El capitán polaco se mostró digno de la tarea a él encomendada por la Providencia, desempeñando su papel con gracia y mucho ahinco.

Tyszkiewicz dirigióse inmediatamente a Ravello, donde fué recibido con grandes honores como persona grata, gratísima. La reina vertía lágrimas abundantes, mientras el rey escuchaba con atención la odisea de Tyszkiewicz, quien en el año 1940 fué encarcelado por los lituanos y luego por la policía soviética. Desde esta visita, Tyszkiewicz iba a menudo a Ravello, y después a Vietri sul Mar, donde el embajador Raffaele Guariglia puso a disposición de la pareja real su residencia particular.

Humberto residía por entonces en Nápoles, manteniendo relaciones muy cordiales con Tyszkiewicz. Es fácil imaginarse el asombro del portero del hotel "Patria", en Nápoles, quien tuvo para todos los huéspedes de la casa sólo actitudes de mal disimulado desprecio, cuando una tarde se hizo presente el príncipe Humberto, preguntando por su primo el capitán Tyszkiewicz. En efecto, el oficial polaco era para Humberto un tío rico, generoso, quien le aprovisionaba de cigarrillos y otras mercaderías indispensables que en aquellos tiempos escaseaban, siendo nulas las perspectivas de adquirirlas ni siquiera a precio de oro.

Cada semana, una o dos veces, Tyszkiewicz se hacía presente en Ravello con cajones llenos de conservas. Desde luego, no se preocupaba solamente por la salud y el bienestar físico de sus parientes, sino también se interesaba por su situación política. Así, a veces visitaba a los corresponsales de guerra en Via Sanfelice, quienes quedaban bajo la dirección del coronel Astley, jefe de la sección "Allied Public Relations". Interpretaba con gran fervor en presencia de periodistas norteamericanos y británicos las gestiones y los propósitos de la corte real. Debido a la mediación de Tyszkiewicz, Humberto formuló declaraciones para Joseph Kennedy, de la Associated Press; para el corresponsal del "Times", señor Lumby, y para el autor de la presente nota.

Cada "week-end" lo pasaba Tyszkiewicz en Ravello, describiendo durante horas enteras la vida placentera en Egipto, que no fué alcanzado por la guerra. Creo no exagerar al decir que Víctor Manuel y Elena estaban escuchando sus palabras con la misma atención de la que hacían gala los campesinos italianos al oír los cuentos que se relacionaban con el derroche de riquezas en los Estados Unidos. Empeorando gradualmente las condiciones de la vida, la gente se acostumbra rápidamente a una nueva situación.

De esta manera Tyszkiewicz creaba en el palacio de Ravello la leyenda de Egipto. Sus palabras tuvieron un eco favorable, habiendo sido ellas después la base de la decisión de radicarse en Egipto, cuando los reyes de Italia no podían por más tiempo permanecer en su país.

Entre la llegada del conde Tyszkiewicz a Italia y la partida de la pareja real para Alejandría, aquél tuvo que realizar varias giras por avión a El Cairo, donde se encontraba la oficina central de la Cruz Roja Polaca, la cual aprovisionaba a su sucursal establecida dentro del ejército polaco, en Italia. En su primer viaje Tyszkiewicz recibió de la reina Elena una larga lista de los artículos más indispensables, como un par de botines para el rey y pantuflas para la reina; además, géneros de lino y otros que no podían ser adquiridos ni siquiera en el mercado negro, en Nápoles, por lo menos en la calidad deseada. Tyszkiewicz, al volver a Ravello, se convierte en un héroe. La reina hace cálculos sobre los precios en Egipto — la libra se cotizaba entonces en cuatrocientos liras — y se siente muy feliz. ¡Dios mío, qué barato todo esto! Otra vez la teoría de la relatividad. La reina se comporta en este caso como lo harían otras mujeres italianas.

(Continúa en la pág. 72)

REVELLO

Al margen de lo que la naturaleza y la historia significan en estos deliciosos lugares, los reyes de Italia vivieron en ellos algunos de sus días más tormentosos, mientras tenían los ojos puestos en las aguas mediterráneas, que habrían de surcar para llegar al país de la reconfortante y anhelada tranquilidad: Egipto.



VOLVIENDO A LOS LIBROS VIEJOS

Oscar Wilde y "El pescador y su alma"

POR OSCAR BIETTI

Si es que aún preocupan la obra y la vida de los grandes escritores, resultaría provechosa una encuesta que consultase la opinión universal acerca de Oscar Wilde. No sería difícil que algunas personas sensatas nos proporcionasen más de una sorpresa. A través del pensamiento de esas existencias ignoradas podríamos tener algo parecido al juicio de la posteridad. Daría lo que no tengo por conocer una sola opinión libre; que una conciencia limpia me descubriese todo su pensamiento sobre aquel hombre empecinado en que una de sus mitades destruyese a la otra, como el animal de Ctesias, que se devoraba los pies sin sospecharlo. Sería un goce extraño y una revelación si un espíritu simple y orgulloso, de esos que no escriben nunca, nos contase sus impresiones después de recorrer la vida y la obra del poeta. Ciertos matices tal vez nos permitieran observar ligeros cambios en las costumbres y en las ideas de los pueblos. Me sentiría dichoso si un alma pura afirmase que el orfebre exquisito no está condenado, como Judas, a la oscuridad eterna. Sí, yo sería el más feliz de los mortales si el inteligente investigador pusiese fin a mi inquietud diciéndome: "Wilde está perdonado porque sufrió mucho: con el dolor humano se hace la alegría en el cielo." Pero no nos hagamos ilusiones; no hay almas libres, ni la pureza es de este mundo. Por mi parte, absuelvo cuanto puedo; no conociendo bien mi propia naturaleza, doy por cosa imposible comprender la de mis semejantes, y a menudo me acuerdo de Montaigne: "No es de ningún modo cuerdo ni sensato el juzgarnos solamente por nuestras acciones exteriores, es preciso introducir la sonda hasta lo más recóndito de nuestra alma y ver cuáles son los resortes que la ponen en movimiento."

Desgraciadamente, no he conocido ningún hombre que actúe así. Minuto a minuto nuestras barcas zozobran en el mar de la vida arrastradas por las pasiones, lo cual no es obstáculo para que hasta el momento de desaparecer de la superficie nos ocupemos de los timones sin gobierno de las ajenas. ¡Cuánto más nos valiera buscar la belleza que la creación derrama en sus criaturas, sin detenernos demasiado en la contemplación de sus deformaciones perversas, reconociendo que esos seres delicados en la fealdad de sus propias acciones encuentran no poco castigo! ¡Si hicieron mucho mal, también sufrieron mucho!

No puedo imaginar sin estremecerme ese momento en que Wilde, a los dos años de su condena, escribe en la cárcel:

"Cristo, lo único que nos dice, con tono quedo e insinuante, es que cada momento ha de ser hermoso."

El esteta, que puso tanta belleza en su obra, no supo hacer otro tanto con su vida. Para un espíritu como el suyo, ¿pudo haber dolor más grande? Nuestra voracidad malsana, constantemente al acecho de lo que ensucia las alas, ¿puede desear una confesión más humilde que la anotada por el orgulloso despreciador de la virtud?: "Lo que para mí era la paradoja en el mundo del pensamiento, lo fué la perversidad en él de la pasión. Por último, el deseo convirtióse en enfermedad o en locura, o en ambas cosas a un tiempo."

Como vemos, si recuerda sus pecados, no se vanagloria de haber hecho llorar a los ángeles. Sin duda, sus faltas fueron enormes; pero por eso mismo creo que en un instante su arrepentimiento fué verdadero. Con un poco de ayuda celeste se hubiese salvado, su ánimo entonces era tierra propicia: "Si en algún sitio he de aprender las enseñanzas de la humildad, aquí habrá de ser, y a pesar de las muchas veces que habré de caer en el lodo y de caminar inseguro entre la niebla, he de alegrarme al ver que mis pies están en el buen camino y mis ojos vueltos hacia la puerta que es llamada hermosa".

Hemos considerado la vida de Wilde con tanta ligereza como él puso en algunas de sus frases. Pero cuando dice que el arte fué para él una realidad superior y la vida una forma de ficción, debemos creerle. Esas palabras no las deja caer en los oídos ilustres de sus amistades de Londres o de París. El, que despertó la imaginación de su siglo, las escribe en la celda de una cárcel; salvo unos pocos amigos que le demuestran una conmovedora fidelidad, sólo le restan la vergüenza y el oprobio. Su vida, la forma de ficción, está deshecha. El porvenir que le aguarda es tan oscuro, que comprende que será incoveniente usar su propio nombre, ese nombre que había despertado la admiración universal. Y todavía todo lo espera del arte: "Si no escribo entonces libros hermosos, me hallaré, al menos, en condiciones de leerlos. ¿Hay acaso dicha mayor? Mas creo que me será dado resucitar mi facultad creadora."

Libre, intentó sobreponerse, escribir, crear; todo fué en vano; un brazo más poderoso que su voluntad lo arrastraba al fondo del abismo. El caramillo estaba roto; la abeja de oro, con las alas entumecidas, ya no puede elaborar el dulce alimento. Humillado, vencido, en su silencio sonoro, como el pastor, parece decirle a la maldad: "He cantado para las musas y para mí."

En definitiva, creo que hay que tomar a los hombres como son y no como deseamos que sean, sin olvidar la parte que le corresponde a la fatalidad en el movimiento de las pasiones. El demiurgo que compone las ficciones que son nuestra vida lo hace sin consultar nuestros intereses. Esa mala costumbre es la que nos proporciona los desenlaces inesperados. ¡Oh, durante su trabajo maravilloso debe divertirse mucho! Mezcla el drama y la comedia, cambia el orden de los actos, transforma al vil pecador en santo venerable y, sobre todo, rompe los corazones. Sólo ahora, al escribir esa palabra, me acuerdo de que mi propósito era hilvanar unos pensamientos sobre *El pescador y su alma*. En otras obras Wilde volcó más audacia intelectual, más refinamiento, más profundidad y más de esa belleza nueva con que se revestían todas las cosas, aun las ideas viejas, cuando él las tocaba. En otras páginas cedió visiblemente al placer de chocar a sus semejantes con la paradoja, ese juguete luminoso que divertía a las personas de gusto, enfureciendo a los tontos. Pero en este cuentito yo encuentro otra cosa: veo allí al Wilde más verdadero. En ninguna de sus obras dejó de hacer autobiografía, de pintarse como le gustaba que le conociéramos; pero en esa obrita lo encuentro más parecido a sí mismo, veo su mejor retrato. Ese cuento, delicioso y muy triste, tiene el defecto de hacernos pensar. Y aunque el destino de los cuentos es entretener, trataré de extractarlo lo mejor que pueda, dejando de lado el estilo y las imágenes, que son como una preciosa casita, para buscar los símbolos que viven en ella. Todas las noches el joven pescador salía al mar y echaba sus redes. Como siempre ocurre, unas veces no pescaba nada y otras veces se llenaban las mallas. Una noche la red pesaba tanto, que tuvo que hacer gran esfuerzo, para subirla al bote, y al reír, se decía: "Sin duda he pescado todos los peces del mar, o he atrapado algún monstruo que admirará a los hombres, o alguna cosa horrenda que la gran reina querrá para sí". Pero la red no contenía ni monstruo ni cosa de horror, sino una sirenita profundamente dormida y tan hermosa, que la tomó en sus brazos. Ella, llorando, le rogó que la soltase; mas el pescador le hizo prometer que volvería cuando la llamase para cantarle, porque los peces se encantan oyendo la voz de la gente del mar. Y así sucedió: cada noche el pescador salía al mar y llamaba a la sirena, y ella emergía de las aguas y cantaba para él, y acudían los atunes, y cuando el barco estaba lleno, la sirena se alejaba sonriéndole. Tan dulce era su voz, que olvidó su red y su habilidad; no se ocupaba de su oficio. Hasta que una noche la llamó y le dijo: "Sirenita, sirenita, te amo". "Tienes alma humana — le respondió ella. — Si te desprendieses de tu alma, podría amarte." El pescador reflexionó: "¿De qué me sirve mi alma? No la veo, no la toco, no la conozco; la expulsaré y viviré contento. Dime qué debo hacer, y lo haré." "¡Ay, no lo sé! — dijo la sirenita. — La gente de mar no tiene alma." Y se sumergió, mirando ansiosamente al pescador. En fin, el joven estaba enamorado; y como el amor consigue cuanto se propone, encontró a una bruja que le reveló el secreto. Su alma se puso a gemir, y le decía: "Si tienes que arrojarme de ti, no me despidas sin corazón. El mundo es cruel. Dame tu corazón para que lo lleve conmigo". El movió la cabeza y respondió: "¿Con qué amaría a mi amor si te lo diese?", y se arrojó al agua. Cada año el alma volvía a la orilla del mar para ofrecerle ya la sabiduría, ya la riqueza; pero el pescador contestaba: "El amor es mejor que la sabiduría y que la riqueza, y la sirenita me ama". Y el alma se marchaba llorando a través de las marismas. Volvió al tercer año y le dijo que había visto danzar a una muchacha: "Cubría su rostro con velo de gasa, pero llevaba los pies desnudos. Desnudos estaban sus pies y se movían como palomas blancas". Al oír ese relato recordó que la sirenita no tenía pies, y lo asaltó un gran deseo. Pensó que luego de ver aquellas blancas palomas podía regresar al lado de su amor. Se dirigió a la orilla y tendió los brazos a su alma. Desde entonces ella le impulsó a realizar una serie de acciones detestables. Y al preguntarle por qué era tan mala, el alma le contestaba: "Cuando me abandonaste, no me diste corazón. Por eso aprendí esas cosas y a complacerme con ellas". Y seguía tentándolo con las alegrías del mundo y con los fantasmas del deseo, y le cuchicheaba cosas terribles. Pasó el tiempo, y un día le dijo: "Déjame hablarte ahora de los dolores del mundo, y tal vez quieras escucharme. Porque en verdad el dolor es el dueño del mundo. ¿Qué es el amor para concederle tanta importancia?" Y todas las mañanas, y las tardes, y las noches, llamaba a la sirenita. Pero ella no acudía. Transcurrió otro año, y el alma habló al joven en la noche, cuando estaba sentado en su choza de cañas: "Te puse tentaciones de mal y tentaciones de bien, y tu amor es más fuerte que yo. No te pondré ya más tentaciones, y te ruego que me dejes entrar en tu corazón para que pueda sentirme una contigo como en otro tiempo". "Entra — repuso el pescador, — pues en los días que anduviste sola has sufrido mucho". De más está decir que el alma no pudo alojarse en el corazón, tan lleno estaba de amor. "Sin embargo, quisiera ayudarte", murmuró el joven. Apenas salieron esas palabras de su boca, llegó del mar un clamor de duelo, y muerta a sus pies estaba la sirenita. Se arrojó sobre ella, la abrazó y le contó su infortunio. En tanto, el mar se acercaba para cubrirlo con sus olas. Besó los labios fríos de la sirenita, y se le rompió el corazón dentro del pecho. Al día siguiente, el sacerdote vió sobre las aguas a los cadáveres abrazados, y maldijo a los hijos del mar, y dispuso que los amantes, sin nombre ni señal alguna, fuesen enterrados en el extremo del campo de los bataneros. Corrieron los años. Un día de fiesta, al inclinarse el sacerdote ante el altar, lo vió cu-

(Concluye en la pág. 69)



"El siempre recordará sus labios"

primorosos... incitantes

con **Rosa de Jíder!**



Este es el estuche de gala

Los labios embellecidos con Rosa de Jíder — rosa suave — siempre despiertan admiración. Este tono de última moda se hizo famoso en Francia por la irresistible y juvenil dulzura que imparte a los labios. Y como todo lápiz Heather, es de consistencia perfecta — ni muy seco ni muy cremoso — y de adherencia excepcional, de brillo encantador. Por eso es el lápiz predilecto.

Adquiera Rosa de Jíder, hoy mismo, en su estuche de gala.

Rojos Heather: Ciclamor — Rosa de Jíder — Tulipán — Tunecino — Oscuro — Mediano — Vivo — Ardiente

RECUERDOS DE MADRID

POR JUAN LEON BENGOA

VINIENDO por la Gran Vía — más concretamente, — bajando por la avenida del Conde de Peñalver, al llegar a la calle Alcalá, sobre la izquierda, existe una iglesia llamada de San José. Un exterior muy simple y muy bello. Pero apenas se ha penetrado en el atrio del templo, sobre un muro, a discreta altura, una loza de mármol amarillento y resquebrajado da fe de un acontecimiento grato: "Aquí — dice la inscripción de la lápida — don Simón Bolívar contrajo matrimonio con la señorita María Teresa Rodríguez del Toro, en el año 1802."

Fué en los últimos días del mes de mayo, precisamente en momentos "en que las vendedoras de rosas llenan con sus desgarrados pregones las calles de Madrid".

Vestido con atildada elegancia sencilla y flexible. Alto, sin serlo mucho; fuerte, erguido, de un rubio apagado el cabello, que comienza a escasear discretamente. Blanca la tez. Claros y penetrantes los ojos. Lleva un abrigo de color marrón, con cuello y forro de piel. Pocas palabras y muy precisas. Y, además, dichas con un acento que muestra las aristas de una personalidad.

— Ahí viene Ignacio.

Y entra Ignacio Sánchez Mejía con paso resuelto y firme. Ya está retirado de los toros. Pero no del público. Ahora enfrenta a otros espectadores. Quizá más peligrosos que los primeros. Don Fernando Díaz de Mendoza acaba de estrenarle con buen éxito una comedia titulada "Rafles". Y ya tiene escrita otra nueva. Esa tarde viene a la Granja del Henar, a eso. A hablar de su nueva obra teatral. Le ha invitado a venir Federico García Lorca. Y allí le esperan Cipriano Rivas Cherif, José López Rubio, Eduardo Ugarte, Melchor Fernández Almagro, Edgar Neville, Antonio Espina...

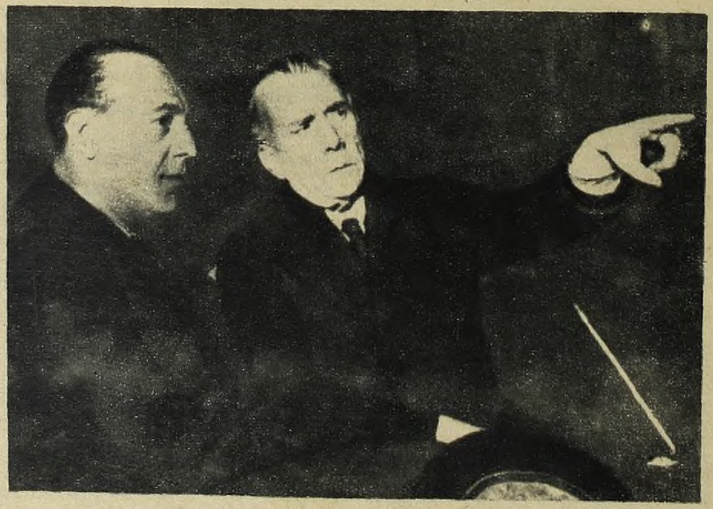
Todavía estamos lejos del momento en que el destino va a marcar en su reloj las trágicas cinco horas de la tarde fatal.

Hubo en el Círculo de Bellas Artes una tertulia que fué famosa. La componían Julio Romero de Torres, Ramón Pérez de Ayala, Anselmo de Miguel Nieto y Juan Belmonte. Por las tardes se le podía ver en el "hall" central del Círculo. Agotando, a viva voz, los temas que la candente realidad española de 1930 ofrecía diariamente. Y luego, ya entrada la noche, caminando por Alcalá desde el Círculo hasta la calle de Sevilla. No más allá, no. Yendo y viniendo por entre la muchedumbre. Romero de Torres, dentro de su capa. Viendo, sin mirar casi, un mundo que parecía no ser el suyo. Pérez de Ayala, con un pie metido en la política, junto con Marañón y Ortega y Gasset. Anselmo de Miguel Nieto, sin salir de sus retratos. Firme en su reducto vocacional. Y Juan Belmonte, preocupado por sus nuevas lecturas. Y por sus montes de olivas, que con "esto de la República me he quedado sin gente que recoja la cosecha".



MANUEL AZAÑA,

el gran político español, de cuya vida se relatan en esta nota interesantes aspectos. Junto a él aparece en la fotografía la conocida bailarina La Argentinita.



IGNACIO SANCHEZ MEJIA

Junto a Fernando Díaz de Mendoza durante el ensayo de una de sus numerosas obras teatrales.

El grupo literario "Caracol", una de las primeras manifestaciones de teatro independiente español, ha encontrado, por fin, sala donde levantar su carpa artística. El café "María Cristina", sito en el triángulo formado por las calles Mayor y del Arenal, y la Travesía del Arenal, detrás de la mismísima Puerta del Sol, le ha cedido el salón en forma precaria y provisional para las fechas en que no haya festejos de bodas o bautizos. Allí se ha levantado, de prisa y corriendo, el tabladillo escénico, sobre unos cuantos caballetes y listones fuertes. Elegida la fecha, se convino en que la temporada daría comienzo con "Asclepigenia", de don Juan Valera. Pero la atracción del estreno no fincaba, por cierto, en el rumbo de esa aventura teatral, de muy escaso riesgo económico, ni tampoco en la muy improbable revelación de algún talento artístico, sino en la presentación de don Manuel Azaña, inicial del espectáculo.

Detrás de una cortinilla barata y liviana, color verde, que apenas si llegaba hasta el suelo, don Manuel Azaña estuvo esperando que el público tomara asiento en sus butacas, que no eran muchas ni muy cómodas, sino vulgares y muy usadas sillas del café. Allí se estuvo don Manuel Azaña a la espera de que el traspunte le diera la voz de comenzar, dispuesto a pronunciar una magnífica conferencia sobre la personalidad de don Juan Valera, tema que conocía como muy pocos. Corrían los últimos meses del año 1929. Y el conferenciante de esa tarde estaba muy lejos todavía del instante en que, modificando el curso de la historia nacional, había de iniciar, desde detrás de otra cortinilla tricolor, una trayectoria de más largo y más dramático recorrido.

No recuerdo exactamente cuántas eran las personas que estábamos esa tarde de otoño en la sacristía de aquella iglesia de la calle Goya. Recuerdo, sí, al novio. Estaba vestido de gris, cuello blando, camisa azul, gruesos lentes y sombrero flexible en la mano. Sonreía con aquella risa suya, tan franca, pero que no comunicaba alegría. Una risa seria, grave, importante. Y mientras esperaba que llegara la novia — mucho más joven que él prometido, — hablaba de temas trascendentales, con los íntimos que le rodeaban en esa oportunidad. Entre esos íntimos estaba don Ramón del Valle Inclán. El contrayente había llegado algo tarde hasta el altar. Pero esa tarde había llegado primero. No recuerdo cuántas éramos las personas que allí estábamos ese día. Recuerdo, en cambio, que el novio se llamaba Manuel Azaña.



EUROPA

está en plena temporada

En esta época del año Europa está en el apogeo de sus actividades deportivas y sociales.
Viaje a los más importantes centros europeos con lujo, confort y regularidad en los famosos STARLINERS de la

B*S*A*A

Viajes de alto vuelo

BRITISH SOUTH AMERICAN AIRWAYS

LONDRES — BUENOS AIRES — PARIS

BEA — B·O·A·C

¿CONOCE USTED LA LEY DE LAS DOS MAREAS?

POR EDITH PENHURST

Muchas son las personas que han renunciado a guardar la línea después de haber comprobado que todos los regímenes les resultaban inútiles y debilitadores.

He aquí la razón de tantos fracasos: ignoraban quizá que la verdadera cuestión reside en saber QUE, POR QUE, CUANDO Y COMO SE DEBEN PRIVAR.

La "ley de las dos mareas" se los enseñará.

QUE ES LA LEY DE LAS DOS MAREAS

La ley de las dos mareas ha sido descubierta no hace muchos años, y su existencia, lo mismo que su funcionamiento, explican científicamente muchos fenómenos que parecían incomprensibles en la vida y la salud del cuerpo.

Todo ser viviente, vegetal o animal, está sometido, durante las veinticuatro horas del día, a dos "mareas": acumuladora y eliminatoria, cuyo ritmo alternado de flujo y reflujo depende de la doble acción del sol durante el día. Esta doble acción del sol puede resumirse de la siguiente manera:

PRIMERA MAREA: De medianoche a mediodía

Desde dos horas antes de la medianoche hasta dos horas después se extiende un período de estancamiento, durante el cual el sol no ejerce, por así decirlo, ninguna influencia sobre nuestro organismo como sobre toda la naturaleza, puesto que nos hallamos sometidos a las mismas leyes de toda la naturaleza. El sol, durante este período, está a mitad de camino de su curso entre el momento que se levanta hasta el que se acuesta. Es un período de "relentissement".

Hacia las tres de la madrugada se produce un renacimiento de las fuerzas del sol, que van aumentando gradualmente de poder hasta cerca de mediodía (cenit). Es el período de crecimiento, de vitalidad extraordinaria, que rige para todos los seres. En este período el ser humano vive más intensamente, es decir, que sus cambios se hacen mejor que en todo otro momento del día. Su circulación es más viva; su respiración, más profunda; los latidos de su corazón, más acelerados; "quema" más rápidamente y más completamente sus reservas; por lo tanto, la eliminación de residuos es mayor.

Ahora bien: esta eliminación es la vida misma. Así como el carbón debe quemarse, es decir, convertirse en cenizas, eliminarse para producir la energía necesaria para mover una locomotora, así el cuerpo humano debe transformar en residuos sus reservas alimenticias para vivir, porque "quemar" es vivir. Este período eliminatorio corresponde, pues, al período en que se crea vitalidad. Tiene lugar de medianoche a mediodía. Llamémosle marea eliminatoria.

SEGUNDA MAREA: De mediodía a medianoche

En este período las substancias alimenticias no se transforman ya con la misma intensidad, puesto que el sol declina y nos va retirando poco a poco su fuerza vivificante. No eliminamos tan rápido ni tan completamente a medida que la noche va cayendo. Las reservas tomadas durante este período (de mediodía a medianoche) tienen una tendencia a acumularse. Es la marea acumulatoria. Si sigue estas observaciones, si vive en armonía con la ley de las mareas, podrá alcanzar su peso ideal, conservando siempre buena salud.

¿QUIERE USTED ADELGAZAR?

SU ALIMENTACION Si se decide a evitar una de las comidas del día, no podrá ser nunca el desayuno; sería pedirle a los nervios que produjeran la energía necesaria para vivir hasta el mediodía, y es necesario evitar el agotamiento nervioso.

El desayuno, tomado en el período de eliminación (medianoche-mediodía), al mismo tiempo que le procura el combustible necesario para vivir, se elimina con la mayor facilidad. Podrá, pues, yendo en contra de todas las teorías hasta aquí admitidas, alimentarse de pan, manteca, leche, etc., con la condición de transformar estos alimentos en energía, es decir, llevando una existencia activa hasta mediodía.

A mediodía podrá comer a su apetito, sin hacer, naturalmente, excesos, pero absteniéndose sí de alimentos demasiado ricos en grasas y azúcar. Esta comida, tomada al principio del período acumulativo (mediodía-medianoche), se eliminará aun con una actividad relativa durante la tarde.

Pero la cena es la comida que se puede suprimir más fácilmente, porque es la comida que engrosa más. Lo mejor es acostarse después de haber tomado un vaso de jugo de fruta.

La regla a seguir es la siguiente:

Absorba el 75 % de su alimentación cotidiana durante la marea eliminatoria (medianoche-mediodía) y más exactamente entre las seis de la mañana a mediodía.

Y el 25 % restante durante la marea acumulatoria (mediodía-medianoche) o, más exactamente, entre las 16 y 19 horas.

SU SUEÑO Debe dormir, si es posible, menos de ocho horas por noche, preferentemente a partir de medianoche.

SU ACTIVIDAD Todos los ejercicios físicos se harán durante la marea acumulatoria (mediodía-medianoche). Así se equilibrará este período de estancamiento, de disminución de sus cambios. Entre las 16 y las 20 horas, la cultura física la hará adelgazar realmente, mientras que por la mañana no ejercerá ninguna influencia apreciable en su peso.

¿QUIERE USTED ENGROSAR?

SU ALIMENTACION Si quiere engrosar, tendrá que seguir un régimen contrario. Es así como el 75 % de los alimentos nutritivos se tomarán durante el período acumulatorio (mediodía-medianoche); la comida de la noche es, pues, la más importante, y antes de dormir absorberá aún una taza de leche sin hervir, pero bien azucarada con miel.

Y el 25 % restante en el período eliminatorio (medianoche-mediodía). El desayuno es lo que podrá evitar más fácilmente.

SU SUEÑO Ocho horas de sueño son generalmente necesarias para un adulto que ha terminado su crecimiento. Pero usted, que desea engrosar, podrá dormir de diez a doce horas por noche, sin contar la siesta, indispensable después de la comida de mediodía. Es necesario, además, que la mayor parte de estas horas de sueño se ubiquen durante la marea acumulatoria, es decir, entre el mediodía y medianoche. Es decir, que usted debe acostarse para aumentar sus reservas. Por ejemplo, si duerme desde las 20 horas a las seis de la mañana, obtendrá magníficos resultados.

SU ACTIVIDAD Si hace usted cultura física, si se consagra a una actividad física cualquiera, tendrá que ser por la mañana, si desea aumentar de peso. Y descansará durante la marea acumulatoria, de mediodía a medianoche y más allá aún, hasta las seis de la mañana.

Si ya ha intentado aumentar o perder peso sin lograr ningún resultado apreciable, estudie bien esta doble ley de mareas, y gracias a ella fije armoniosamente las horas en que debe alimentarse, dormir y hacer ejercicio.

Mantenga la tersa lozanía de su cutis con



Desde hace más de tres cuartos de siglo, las elegantes prefieren el jabón de Reuter! Mantenga la lozanía de su cutis, con este exquisito jabón que afina la piel, y conserva la belleza natural.
Deliciosamente perfumado y refrescante, tiene una gran virtud: es duradero y por eso, resulta económico.

JABON DE REUTER
con la legítima fragancia de esencias naturales

Jamás hubo ni habrá jabón de tocador más fino

TRICOFERO DE BARRY
Primera fórmula mundial a base de ricino



BRILLO DISTINGUIDO
PERFUME SUAVE
FIJADOR NATURAL

MIS RECUERDOS DE POLISTA A TRAVES DEL ARCHIVO D "EL HOGAR"

por ENRIQUE ALBERDI

UNA NOTA DE ENRIQUE FOULKES FABREGAS

ERA muy pibe cuando tomé por primera vez un taco entre mis manos, y como muchos, trataba con suerte varia de pegarle a la bocha, casi siempre esquiva a mis intentos de jugador precoz. Pero en realidad la iniciación de mi carrera de polista tuvo lugar en 1929, con motivo de la inauguración del Coronel Suárez Polo Club, ganando el trofeo con que se iniciaba la actividad en sus canchas. Integré el equipo con Ricardo y Eduardo Garrós y el coronel Enrique Padilla. Desde entonces, a más de veinte años, he conocido toda la escala del ranking, puesto que en 1944 llegué a 10 de handicap, que mantuve los años 1945 y 1946. En la reciente temporada actué clasificado como 9, y en ella precisamente tuve dos grandes satisfacciones en mi carrera deportiva: haber triunfado en el campeonato abierto del Hurlingham Club, siempre con los colores de Venado Tuerto, y luego revalidado en Palermo el título de campeones argentinos. Pero volvamos a mis comienzos..."



1. *"...Junto a "Tobiano", que fué uno de mis petisos favoritos. Era por la época de mis primeros torneos. Cuando empezaba a entreverarme con otros novicios como yo y algunos de los que por entonces ya eran buenos. Este pingo me rindió mucho y contribuyó, sin duda, con su facilidad para el juego, a que yo tomara entusiasmo por el deporte al notar que progresaba. Es que en el polista el caballo es gran parte de su rendimiento..."*



2. *"...Allá por 1922 fué tomada esta fotografía. A juzgar por nuestra sonrisa, debimos ser ganadores. A mi izquierda aparece Juan Reynal, y a mi derecha, Tomás Moore y Hugo Bakhouse. Jugábamos por entonces defendiendo los colores del Hurlingham. Eran mis primeros pasos en los clubes de Buenos Aires. Allí sería donde tendría oportunidad de ir puliendo mis defectos en el contacto de prácticas y torneos con hombres ya avezados en el juego. Allí, como se dice en criollo, "a los golpes", aprendí mucho.*



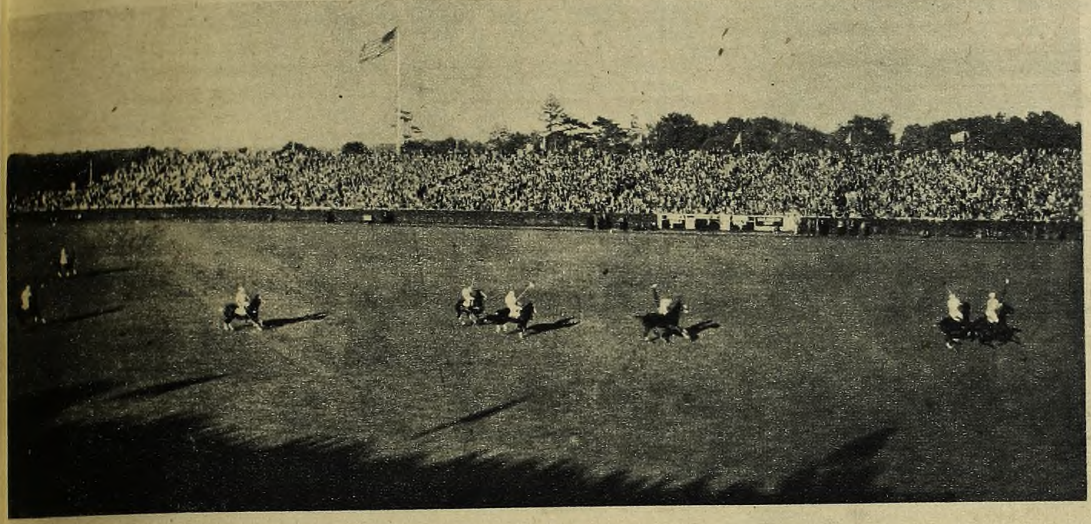
3. *"...Había ganado el campeonato argentino y otras copas en 1934, junto a mi hermano Juan Carlos y Ricardo y Eduardo Garrós, en representación de Coronel Suárez. Fui poco después seleccionado para el equipo que representaría a la Argentina en las Olimpiadas de Berlín, en 1936. Aparecemos aquí quienes constituímos la delegación: Jack Nelson, que aparece dirigiendo un saludo por un micrófono; Roberto Cavanagh, hoy compañero mío en Venado Tuerto; Luis Duggan, el brillante y caballeresco jugador de El Trébol; Manuel Andrada, sin duda la figura más extraordinaria de nuestro polo en todos los tiempos; yo, y Diego Cavanagh. Como ustedes lo saben, la suerte estuvo con el equipo argentino, que se clasificó campeón olímpico tras brillante campaña. Falta en la foto Andrés Gazzotti, deportista cabal que fué el extraordinario número 3 del conjunto..."*



4. *"...¡Qué gratos momentos pasamos en Francia! Esta fotografía fué tomada en la cancha de Bagatelle, en el Bois de Boulogne. Jugábamos un match de exhibición. Estoy montado en "Flor azteca", una petisa extraordinaria. A esos partidos asistía lo más granado de la aristocracia francesa. Y altos funcionarios nos honraron muchas veces con su presencia. Tanto, que en una ocasión dijo el paisano Andrada: "Che, si nos siguen viendo jugar tanta gente de "copete" voy a tener que ponerme algún título de conde o marqués para no desentonar." Otras ocurrencias como ésas ayudaban al grupo argentino a pasar mejor las horas, cuando fuera de los halagos y agasajos se comenzaba entonces a extrañar el terruño..."*



5. *"...Tanta fama tenía nuestra caballada, que en París fueron exhibidos especialmente para que el entonces presidente de Francia, señor Albert Lebrun, pudiera admirarla. Aquí aparece pasando revista a los petisos argentinos con el marqués de Jaucourt y otras altas autoridades del gobierno. Expresó en esta ocasión el señor Lebrun: "Creo que no hay en el mundo un exponente mejor de petiso para polo que los ejemplares que ustedes montan." Creo que tenía mucha razón, puesto que con esa caballada se ganó poco después la Copa de las Américas."*



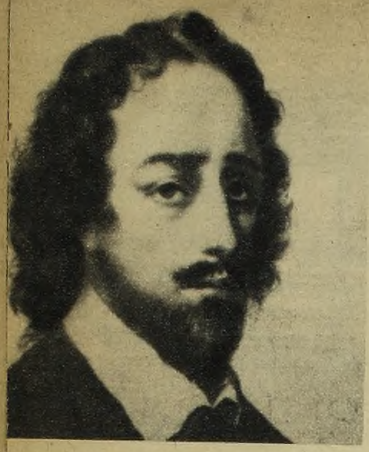
6. *"...Se está jugando en Meadowbrook el segundo partido de la serie internacional por la Copa de las Américas, que por entonces era en realidad el campeonato del mundo. La escena registra un pasaje del séptimo chukker, con ventaja argentina de 7 a 3. Como ustedes recordarán, ganó nuestro equipo por 8 a 4. Yo fui espectador en mi carácter de suplente del team. Que, por coincidencia, en la nota aparece completo. El segundo hacia adentro, del extremo derecho, es Luis Duggan; después sujetando para tomar el rechazo de Gerald Baldwing, aparece Roberto Cavanagh, cubierto por Andrés Gazzotti; inmediatamente sobre él, y a pocas yardas, galopa cómodamente, con el taco tendido al costado, Manuel Andrada. Fué aquél un triunfo magnífico e inolvidable..."*



7. *"...Momento histórico para nuestro polo. Ya le ha sido entregada la copa de las Américas al capitán del equipo, Andrada. Los "cameramen" de los noticiarios aprestan sus máquinas. La multitud aplaude. Roberto Cavanagh, que aparece con el trofeo en sus manos, se cubre la boca con un pañuelo, a mi lado, y detrás de Jack Nelson, presidente de la delegación argentina. Hacia la izquierda se encuentra Gazzotti y Duggan. Andrada es el que aparece de espaldas, pasándose la mano sobre el cabello. Aunque solamente testigo, éste fué uno de los más emocionantes instantes de mi carrera de polista."*



8. *"...¡Y aquí con mis compañeros de Venado Tuerto! Esos grandes muchachos, gracias a cuya voluntad, entusiasmo y condiciones nos ha sido posible mantener el título de campeones argentinos. En el extremo izquierdo aparece Juan Cavanagh, excelente jugador y camarada; luego su primo Roberto, que está jugando como nunca; yo y mi hermano Juan Carlos, entusiasta apoyo en cuantos proyectos hacemos en casa. Juntos, puede decirse, hemos hecho nuestra vida deportiva. Más que hermano, encontré siempre en él, menor en edad, el compañero ideal para realizar lo que muchas veces parecía irrealizable..."*



GUILLERMO SHAKESPEARE
He aquí cómo representa al discutido y genial autor un antiguo grabado.

EL ETERNO MISTERIO DE SHAKESPEARE

EL PREFACIO DE "HAMLET" DE PAGNOL

POR ANDRE MAUROIS
de l'Academie Française

EN la pluma de todos los escritores ingleses siempre hay preparado un artículo sobre Shakespeare. O sobre la sombra de Shakespeare. O sobre ese "hombre que escribió los dramas de Shakespeare y que se llamaba Shakespeare", como dijo Bernard Shaw. O sobre si existió o no. O sobre si fueron dos o más los autores que sumaron sus ingenios en las obras que conmovieron a los públicos elizabethianos. Para unos no existió. Para otros, sí. Para aquéllos, la casa que se muestra en Stratford-on-Avon como la natal de Shakespeare es un truco para fomentar el turismo. Para éstos, el rincón que se señala como el lugar donde vió la luz el cisne glorioso es el verdadero. Stratford-on-Avon tiene una industria declarada de interés nacional: el shakespearismo. Vayan ustedes a contarle al alcalde del pueblo o a sus vecinos más conspicuos que Shakespeare es una invención y ya verán lo que les responden.

Pero, en fin, alguien escribió "Hamlet". Y "Romeo y Julieta". Y "Sueño de una noche de verano". Y "Domando la tarasca", o "La doma de la bravía", o "La fierecilla domada", que de cualquier manera se traduce el título de la famosa comedia "The taming of the shrew". Todos los siglos surge un shakespeariano o un antishakespeariano, que no deja de ser a su modo un shakespeariano, que advierte que ha descubierto la verdad. Y cuenta su relato con la mayor seriedad bibliográfica posible. De repente hay un escritor que cree en el misterio. Y le sigue otro que no lo cree. Y mientras tanto el genio que firmaba con el nombre de William Shakespeare aumenta su gloria.

Ultimamente, una persona al parecer normal, Percy Allen, que fué crítico teatral de la "Christian Science Monitor", ha publicado un libro en el cual relata las conversaciones que ha sostenido con Shakespeare — "habla, luego existe", — a través de la distinguida "medium" de la buena sociedad, señora Hester Dowden. El diálogo ha sido bastante serio y merece la pena de ser reproducido. El señor Percy, como un entrevistador cualquiera, le preguntó al autor de "Hamlet":

— ¿Tiene usted algún mensaje que dar a sus admiradores por mi intermedio?

Un boxeador, un cantor de tangos o el ganador de la carrera de los mil metros ya es sabido lo que hubiera contestado: "Saludos a la afición y recuerdos para los muchachos del barrio." Pero Shakespeare estaba dispuesto a las confidencias y respondió:

"— Sí; debéis decirles que el silencio se mantuvo más "para beneficio del conde de Oxford que para el mío. Yo "rehuía el misterio y las intrigas y sólo las utilizaba en mis "dramas. Tanto él como yo somos Shakespeare, pero fuí yo "quien soportó el trabajo y la responsabilidad de dos hombres "y durante demasiado tiempo. Mucho me encanta que ahora "se descorra la cortina y todos vosotros veáis al verdadero "dramaturgo y poeta. Podéis publicar lo que os digo."

Por lo tanto, después de esta afirmación de ultratumba ya sabemos que había dos Shakespeare en uno y además que, en realidad, sir Francis Bacon, de quien también se dijo que "había sido Shakespeare", si no escribía las comedias, las escuchaba, las corregía y aun de su cosecha añadía las citas históricas, científicas y geográficas de que están llenos los dramas shakespearianos... En realidad, Bacon era un hombre de ciencia, un sociólogo, un filósofo, y quienes le señalaban como a Shakespeare suponían que "no quería descender a los bajos menesteres del teatro". (¿No hay ahora un cierto filósofo que al silencio y a la meditación — como Spinoza, como Kant, como Bergson — prefiere las luces de las candilejas y los focos de los estudios cinematográficos para hacer llegar su pensamiento existencialista a las muchedumbres? ¡Oh manes de nuestros días!)

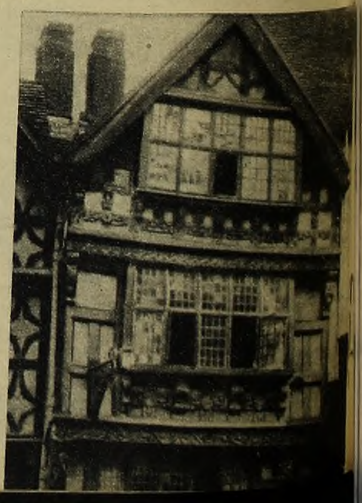
"— ¡Ah! — exclamó el conde de Oxford antes de dar "por terminada la conversación y proseguir el paseo por entre "las nubes de los Campos Elíseos. — Decid, amigo Percy "Allen, que los manuscritos de los dramas de Shakespeare y "míos se hallan enterrados en la tumba del poeta, junto a sus "despojos; incluso el original de "Hamlet"; pero añadid "que por favor respeten esos restos y no abran la tumba, por- "que los preciosos manuscritos están carcomidos por el tiem- "po y la humedad y de nada servirían... La luz del día los "convertiría en polvo..."

Naturalmente, el mensaje ha conmovido a la opinión pública. Además, llega al mismo tiempo en que Marcel Pagnol publica en París un prólogo a su traducción de "Hamlet", en el cual también afirma su creencia en otro misterio shakespeariano... Y entonces arriba un artículo preciso del académico André Maurois, nuestro eminente colaborador, que transcribimos a continuación, y que, por ahora, pone un alto en este misterio, que jamás será revelado, del hombre y de la obra del cisne de Stratford-on-Avon.

TODO el mundo sabía que Marcel Pagnol tenía fuerza cómica, pero muchos (y yo era uno de ellos) ignoraban que era un crítico ingenioso, concreto y atrevido. El prefacio que ha escrito para una traducción que ha hecho de "Hamlet" tiene todas esas cualidades. Es un poco vagabundo, parte en todos los sentidos, como un trozo de Proust sobre Flaubert o Baudelaire; pasa de las ideas generales a los detalles espinosos de traducción; pero levanta en su camino muchas ideas y, además, es divertido, lo cual es una alta virtud.

Sobre Hamlet se ha dicho todo y se puede decir todo. ¿Era un loco? ¿Simulaba la locura? Las dos tesis tienen partidarios, que se baten desde hace tres siglos a golpes de citas. Pagnol propone un compromiso sutil. Según él, Hamlet verdaderamente sería un loco, pero simularía el simulador, en su momentos de lucidez, para engañar a otros y acaso a él mismo. Es complicado, pero en modo alguno absurdo. A mi vez yo tengo una proposición que hacer. ¿Qué es exactamente Hamlet? Pues bien, Shakespeare mismo no lo sabía, y eso es lo que hace el admirable misterio del personaje.

El crítico inglés Dover Wilson — desde la muerte de Granville Barker, el más grande de los shakespearianos — cree que Hamlet es un retrato del conde de Essex, amigo de Shakespeare, prime-



LA CASA NATAL
de Shakespeare en Stratford-on-Avon.

re amado, luego caído en desgracia y decapitado por la reina Elizabeth. Hamlet lo tiene todo de Essex: su cortesía, su bondad para los inferiores, su gesto teatral, su elegancia y su nobleza, su genio de la amistad, su habilidad en los deportes, pero también su peligrosa impetuosidad, su melancolía maniática, sus amenazas de suicidio, su brutalidad obscena para las mujeres y, sobre todo, su total inaptitud para seguir una línea de conducta definida.

Essex en Irlanda, declamando monólogos dramáticos en vez de combatir, luego volviendo, bruscamente, a la alcoba de la reina, hace exactamente lo que hubiera podido hacer en su lugar ese príncipe de Dinamarca que quiere vengar a su padre y que no lo venga; que dicta a los cómicos lo que debería decir de sí mismo; que ama a Ofelia y la persigue. Shakespeare, como todos los amigos de Essex, miraba con desesperación prepararse para un tan lamentable destino. Debía decir: "No comprendo a lord Essex." E hizo a Hamlet, a quien tampoco debía comprender. De ahí la necesidad de los prefacios. Podrán escribirse los que se quieran mientras haya hombres y gentes que se interesen por Shakespeare.

El de Pagnol tiene dos rasgos originales. El primero es el que tiene en cuenta las teorías freudianas. Edipo es el hijo de una madre muy joven. Tiene por ésta un inmenso amor. Sin duda alguna, el complejo de Edipo debería llamarse complejo de Hamlet. Este ha sido el muchachito enamorado de su madre; por lo tanto, está celoso del segundo marido de la reina. Por otra parte, adora a los amigos y maltrata a las mujeres. Ahora bien, cada cual sabe hasta dónde conduce el complejo de Edipo. He ahí una llave de ese carácter. Hipótesis tanto más valedera que Shakespeare mismo tenía ese defecto, como lo prueban irrefutablemente los Sonetos. Pagnol cita esta frase bastante divertida de un maquinista, que habiendo asistido a los ensayos de "Hamlet" dice: "A mí ese tipo no me gusta. Se desinfla a cada instante, no deja de hablar para no dar el golpe; es una mujerzuela." *Vox populi.*

Segundo rasgo: Pagnol, autor dramático, interpreta (y traduce) en hombre de teatro, teniendo en cuenta la presentación y la actuación de los artistas. Todos los traductores (dice Pagnol) hacen decir a Hamlet en el instante en que el espectro de su padre le grita: "¡Acuérdate de mí!", "¿Acordarme de ti? Tanto como vivirá la memoria sobre nuestro globo perturbado..." *In this distracted globe...* Pero *in* quiere decir *en* y no *sobre*. ¿Cómo puede prometer Hamlet que se acordara tanto como la tierra dure? ¿Cuál sería esta memoria póstuma? Pagnol imagina al actor en plena crisis nerviosa, teniendo la cabeza entre las dos manos, y traduce: "Mientras haya memoria en este cráneo de loco..." El buen sentido nos dice que tiene razón.

Un hombre de oficio que habla de su oficio siempre es interesante.

LLEGÓ DE NORTEAMERICA!...

La famosa

VAJILLA DE VIDRIO

Refractario

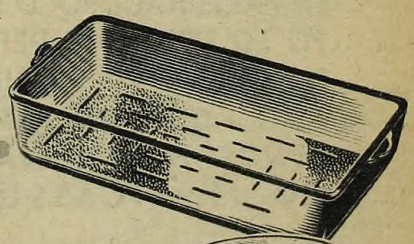
GLASBAKE

PRODIGIO en la cocina... LUJO en la mesa!

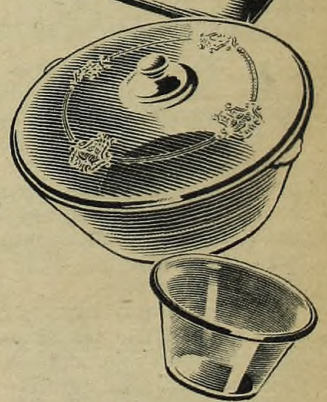


Para hornear y cocinar directamente sobre llama..!

Los utensilios "Glasbake" son claros y de cristalina transparencia.



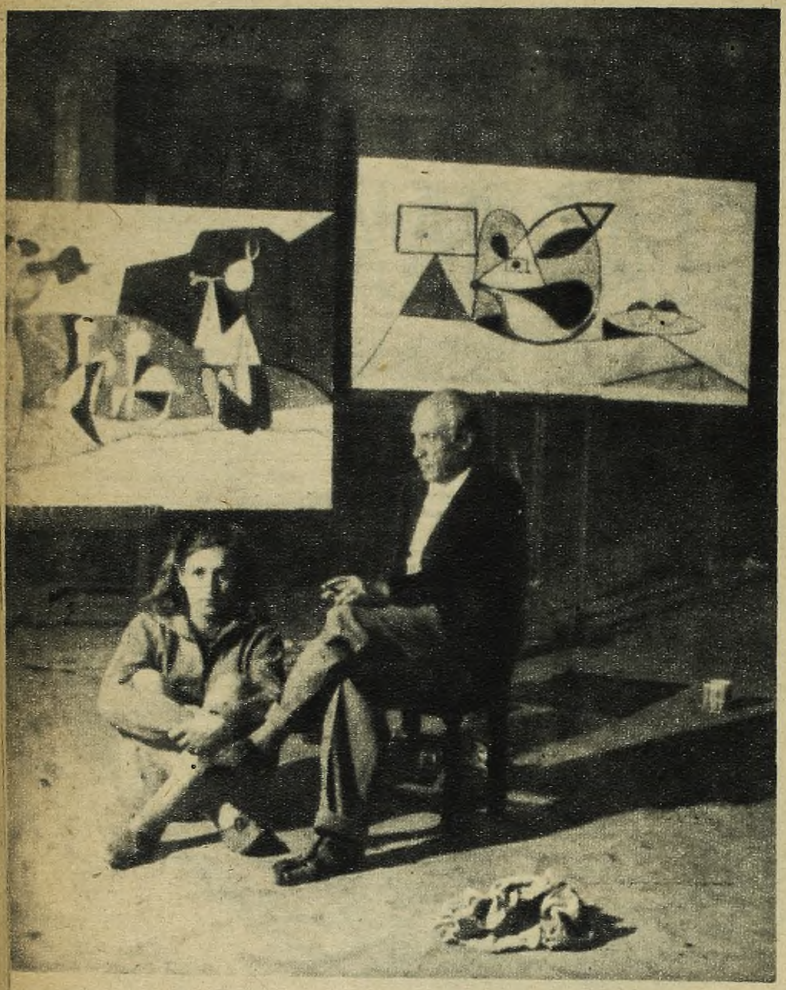
Prodigios de "Glasbake" en la cocina y en la mesa



- **Base corrugada:** absorbe más calorías y facilita una cocción más rápida, ahorrando combustible, gas o electricidad.
- Sirven también para conservar alimentos en refrigeradoras.
- Por sus modernas formas, resultan muy prácticas para limpiarlas y le ayuda a cuidar sus manos, eliminando las esponjas de alambre y los ásperos polvos limpiadores.
- Glasbake ofrece dos modelos: LATINO con decorativos dibujos, INGLES enteramente liso.
- Presentadas en Vajilla "Glasbake"; las comidas resultan más sabrosas... y se **comen con los ojos!**
- Cada pieza "Glasbake" vale por tres!... En ella Ud. prepara, cocina y sirve en la mesa... ahorrando de esta forma tiempo y trabajo!

DISTRIBUIDORES MAYORISTAS:
Domingo Ronco S. R. L. - Helios S. A. - Wolff y Schorr Ltd. - Martín y Cía. S. R. L.

AHORA REPUDIAN A PICASSO



"Cuando se ama a una mujer — dice Picasso, — no se toman los instrumentos para medir sus formas, y sin embargo hemos hecho lo imposible para introducir el canon hasta en el amor."

PARECERIA que, indefectiblemente, las ideas mueren y que todo cuanto ha sido hecho para la inmortalidad alcanza una hora en que sucumbe.

Esta es la hora triste del "picassismo". Sobrevivió a dos guerras y trastornos políticos y económicos de toda suerte. A través de casi medio siglo de discusiones, rebeldías y consagraciones oficiales, parecía que nada podría contra él. Y sin embargo, he aquí que se le repudia allí mismo donde se le enarboló, pocos lustros ha, como bandera de combate y emblema de liberación estética.

Porque luego de haber saturado con Picasso a las masas comunistas de Rusia y del mundo entero, he aquí que el diario "Pravda", la palabra impresa oficial en el Soviet, declara que la pintura de Picasso y la de Matisse constituyen la expresión más rotunda de la degeneración artística.

Esto acontece a los pocos años — nada más que desde 1944 — de haberse presentado a Picasso, a través de numerosos comentaristas y expertos, como una de las glorias más brillantes del comunismo en Francia.

¿Qué fundamentos presenta "Pravda"? No nos los repite el cable y los comentaristas franceses los callan.

Pero nosotros, en un afán muy justificado de definirlo, veamos qué es lo que, en cuanto a su arte y sus ideas, ha dicho no hace mucho el mismo Picasso. Con ello, por otra parte, en estas mismas páginas seguimos el propósito expresado al definir, no hace mucho, al surrealismo, tal cual el picassismo, por muchos considerado como una de las más pavorosas expresiones del arte contemporáneo y que, no obstante, parece tan fácil dilucidar.

LAS CONFIDENCIAS QUE PICASSO LE HIZO AL PERIODISTA CHISTRIAN ZERVOS EN PARIS HACE POCO TIEMPO LO UBICAN Y DEFINEN PLENAMENTE, Y RESULTAN ASI LO QUE PUDIERAMOS DENOMINAR EL EVANGELIO DEL PICASSISMO

Dijo así:

ANTES los cuadros se encaminaban a su fin mediante una progresión. Todos los días traían algo nuevo. Un cuadro era una suma de adiciones. En mi caso, un cuadro es una suma de destrucciones. Yo hago un cuadro y en seguida lo destruyo. Pero, en fin de cuentas, nada se ha perdido; el rojo que quité de un sitio se encuentra en otro.

Sería muy curioso registrar fotográficamente no las etapas de un cuadro, sino sus metamorfosis. Se daría uno cuenta, quizá, del camino que sigue un cerebro para alcanzar la concreción de su sueño. Pero lo que verdaderamente resulta muy curioso es observar que el cuadro cambia en el fondo, que la visión inicial sigue casi intacta, a pesar de las apariencias. Frecuentemente veo una luz y una sombra; cuando las he puesto en mi cuadro, me aplico a deshacerlas agregando un color que cree un efecto contrario. Cuando la obra es fotografiada advierto que aquello que había introducido para corregir mi visión primera desaparece y que, en definitiva, la imagen dada por la fotografía corresponde a mi primera visión antes de las transformaciones apartadas por mi voluntad.

El cuadro no está pensado ni fijado de antemano; mientras se le pinta sigue la movilidad del pensamiento. Una vez acabado, vuelve a cambiar, según el estado del que le mira. Un cuadro vive su vida como un ser viviente y sufre los cambios que la vida cotidiana nos impone. Ello es natural, puesto que un cuadro sólo vive por aquel que lo mira.

Quisiera llegar a que no se viese nunca la forma como ha sido hecho mi cuadro. ¿Qué puede importar eso? Lo que deseo es que de mi cuadro se desprenda únicamente la emoción. Al comienzo de cada cuadro hay alguien que trabaja conmigo. Al final, tengo la impresión de haber trabajado sin colaborador.

El arte abstracto sólo es pintura. ¿Y el drama?

No hay arte abstracto. Es siempre preciso comenzar por algo. Después puede borrarse toda apariencia de realidad y no hay peligro en ello, puesto que la idea del objeto ha dejado una huella imborrable. El objeto es quien ha puesto en movimiento sus emociones. Ideas y emociones serán definitivamente prisioneras de su obra; hagan lo que hagan, no podrían ya escaparse del cuadro; forman parte de él, aun cuando su presencia no sea reconocible.

Tanto en mis cuadros de Dinard como en los de Pourville he expresado aproximadamente la misma visión. Sin embargo, usted ha podido observar cuán diferente es la atmósfera de los cuadros hechos en Bretaña y Normandía, puesto que ha reconocido la luz de los acantilados de Dieppe. Y no es que yo haya copiado esa luz, ni que le haya prestado una atención particular. Es que, simplemente, fuí bañado por ella. Mis ojos la vieron y mi subconsciente registró la visión. Después mi mano fijó esas sensaciones. No se puede contrariar a la naturaleza. ¡Es más fuerte que el más fuerte de los hombres! A todos nos interesa estar bien con ella. Podemos permitirnos algunas libertades, pero solamente en los detalles.

Tampoco hay arte figurativo y no figurativo. Todas las cosas se nos

aparecen en forma de figuras. Hasta en metafísica las ideas son expresadas mediante figuras. Por consiguiente, ya puede usted suponer cuán absurdo es pensar en la pintura sin las figuras. Un personaje, un objeto, un círculo, son figuras; obran sobre nosotros más o menos intensamente. Unas están más cerca de nuestras sensaciones, producen emociones que afectan a nuestras facultades afectivas; otras se dirigen más particularmente al intelecto. Es preciso aceptarlas todas, pues mi espíritu tiene tanta necesidad de emoción como mis sentidos. ¿Cree usted que me interese el hecho de que ese cuadro represente dos personajes? Esos dos personajes han existido, pero ya no existen. Su visión me dió una emoción inicial, pero poco a poco su presencia real se ha ido desvaneciendo y han llegado a ser para mí una ficción; por último, desaparecieron o fueron transformados en problemas de otra clase. Ya no son para mí dos personajes, sino formas y colores; entendámonos: formas y colores que resumen, sin embargo, la idea de los dos personajes y conservan la vibración de su vida.

El pintor experimenta estados de plenitud y estados de evacuación. Ese es todo el secreto del arte. Yo me paseo en el bosque de Fontainebleau. Sufro una indigestión de verde. Es preciso que evacue esa sensación en un cuadro. El verde domina en él. El pintor hace un cuadro para descargarse de sus sensaciones y de sus visiones. Los hombres se apoderan de él para vestir un poco su desnudez. Toman lo que pueden y como pueden. Creo que, en resumidas cuentas, no toman nada; simplemente se cortan un traje a la medida de su incomprensión. Hacen todo a su imagen, desde Dios hasta el cuadro.

La enseñanza académica de la belleza es falsa. Se nos ha engañado tanto, que ya no se puede volver a encontrar ni la sombra de una verdad. Las bellezas del Partenón, las ninfas, los narcisos, todo eso son mentiras. El arte no es la aplicación de un canon de belleza, sino aquello que el cerebro y el instinto conciben independiente de ese canon. Cuando se ama a una mujer, no se toman los instrumentos para medir sus formas; se le ama con nuestros deseos, y sin embargo, hemos hecho lo imposible para introducir el canon hasta en el amor. A decir verdad, el Partenón no es más que una granja sobre la cual pusieron un techo; se agregaron columnas y esculturas porque había en Atenas gentes que trabajaban y que querían expresarse. Lo que cuenta no es lo que hace el artista, sino lo que él es. Cézanne no me hubiera interesado nunca si hubiera vivido y pensado como Jacques Emile Blanche, aunque la manzana pintada por él hubiese sido diez veces más hermosa. Lo que nos interesa es la inquietud de Cézanne, son los tormentos de Van Gogh; es decir, el drama del hombre. El resto es falso.

Todo el mundo quiere comprender la pintura. ¿Por qué no se intenta comprender el canto de los pájaros? ¿Por qué nos gusta una noche, una flor, todo lo que rodea al hombre, sin tratar de comprenderlo? En cambio, todo el mundo quiere comprender la pintura. Que comprendan, sobre todo, que el artista obra por necesidad; que él es también un ínfimo elemento del mundo, al cual no debería prestarse más importancia que a tantas cosas de la naturaleza que nos encantan, pero que no nos explicamos. Los que pretenden explicarse un cuadro yerran la mayor parte de las veces. Gertrudis Stein me decía, contenta, hace algún tiempo, que al fin había comprendido lo que representaba un cuadro mío: tres músicos. ¡Y era una naturaleza muerta!...

Yo quisiera que el hombre no pudiera repetirse. Repetir es ir contra las leyes del espíritu, contra su fuga hacia adelante.



Una fotografía del pintor español, no menos extravagante que su pintura.

Uvasal

facilita las funciones digestivas

UVASAL activa suavemente la función intestinal regularizando el proceso digestivo.
Por la acción de sus componentes, UVASAL combate con eficacia el exceso de acidez estomacal y ayuda a desintoxicar el organismo, librándolo de impurezas.



Frasco $ 2.50
Caja de
10 sobres $ 1.80

LAXANTE, ANTIACIDA, ESTIMULANTE

BICHOS COLORADOS?

FROTESE CON

Untisal

Sueño de amor

CUENTO DE

GLADYS B. EISHA

ILUSTRACION DE

MACAYA

LAS invitaciones fueron enviadas con suficiente anticipación, dando tiempo, así, a los invitados para que se procurasen el disfraz de acuerdo con la época que se designaba en la misma.

Amalia, la hija menor de doña Eulalia, que no se había casado a pesar de su belleza y de sus cuarenta años, disfrazada de lacayo se prestaría a recibirlos.

El desván se había convertido en la atracción del momento. Lía, Irene y Sule, las tres nietas de doña Eulalia, discutían los detalles para que, llegado el día de la fiesta, la extravagante idea no careciera de toda originalidad. Fueron vaciados los baúles que mostraron su añejo contenido, donde doña Eulalia hallaba a la vista de cada prenda un motivo de reminiscencias.

Las tres hermanas, ante las maravillas que ya deslizaban por sus juveniles siluetas, no repararon en la inquietud que alteró el rostro de la abuela al ver la indiscutible aceptación que tenían esos trajes para el gusto de las jovencitas, tan difíciles de contentar; decidiéndose Lía al momento por el modelo con talle de avispa, cuyo color convenía a su cabello ligeramente rojizo. Mientras Irene separaba uno de terciopelo tan escotado, que podía verse el contorno del busto.

—Habrá que modificar ese escote — dijo con presteza doña Eulalia.

La niña hizo un mohín pretencioso.

—Sí... — intervino Amalia, — mamá tiene razón; demasiado escote, Irene. Pruébate ese otro de color castaño.

—¡Ese espanto! No: me gusta éste tal como es.

—¡Qué criaturas! — recriminó la señora, reparando en la atrevida elección que había hecho Sule, la menor de sus nietas. — ¿No pueden elegir algo más decoroso?

—Pero, abuelita, ¡tú los usaste antes que nosotras!

—¡Sule, estos trajes no los ha usado mamá! — advirtióle Amalia.

—Por algo están aquí — concluyó la blonda Irene.

Al encontrase con la mirada de su hija, doña Eulalia se dió más valor para hablar de lo que siempre hubiese preferido callar.

—Los trajes que veis aquí pertenecieron a mi tía Carlota, la única hermana de mi padre, vuestro bisabuelo — explicó la señora. — Tía Carlota quería ser actriz, llegando a ser una gran bailarina. — Doña Eulalia hizo una pausa casi solemne que sus nietas interrumpieron suplicándole que prosiguiera, ¡causándoles tanta extrañeza, que nunca, hasta ese momento, se hubiese hablado delante de ellas de esa actriz en la familia!

—La vocación de mi tía Carlota fué la vergüenza de todos los suyos.

—¡Avergonzarse porque era una gran bailarina! ¡Yo me hubiese sentido orgullosa! — afirmó Lía.

—No era la clase de orgullo que les correspondía..

—En ese caso no tenían concepto de arte, o ella sólo tendría pretensiones de gran actriz.

—No aciertas la verdad, Lía. Tía Carlota fué un gran bailarina, y aunque ninguno de los suyos estuviera de acuerdo con su vocación, supieron reconocer su arte, que era único. Parecía algo irreal cuando bailaba: un don que estaba por encima de la técnica y que la actriz utilizaba para imponer la armonía sin igual de sus movimientos.

Amalia no prestaba atención a lo que contaba su madre; ella había conocido a la actriz, y en ese momento juzgaba cuán injustos habían podido ser todos con la pobre Carlota, negando hasta su propia existencia por el hecho de haber bailado en los mejores escenarios del mundo.

—¡Cuenta, cuenta, abuelita! — rogó Lía, inquieta por la pausa de la anciana.

—¡Oh, sí, sí, dinos más de ella! — inquirió Irene.

Sule quiso saber cuál de ellas se le parecía más.

—Mi padre decía que su hermana había demostrado desde muy niña un carácter extraño: pasándose horas en infantiles meditaciones, dando idea de un temperamento apático que desmentía a veces el júbilo demostrado por algunas cosas de su preferencia, por ejemplo, la danza. Ellos, que sólo procuraban ver feliz a su única hija, no pusieron inconvenientes que recibiera lecciones, sin sospechar la influencia que ejercería la corifea en las inconfesadas inclinaciones de la niña, que a los quince años expuso su deseo de completar su enseñanza en Milán. La lucha que sostuvieron padres e hija fué tremenda. Nadie hubiese creído que la pequeña Carlota llevaría a cabo su amenaza de suicidarse.

—¡Oh!...

—¡Oh!...

—¡Cómo oyen! Carlota se negó a tomar los alimentos, dando una prueba directa de su propósito.

—¡Bah!... Eso duraría mientras no tuviera suficiente apetito — corroboró Irene.

—Pero ella prefería consumirse de inanición que vivir como la exigían los principios tan razonables de la familia. ¡Sí! Fué el médico que la asistía quien sugirió la conveniencia de dejarla hacer su voluntad cuando la desgracia parecía inevitable. Dos años después, la hija descalificada hizo su debut que la elevó a la altura de sus aspiraciones artísticas, conociendo las glorias de los triunfos escénicos. Su madre, mi abuela paterna, falleció en esos días. Ninguno de los íntimos dejó de atribuirlo a la consagración de Carlota. Un juicio bastante triste, por cierto.

—¿Y cómo es que tienes en tu poder los trajes que le pertenecieron? — preguntó Lía.

—Muy sencillo: ella, como todo gran artista, ganaba y gastaba importantes sumas; más de una vez acudió a mí para que le facilitara dinero. Quizá sabiendo que yo la admiraba sinceramente me legó sus vestidos... como recuerdo.

—¡Quién no la admiraría! — admitió con fervor Irene.

—¿Por haber matado a su madre a disgustos?

—Eso nadie lo puede saber, Lía. ¿Crees tú que si mamá viviera podía sentirse tan desdichada porque tú, o yo, o Sule hubiésemos podido realizar un justo anhelo?

—Permíteme, Irene — intervino con imparcialidad doña Eulalia. — Tú entiendes las cosas de acuerdo con tu edad viéndolas con la tolerancia de la vida actual, pero en aquella época existían prejuicios tan necesarios como para que una familia de nuestro rango impidiera a Carlota actuar en las tablas. Resultaba tan desconcertante como si a ti se te ocurriera abandonar el liceo para exhibirte en un dancing.

—Creo que entiendo, abuelita, pero se ve muy claro que estaba de modo ser inflexible.

—¿Aún no has dicho quién de nosotras se le parece más? — volvió a preguntar Sule anhelante de curiosidad.

—A Amalia...

—¿.....?

—¿.....?

Las pupilas se posaron en la aludida, que parecía ausente del tema.

—¡A tía Amalia! — Sule sentíase defraudada de que el ídolo que se había formado en su imaginación se pareciera a la solterona. — ¿Lo viste tía? — le dijo sin ánimos de halagarla.

—Sí, querida, pero no lo creas; ningún genio se conformaría con mi cara.

—Eso no es verdad, tía Amalia, porque eres muy linda — se apresuró a decir la niña retractándose de su ingrato pensamiento. — Sólo... que yo creo que Carlota debió ser distinta de las demás mujeres.

—Bueno, basta ya de tía Carlota, y a guardar todos esos extravagantes trapos.

—¡Todavía no, abuelita!... Tenemos

que verlos con más detenimiento. Aún no hemos hecho la elección definitiva.

Las tres hermanas estaban de acuerdo en esto, pero el tono de la abuela las determinó a postergar la elección.

Los días pasaron demasiado lentos, hasta que llegó el primer sábado de Carnaval. A las veinticuatro horas la fiesta ya había tomado lucidas proporciones. El buen tono se hizo general. Con alegre falsete se imitaba un tiempo de gentiles genuflexiones y pundorosos besamanos. Amalia, que se había esmerado para que nada amenguase lo que sus sobrinas propalaron como idea genial, y suplir los imprecisos preparativos que excedían al alcance de ellas, sentíase cansada. Sólo anhelaba encerrarse en su alcoba. No tenía el consuelo tan común de rememorar recuerdos. "¿Dónde estaba su pasado? ¿Y su porvenir...?" La vida le había negado, en su opinión, todo lo que tenía derecho a esperar. Había dedicado sus mejores años para cuidar las tres hijas de su hermana. En ese clima la joven no pudo advertir la presencia de la felicidad. Y cuando en un Carnaval donde todavía abundaban las flores y las serpentinas conoció al hombre con quien se hubiese casado, sus padres se opusieron a una alianza tan pingüe como un corazón enamorado. Nunca había experimentado un sentimiento que estuviera fuera de su dominio. Ni aun en su exacta juventud pudo igualarse a sus sobrinas, que veíalas danzar en sonrisas para todos y para ninguno; ligeramente ataviadas con los mismos vestidos que doña Eulalia les había prohibido usar. Y por primera vez no sintió pesar porque hubiesen desobedecido a su madre; único modo de satisfacer un capricho tan inocente. Ella también debió haberla desobedecido; aun siendo su madre, a la que tanto quería, debió imponérsele, defendiendo su amor por Rodolfo.

Amalia abandonó la sala sin ningún pesar. Corrió escaleras arriba, adonde a nadie se le ocurriría buscarla, tropezando, al encender la luz, con un maniquí que se ladeó tieso sobre los trastos amontonados. De la armazón muy antigua pendía una falda color de espliego, con pequeños y abundantes volados que daban la impresión de una telaraña adherida. El pequeño corpiño resultaba más inverosímil aún. Completaba el conjunto una cartulina recortada en forma de cabeza, que caricaturizaba fielmente los rasgos de la solterona. No tuvo que pensarlo mucho para saber quiénes habían inventado la ingeniosa ocurrencia. "Para qué les diría su madre que ella se parecía a Carlota". Amalia palpó la faldita, pensando hasta qué edad se exhibiría la actriz con tales indumentarias, habiendo bailado casi hasta la senectud. Este pensamiento suavizó su propio complejo de mujer soltera y vieja, preguntándose para sí cómo hubiese procedido la artista en circunstancias como las suyas. Seguramente no estaría sentada en una derrengada silla como otro trasto del desván.



Al escuchar el "gong" que convocaba a sacarse las caretas, la enigmática enmascarada salió apresuradamente, bajando de a dos las gradas del lado del jardín, intrigando más a sus amiradores, curiosos de saber quién era "ella". Con todo sigilo llegó junto al estanque, donde el croar de las ranas uníase en raro sonido a las aladas notas que repercutían en el aire. Sentíase Cenicienta; temblando a la sola idea de haber sido descubierta, como si esa tensión que en un momento suscitara en ella un impulso tan extraño a su carácter cediera de nuevo a la competencia fatal de su timidez. El leve azotar de las ramas le advirtió que alguien la había seguido. No sabía por qué esa proximidad la hacía tan feliz. "¿Quién sería?" Esto no tenía que importarle, porque ella, la heroína de la fiesta, la subyugante bailarina, tenía que huir. Nadie debería saber que detrás de la careta de niña que le cubría el rostro se ocultaba una cara marchita; una vieja que había jugado al Carnaval para completar un sueño de mujer y sentirse una vez halagada. Se escurrió entre las sombras de los árboles, agazapándose como los grillos que poblaban la tierra húmeda. Una mano se aferró a sus muñecas, y con rápido ademán su perseguidor le arrebató la careta, quedando sus facciones bañadas por la luz de la luna.

—¡Amalia!...

Ella nada pudo decir, embargada por la emoción. Pasó un instante en que sus vidas parecían fundirse en el ritmo acelerado de sus corazones.

Alguien carraspeó, haciéndoles notar la presencia de los que les rodeaban.

La luz de una linterna paseó por la silueta de ella, irrumpiendo un coro de burlonas carcajadas cuando sus perseguidores la reconocieron.

—No veo que pueda causar tanta gracia mi novia — dijo Rodolfo con valiente naturalidad.

—¡Perdón!... ¡Pero cómo podíamos imaginar que sería ella, que sería Amalia!...

Y el joven impertinente que había hablado se retiró con sus chasqueados compañeros, dejando que dos almas se unieran en un beso que sellaba tardíamente el verdadero amor.

Rosas de Estación!

Rosa Emoción...



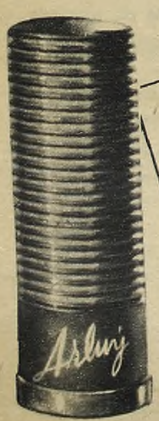
tono claro de día... delicado y cautivante!

Rosa Romántico...



matiz subido, de brillo esplendoroso, ideal para la noche!

"ARLUY" presenta sus *rosas de estación*... los tonos que siguen la orientación actual de la moda y harán furor en esta temporada!... Adóptelos!... Complete su toilette lujosa... con los tonos *rosa* de "ARLUY", "el lápiz labial de Lujo!..."



"Arluy"

Lápiz Labial - Colorete Compacto - Polvo Facial

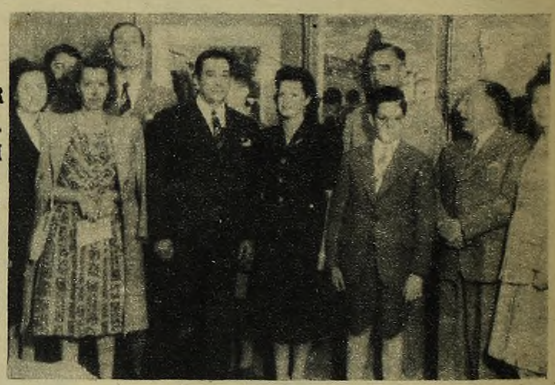
DEL VALLE LTDA. - Sarmiento 3949 - Buenos Aires

NOTAS DE ARTE



EN TANDIL

Aspecto que presentaba el salón de actos del Palace Hotel durante una de las conferencias dictadas por el señor **José de España,** con los auspicios de la C. Municipal de Bellas Artes.

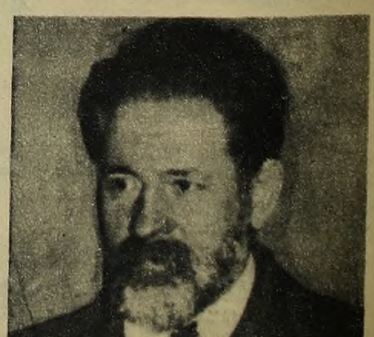


EL PINTOR ALBERTO L. BOZZINI rodeado por algunos de los asistentes a la muestra de paisajes argentinos realizada en nuestra agencia de Mar del Plata.



EXPOSICION ESCOLAR

Un detalle de la exposición de "Trabajos espontáneos escolares", organizada por las profesoras **Irene Herrero** y **Elena Moirano** con trabajos de alumnas de la Escuela Normal Nacional Nº 2, "Dardo Rocha", de la ciudad de La Plata.



GUSTAVO COCHET,

pintor que ha presentado una muestra de sus obras en Mar del Plata.

Cómo vive Paul Reynaud, que vive de milagro

DESDE PARIS, POR BRAULIO SOLSONA

SE habla mucho y se ha hablado siempre en Francia de Paul Reynaud. Hace pocas semanas, para señalarle como el cirujano de hierro capaz de hacer la operación arriesgada que necesita, para salvarse, el cuerpo dolorido de las finanzas. Hace pocos días, con motivo de haberse descubierto un documento secreto en el que se revelan las intenciones de Otto Abetz, que quiso fusilarle durante la ocupación alemana. Por dos veces el "embajador" de Hitler en Francia sugirió al Fhürer que Reynaud, Mandel y Blum debían ser eliminados. ¿Por qué no se cumplió este deseo del joven y audaz aficionado a la diplomacia? No se explica. Paul Reynaud, cuando le preguntan cómo vive, contesta, sonriendo con malicia: "De milagro."

Así es, realmente. Sólo por un milagro se concibe que el ex presidente del Consejo francés sea de este mundo. Pero el hecho es que vive, que actúa, que lleva una vida intensa y activa, y que su figura independiente en la política francesa constituye una reserva para un momento grave y decisivo. Se ha dicho que Francia siempre encuentra el hombre que necesita. Si este aforismo es verdad, lo es porque Francia tiene un plantel de hombres eminentes y aptos donde elegir... No ha sonado aún la hora de Paul Reynaud. Pero se tiene la sensación de que Paul Reynaud todavía no ha cumplido totalmente su obra.

Días atrás charlábamos con él en su despacho. Habíamos ido a requerir su opinión acerca de la grave situación financiera por que atraviesa Francia. Y cuando ya la interviú estaba hecha y pasamos a una conversación más íntima, le hicimos esta pregunta: "¿Cómo vive usted?", pero con otra intención. La de averiguar cómo administra su jornada, para encontrar en las horas del día tiempo suficiente para desarrollar su sorprendente actividad.

Y Paul Reynaud nos contestó:

— Muy sencillo. Todo es cosa de organización. Hay tiempo para todo, si se sabe aprovechar. En primer término, soy hombre madrugador. Me despierto a las seis de la mañana y empiezo por trabajar un rato en el lecho. Un poco de lectura es excelente para comenzar la jornada. A las ocho me levanto. Es la hora en que llega mi profesor de cultura física y de esgrima, ejercicios que practico absolutamente todos los días. A las nueve, desayuno, hago mi toilette, leo los periódicos y despacho el correo.

—¿Tiene usted mucha correspondencia?

— Enorme. Me escribe mucha gente. Mis amigos políticos, mis electores, gente a la que no conozco y que acude a mí en demanda de consejo... El correo trae sorpresas deliciosas. No hace mucho recibí una carta encabezada con esta íntima expresión: "Mon vieux cher Paul." A pesar de la camaradería, la verdad es que no logré recordar al tipo que me trataba con tanta amistad. Dejé a un lado la carta y no me atreví a leerla porque era extensiva y de letra enrevesada. Mi secretario no se explicaba cómo yo no conocía a un hombre que me llamaba familiarmente "Mi viejo Pablo". Y cuando, poco después, me fuí a pasar unos días de descanso en la montaña, puso en la cartera la carta de "mi gran amigo". En la calma de un pueblecillo tropecé con ella. Y entonces tuve la debilidad de leerla. En ella mi corresponsal me exponía un dilatado y absurdo plan de saneamiento económico. Y lo curioso es que la carta, que empezaba hablándome de tú, terminaba con un párrafo dirigido ceremoniosamente a "Monsieur le President", en el que el autor de la carta me presentaba sus excusas por haber apelado a la estratagema de fingirse amigo para que yo me decidiera a leer su plan. La mayor parte de las cartas que recibo de gente a la que no conozco me revela planes fantásticos de orden económicos y financiero...

— Y después de despachar el correo ¿qué hace?

— Recibo visitas en casa. Parlamentarios que aprovechan la vecindad del Palais Bourbon para darse una vuelta por mi despacho, políticos y periodistas extranjeros... Vivir junto al Palais Bourbon es una imprudencia por mi parte — dice sonriente Paul Reynaud.

El ex presidente vive, efectivamente, en la plaza del Palais Bourbon, que se abre ante la fachada posterior del Parlamento. Es una plaza provinciana, muy "orilla izquierda", de viejos edificios prestigiosos. Y su casa da la sensación de ser la única de tipo moderno que hay en la plaza. Es una casa lujosa y confortable que ha debido edificarse por sorpresa en un barrio tan tradicional. La proximidad del Parlamento tienta a sus amigos parlamentarios "a darse una vuelta" por casa de Reynaud. Pero también el ex presidente tiene la comodidad de poder trasladarse de su casa al Parlamento sin más que dar unos pasos por la plaza.

Paul Reynaud es soltero. De ahí que nos diga que suele comer — siempre con amigos, naturalmente — en el restaurante.

—¿Y por la tarde?

— La tarde suelo pasarla en el Parlamento. (Me olvidaba decir que algunas mañanas voy al Parlamento para tomar parte en las reuniones de la Comisión de Finanzas.) Después, vuelvo a casa, leo los periódicos, recibo alguna que otra visita y salgo para cenar. No ceno nunca en mi casa. Voy a casa de mis amistades o me reúno con algunos íntimos en un restaurante. Hago la perfecta vida del hombre soltero.

Cuando vuelvo a casa trabajo otro rato. Escribo artículos, preparo discursos. Trabajo hasta muy tarde. En realidad no duermo, Para no exagerar, diré que duermo muy pocas horas.

— Además de su actividad política y su vida de relación, ¿a qué trabajo se entrega actualmente?

— De una manera concreta, estoy trabajando en hacer una reducción de mi obra "Francia ha salvado a Europa", para una edición popular. Mi obra ha sido muy bien acogida por los especialistas. Pero no ha llegado al gran público. Tiene una excesiva extensión. Por eso estoy haciendo una síntesis.

Y para que no le preguntemos cuándo tiene tiempo de trabajar en su libro, Paul Reynaud nos aclara:

— Ya estoy terminando mi trabajo. Hay tiempo para todo. Es cosa de organización. Hay muchas horas en el día, si se sabe aprovecharlas.



PAUL REYNAUD,
el político francés a quien cupo en suerte sortear los más graves momentos de la vida institucional francesa.

Una Pareja de Insecticidas Mortífera...



Para estar seguro que le den **FLIT PARA SUPERFICIES,** pida la lata azul que lleva los soldaditos marchando.

Cuando compre **FLIT** a base de piretro, asegúrese que lleva el soldadito en la lata amarilla.



Para una protección duradera, use

FLIT

Para Superficies

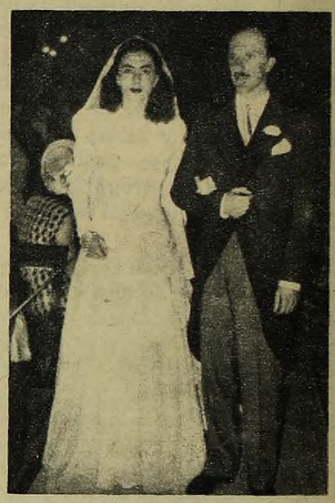
Para una rápida acción insecticida, confíe en el

FLIT

ENLACE
CORVALAN GIGENA - LERTORA



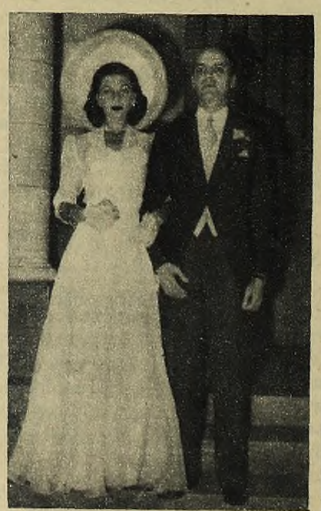
● Durante la ceremonia religiosa con que fué consagrado el enlace de **María Corvalán Gigena** con **Aquiles V. Lertora.**



● Los novios saliendo del templo.



● Capitán de corbeta **Franklin I. Williams,** su esposa, **María Emilia Corvalán de Williams,** y su hijito **Gustavo Patricio.**



● **Matilde Manfredi** junto a **Guillermo V. Corvalán.**



● De izquierda a derecha aparecen **Eslida Lertora, María Emilia Corvalán de Williams, Matilde Manfredi** y **María Le-Fart Peña,** que formaron parte del cortejo nupcial.

SE HA RECUPERADO UN TESORO

POR JOAQUIN GODART

LA guerra y, con ella, los saqueos sistemáticos, aunque parezca imposible, han permitido la recuperación de incontables tesoros artísticos y documentales que la codicia de los coleccionistas, unas veces, y la ignorancia de sus custodias, otras, mantenían substraídos a la pública curiosidad.

Cuando no cuadros y joyas, son documentos, y en el caso de estos últimos hay que incluir los valiosos — un verdadero tesoro — relacionados con la obra y la vida íntima de Chopin, el gran músico polaco que la humanidad admira desde hace un siglo, y los pormenores de cuya actividad e inquietud espiritual son seguidos siempre con el máximo interés.

Ahora sabemos, en efecto, que a finales del año 1945, en pleno caos bélico, entre las ruinas del castillo de Waldstein, una y otra vez ocupado por germanos, rusos y polacos, gracias a la curiosidad del comandante de una sección de tanques — ¡nada menos! — fué descubierto uno de los tesoros más interesantes que se pueden enumerar ante un aficionado a la música. El castillo está o, mejor, estaba en la frontera polono-tcheca, y el lote de documentos e impresos antiguos, por lo que se pudo comprobar, provenía de la antigua biblioteca alemana de Wroclaw. Con la premura del caso fué practicado un inventario y se comprobó que en el tesoro figuraban, entre otros de valor inestimable, los documentos y recuerdos de Chopin que se habían expuesto en la Biblioteca Jagelonne, en Cracovia, en 1943, por orden del "gobernador" Frank y que, lógicamente, se suponía que habían quedado en poder de algún jerarca nazi.

Entre esos centenares de piezas figura además el admirable retrato que del ilustre compositor ejecutó Winterhaller, el pintor alemán predilecto de la emperatriz Eugenia. Este retrato se menciona elogiosamente en la iconografía del músico y perteneció a su fiel discípula Juana Wilhelmine. Se le menciona en una carta de Chopin con el agregado de considerársele como totalmente logrado. Quizá porque este retrato, el mejor de los cuatro que de él nos restan, deja ver el agotamiento físico del compositor.

La pieza maestra de esta colección tan oportunamente recobrada es el conjunto de veinticuatro preludios (op. 28), contenidos en una bella carpeta del encuadernador de arte B. Lepart. Este esbozo (el manuscrito está lleno de enmiendas y anotaciones) lleva la siguiente dedicatoria, de mano de Chopin: "24 Preludios para piano dedicados a mi amigo J. K. Kessler".

La Biblioteca Nacional de Varsovia recuperará de esta manera uno de sus más preciados tesoros.

Figura todavía en el lote, como manuscrito de Chopin, la Barcarola, op. 60 (1846, 8 pgs.). Se trata de un ejemplar enviado por el compositor a sus editores parisienses Bradas y compañía, si bien originariamente escrito para la baronesa de Stokhausen. La dedicatoria, que fué raspada, aún es visible. La lista de los manuscritos autográficos se completa con otros dos, igualmente de ocho páginas, dedicadas a la señorita Juana Caroman. Son el Scherzo E-dur op. 54, de 1843, y el 56.

Todavía se agregan otros facsimilares cuyos originales pertenecen al Conservatorio de Música de París, y que enumeramos por considerar que a no pocos de nuestros lectores les interesará conocer el paradero de muchas composiciones de Chopin por ellos conocidas. Son: la segunda Balada op. 38 F-dur. y el 9° Vals As-dur op. 69, editados por Fontana después de la muerte del compositor, con la dedicatoria manuscrita: "A la señorita Carlota de Rothschild, homenaje de Chopin, 1842." Están también los pequeños esbozos numerados del 1 al 14, que pertenecieron a la señora Paulina Viardot, después esposa de Cartot. Luego el Nocturno op. 55, con varias correcciones de Chopin y acompañadas con una nota que dice: "La escribí con excepción de los pedales y las notas pequeñas.—Ch." Finalmente figura el Vals Póstumo 69, N° 1, copiado por el amigo de Chopin, el violoncelista Franchomme. Anotemos todavía, encuadernados bajo una portada que lleva las iniciales J. W. S., la primera edición de los dos nocturnos op. 55, de 1845, dedicados a la señorita J. W. Stirling.

Además de estas partituras musicales, el inventario del "lote de Waldestein" ha permitido encontrar una carta desbordante de entusiasmo escrita por Chopin cuando era muy jovencito, en Szafarnia, el 19 de agosto de 1824, a su camarada de escuela Guillermo Kollerg. Esta pieza perteneció antes de la guerra a la colección Opienski.

No es posible olvidar el manuscrito de una composición "A la Mazurka", escrita en Hamburgo el 26 de septiembre de 1833, por Julián Fontana, el amigo de Chopin y, en cierto modo, su secretario. Gracias a este autógrafo firmado los eruditos podrán verificar la autenticidad de numerosas copias escritas para Chopin por Fontana.

El inventario no se ha terminado aún, y es posible que para los admiradores del gran Chopin se reserven algunas grandes y emocionantes sorpresas.



Alivio Completo

con la Crema COMPLETA!

Si por descuido, los rayos solares han dejado su cutis enrojecido y sensible... alíviese con Crema HINDS, de Miel y Almendras!.. Crema HINDS contiene también *lanolina*, que suaviza... refresca... y devuelve a la piel su elasticidad natural.
No se descuide!.. Antes y después de exponerse al sol... protéjase con Crema HINDS!



COMPLETADA
con Lanolina

Y en los salones... su belleza será la más radiante!

Protegida y embellecida por HINDS... luzca después, en las reuniones sociales, su cutis atrayente y juvenil!



Crema HINDS
DE MIEL Y ALMENDRAS
LA CREMA "COMPLETA"

Había visto una piel más saludable?



"Mi nene recibe el cuidado diario del suave y refrescante Polvo Boratado Mennen que ayuda a mantener su piel suave y a prevenir erupciones, salpullido y muchas irritaciones... y el nene está siempre fragante! Me encanta el confort refrescante del Polvo Mennen, pues yo también lo uso!"

POR QUE MENNEN ES EL MEJOR PARA SU NENE

1. **Mayor número de especialistas** y enfermeras en todo el mundo, lo prefieren a toda otra marca.
2. **Mennen es más suave** porque es pulverizado científicamente para hacerlo tan ligero y suave como el aire.
3. **Deliciosamente perfumado** para mantener la piel fragante, el Polvo Boratado Mennen posee un perfume limpio y suave, de flores frescas.



Polvo para niños
MENNEN

LOS LIBROS



GRADUADA en nuestra Facultad de Medicina en 1938 con diploma de honor, y como médica legista en 1941, la doctora Telma Reca de Acosta, a través de una obra que empieza a ser considerable, ha adquirido singular autoridad para tratar los problemas relativos a la formación del niño, sin contar las funciones que ejerce desde hace años en institutos especializados. Becada hace diecisiete años para enriquecer sus conocimientos en Estados Unidos de Norte América, y distinguida después con el premio "Eduardo Wilde" en la Facultad de Ciencias Médicas, por su libro "Delincuencia infantil", ha trabajado incesantemente en el esclarecimiento de aquellos problemas, hasta producir esa obra de capital importancia que tituló "Personalidad y conducta del niño", obra cuyo contenido resulta integrado cabalmente por esta otra — "La inadaptabilidad escolar" — que acaba de publicar la editorial "El Ateneo", y de la que ofrecemos a los lectores un fragmento, destinado a ponderar las bienhechoras posibilidades de la llamada "escuela activa". Se trata de una obra de maduro vigor científico, donde una colección de minuciosas historias clínicas, digamos así, abonan eficientemente las doctrinas que formula la autora respecto a la conducta del niño en la escuela y a los tratamientos más viables para procurar su mejoramiento con la contribución de los padres.

LA INADAPTACION

FRAGMENTO DE LA OBRA QUE CON ESTE TITULO HA PUBLICADO

Si bien aparece en primer término, como medida de inmediata necesidad, la creación de escuelas y cursos para niños cuyo nivel mental, infranormal, es incompatible con el aprovechamiento de las lecciones dictadas en el aula común, es obvio que allí no puede detenerse el progreso pedagógico.

Entre los niños normales existen grandes diferencias. No hay dos personalidades iguales. Sensibilidad, aptitudes intelectuales, conducta, manera de actuar de cada individuo, son distintas. Vivimos en una época en que, por una parte, un número cada vez mayor de faenas tiende a realizarse de modo automático, estrictamente regulado, y, por otra parte, existe una multiplicación y un afinamiento constante de tipos, instrumentos y categorías de actividad. En tal mundo, constituye ventaja indudable, para la persona y para la sociedad, el respeto y el cultivo de las diferencias individuales desde temprana edad.

Para la sociedad, es elemento primordial de progreso la posesión de la proporción más elevada posible de miembros con aptitudes singulares y capacidad de iniciativa. Una democracia no alienta con autómatas, con hombres en serie o con seres de destino frustrado. Necesita al máximo de hombres capaces de marchar rectamente sin tutela, de elegir camino justo autonómicamente. Una democracia adelanta y es fuerte en la medida en que son fuertes y evolucionan positivamente los hombres y mujeres que la integran, y en que existen entre ellos

OBRAS

Ruth Middleton, por LAUIS ZARA.

Fantasía del pensamiento médico, por ERNESTO DANIEL ANDIA. Editorial El Ateneo.

Mis versos, por A. RUBIONE DE UDINA. Editorial El Ateneo.

Los tres impostores, por ARTHUR MACHEN. Editorial Emecé.

Diario de un poeta, por ALFREDO DE VIGNY. Editorial Emecé.

Los regresos, por MARIO LUIS DESCOTTE. Editorial El Ateneo.

Yapeyú, por GUILLERMO PERKINS HIDALGO. Club de lectores.

Cuerpos y almas, por MAXEME VAN MEERSCH. Editorial Lauro.

Humanismo integral, por JACQUES MARITAIN. Editorial Ercilla.

Palabras, por SAN FRANCISCO DE ASIS. Editorial Colombino Hnos., Montevideo.

Los estudiantes, por NICOLAS GARIN. Editorial Espasa Calpe.

Egmont, por S. W. GOETHE. Editorial Espasa Calpe.

Zumalacarregui, por C. F. HENNINGEN. Editorial Espasa Calpe.

cohesión y solidaridad espontáneas, nacidas de lo profundo de sus vidas, no impuestas. Nace este espíritu colectivo de solidaridad, indudablemente, cuando el individuo llega por experiencia al convencimiento de que el medio en que actúa, beneficiándose con sus esfuerzos, no opone trabas al logro de sus aspiraciones legítimas y le ofrece oportunidades bastantes para cumplir armónicamente su desarrollo. Cumplir armónicamente el desarrollo significa cultivar desde temprano las facultades que en potencia posee cada individuo, que difieren, en matiz y tipo de combinación, de las de cualquier otro semejante.

Al individuo, la posibilidad de cultivar sus aptitudes y realizar su vocación le procura un íntimo sentimiento de plenitud, felicidad y conformidad consigo mismo y con los otros.

Las mutuas ventajas que derivan de esta situación redundan en seguridad y comprensión en las relaciones recíprocas individuo-sociedad. Contribuir al bienestar de los demás realizando simultáneamente el propio destino es condición necesaria de una adaptación activa. En el sentimiento — más o menos consciente o inconsciente — de frustración desmedida y no compensada nunca asienta una actitud constructiva frente a la vida. El hombre que se siente fundamentalmente malogrado en lo que cree más rico y precioso en sí no es dichoso ni puede contribuir a la dicha común. La actitud positiva frente a la vida no es brote repentino de la edad adulta. Es resultante de todo el proceso formativo de la personalidad.

No cabe duda de que una escuela en cuyos programas y métodos de enseñanza no existen distingos entre los educandos ni posibilidades de libertad — siquiera relativa — en la distribución y en la elección de sus actividades, sólo parcialmente contribuye al desarrollo de la personalidad. Instruye e imparte normas de conducta. Pero no crea aquel clima y aquellas condiciones a favor de los cuales emergen hom-

ESCOLAR

LA DOCTORA TELMA RECA)

bres equilibrados, conocedores y dueños de sí mismos, sin ansiedad ni amargura, capaces de escoger sabiamente su rumbo porque todo aquello que es actividad legítima ha sido permitido y estimulado en ellos y porque a diario han ejercitado, con guía inteligente y comprensiva, su juicio y sus aptitudes. La moral de estos sujetos nace — brote robusto — de lo hondo de ellos mismos; no está condicionada, a cada instante, por el temor a la ley o al castigo, o por el señuelo de la recompensa banal.

De este punto de vista, la superioridad de la llamada "escuela activa" no es ya materia de discusión. Hace tiempo ha cesado de ser ensayo sujeto a revisión. Como cualquier sistema puede tener aplicaciones e interpretaciones equivocadas. Como cualquier sistema se beneficia del examen crítico constante. Pero, como concepción de la educación y de la manera de actuar del educador sobre el educando, el consenso sobre ella es universal. Mas hoy, cuando se habla de "escuela activa" no debe pensarse, exclusivamente, en un "método" de enseñanza. Es, además de una manera de enseñar, la materialización y el desarrollo de un concepto sobre la formación de la personalidad. El modo de enseñar y de aprender característico de la auténtica escuela activa tienen, lógicamente, su propia influencia distintiva sobre la mentalidad y el carácter de los alumnos. Debemos reconocer en el proceso educativo que se cumple en la escuela activa uno de los elementos favorables a la estructuración de una personalidad armónica en la infancia, cimiento de la personalidad con goce de plena salud mental en la edad adulta.

RECIBIDAS

Cinq-Mars, por ALFREDO DE VIGNY, Editorial Espasa Calpe.

Vida de las formas, por HENRI FOCILLON. Editorial El Ateneo.

Retorno del amante, por GREGORIO SANTOS HERNANDO. Editorial Angel.

Memorias del general J. Aráoz de la Madrid. (Dos tomos). Biblioteca del Suboficial.

Hechizo, por SIMONIELLO PAULINA.

La raiz verdadera, por JORGE ENRIQUE MOBILI.

Redescubrimiento de América, por WALDO FRANK. Editorial Losada.

Teoría de la extensión, por HERMANN GRASSAMM. Editorial Espasa Calpe.

Antología poética, por JOSE SANTOS CHOCANO. Editorial Espasa Calpe.

La sirena negra, por LA CONDESA DE PARDO BAZAN. Editorial Espasa Calpe.

El arte de aprender, por MARCEL PREVOST. Editorial Espasa Calpe.

Yo quiero "EL BAÑO MANUELITA"



NAICO propaganda

...y en la Mamita crea el cutis Manuelita

Destaque a su bebé por su rozagante lozanía, bañándolo con MANUELITA.

Su acción suavizante protege la delicada piel de su hijito, brindando reparadora frescura y grato perfume. MANUELITA es garantía de pureza y calidad.



FINISIMO JABON de TOCADOR

Manuelita

Escuche por L.R.3 Radio Belgrano, Serenata Federal con Alberto Gómez, y "Romances de Piel Morena" en audiciones de FEDERAL.

ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS. y SABIA LTDA.) S. A. IND. y COM.

El retrato cubierto

CUENTO DE

GASTON GORI

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

NUESTRA conversación sobre el amor languidecía, al parecer sin indicio de que un nuevo tema nos reavivara el interés. Los cuatro amigos, sentados en nuestros sitios habituales del club, bebíamos alternativamente breves sorbos de coñac, y durante los silencios nos mirábamos, apacibles, como si en el fondo de cada pensamiento fueran adormeciéndose las últimas palabras que, dichas por uno de nosotros, hubieran quedado en todos ampliándose su sentido, mientras a avanzada hora de la noche la quietud del ambiente era más profunda.

Muy sereno, Orlando miraba su copa con expresión meditativa. Como si desde un tiempo anterior hubiera esperado clima propicio, comenzó a levantar la vista y nos miró pensativo. Sin prisa, seguro de haber logrado conjugar hacia él toda atención, dijo:

—¿Recuerdan ustedes el cuento "La dicha", de Maupassant? Es aquel que comienza a construirse sobre la pregunta: ¿se puede amar durante muchos años seguidos? El de Susana, que mueve a admiración, pero también a tristeza. ¡Susana! La fuerza del amor de aquella mujer que siguió a Córcega al hombre que adoró durante toda su vida, renunciando a un brillante porvenir, al lujo, a las comodidades, para convertirse en una pobre labradora alejada del mundo donde resplandecieron su juventud y su hermosura.

Guardamos silencio, pero un silencio distinto al que hasta entonces nos unió, porque en medio de los cuatro se había levantado una imagen de mujer: la que en cada uno adquirió forma y espíritu con las frases de Orlando, que, dichas con leve emoción, entre el espacio de una y otra fueron robusteciendo la presencia ideal de Susana.

Continuó:

—Ese cuento me ha conmovido siempre por una razón casi personal, porque ha rozado el secreto de una entrevista que he ocultado a mi hermana para evitarle un rudo golpe que no merecía, porque, en su vejez, la certidumbre de haber sido tan amada por el hombre a quien sacrificó toda su vida, y con quien no realizó sus sueños, le hubiera causado goce lindante con la locura. Cuando el amor llegó para ella éramos nosotros, sus hermanos, demasiado niños para comprenderlo todo, y nuestro padre..., ¿cómo diré?, nuestro padre era excesivamente industrial, si cabe esta calificación para un hombre que no carecía de sentimientos elevados. Los orígenes de mi padre no eran de los que se llaman humildes, pero tampoco tenían el brillo que luego supo dar él a su casa, a fuerza de trabajo e inteligencia. En la fábrica ponía su empeño más robusto, e insensiblemente se vió rodeado de consideraciones sociales, a cuyos halagos se criaron mis hermanas, y principalmente Elvira, la más bonita y alegre, la que parecía tener siempre entre sus manos un pájaro para escapársele y alegría tan vivaz en la voz y en los ojos, que al reír uno se admiraba de que no se despeinasen todos sus cabellos, recogidos como estaba de moda entonces.

"No sé si la posición lograda envaneció algo a mi padre, pero sí estoy seguro de que se tornó muy rígido en algunos aspectos, y habituado a ser inflexible con lo que él llamaba malas costumbres, no nos permitía ni una leve imprudencia, y nos aleccionaba, inspirado en principios de severa pragmática. Era su lado censurable por lo que encerraba de árido. A tal punto llegaba su rectitud simple e inquebrantable, que una amistad suya, de Rosario, incapaz de doblegar el espíritu libre de uno de sus hijos, de Roberto, se lo envió para que lo empleara y ejerciera sobre él una especie de tutoría en el escritorio, donde mi padre impuso también sus normas personales. Pronto se reveló Roberto como farrista. Le agradaban las mujeres. Varonil y espiritual, creaba en torno de él ambiente de aventura. Hacía derroche de ingenio, en apostura algo teatral, de modo que siempre parecía estar alejado de sí mismo, pero vigilante al efecto pintoresco y creador de sus palabras. Era generoso, le tenía sin cuidado el porvenir. Para mi padre constituía la antítesis cabal del tipo de hombre que deseaba hacer de nosotros. Durante las comidas, mi padre conversaba con mi madre sobre Roberto:

"—No hará nunca una posición y derrochará los bienes del padre. Tiene pájaros en la cabeza.

"Día a día fué agregando un nuevo juicio, y nosotros esperábamos ansiosos la hora del almuerzo para oír hablar de este personaje, que pronto iba transformándose en promotor de fábulas, en agente de aventuras, y no obstante las palabras paternales —o por eso mismo, —su imagen se elevaba, rodeada por suaves pensamientos de simpatía e irrevocablemente prestigiosa. Mi hermana Elvira debió amarlo desde entonces, porque fué avasalladora su pasión, arraigada y hermosa como sólo puede crearla el solitario robustecimiento del ideal amoroso. Mi hermana lo amó aun sin haberlo visto. ¿Qué misterios deliciosos no habrá vivido al margen de nuestra vida diaria, familiar y severa? Nosotros corríamos alegres por el patio; ignorábamos las plantas comunes, los senderos y los rosales que lo adornaban; pero Elvira debió ser la verdadera dueña de todo aquello cuando en tardes frescas, en medio de las plantas, dejaba de sonreír para atender, pensativa, a su corazón, aturdido, temoroso, feliz. Su amor nació en torno a la mesa familiar; fué revestido con toda la gracia y el candor de su pensamiento, sin apartar nunca de su fantasía la imagen de Roberto, entrevista en las palabras de mi padre, reconstruída en su alma y acertada como ninguna, porque era fruto de su pasión. Adivino lo que ha pasado entre ambos cuando se vieron; y digo *lo que ha pasado*, porque en verdad es trascendente el instante en que dos vidas se unen para no olvidarse jamás. Se produjo un fenómeno del mundo, propio para cada uno, pero esencialmente idéntico, simultáneo y recíproco en los dos. Elvira fué la creadora de ese instante decisivo; Elvira, entregada ya, entregada y gestadora y receptora brillante del amor que hirió a Roberto, deslumbrado y enriquecido. Recuerdo haber observado a Elvira mirando por los cristales de una ventana sin cambiar de postura durante más de una hora. Era para mí en esos momentos una Elvira distinta y prodigiosa. Abría los ojos más de lo natural, y como enfrente se erguían las copas de jacarandaes, yo sospechaba que en el follaje estaba leyendo signos misteriosos que la hacían sufrir. Intrigado, dejaba mis cuadernos para curiosear eso extraordinario que transfiguraba a mi hermana; pero nada ocurría en la calle, a no ser que un impertinente — yo no conocía a Roberto. — vuelto de espaldas a los árboles, miraba inmóvil, sereno, confiado,



hacia donde estaba Elvira. He sido testigo de muchas escenas semejantes. Quizá por poseer sensibilidad más sutil que mis otros hermanos, y quizá también por ser semejante a Elvira, tengo presente aquel período de nuestra vida en el hogar, porque sin precisarlo exactamente con la palabra amor, sabía que algo distinto, claro, casi objetivo, había surgido en la vida doméstica como una contravención. Yo no sé cuánto tiempo transcurrió hasta el día solemne de un almuerzo penoso. Mi padre, sentado a la mesa, estaba fuertemente impresionado, pero mantenía con dureza firme expresión de severidad, casi implacable. Nadie hablaba, y el ruido de los cubiertos resaltaba tan fastidioso, que me sentía culpable al utilizarlos. Y cuando más pesado el silencio torturaba, Elvira sollozó ruidosamente. Ex abrupto que desorganizaría cualquier reunión familiar, no tuvo ni una resonancia visible en la nuestra. No movió un músculo mi padre, y la fuerza de su voluntad permaneció imperiosa por sobre todo ademán de mi madre, por sobre nuestro desconcierto y sin que la emoción hallara un solo resquicio por donde quebrantarla. Fué un instante decisivo y sobresaliente, que me dejó por mucho tiempo apenado. Se sumaba, no obstante, pero como acontecimiento, a la serie de impresiones anormales que venían destruyendo un ritmo diario de antigua observancia.

"Hechos impenetables para nosotros los menores, nos hacían presentir que alrededor se desenvolvían emociones de consecuencias más amplias que las conocidas, y Elvira se constituyó en una especie de heroína desafortunada, poseedora de secretos inalcanzables para nosotros.

"¿Qué había ocurrido la noche antes de aquel almuerzo de imborrable memoria? Mi padre regresó algo más temprano que de costumbre y sorprendió a Elvira y a Roberto tomados de las manos al través de la reja que resguardaba la ventana, y sin vacilar, casi furioso, dió un empellón a Roberto y lo colmó de injurias. Desde ese instante quedó despedido, y regresó a Rosario. Ignoro cuál fué la conducta verdadera de mi padre para con Elvira, pero debió llegar también a la rudeza.

"Pasó mucho tiempo. La vida de mi hermana fué hasta sus treinta y cinco años asombrosa. Sólo una mujer puede elaborar con tal constancia su propio infortunio y adorar durante tantos años la imagen grabada ocultamente en su corazón. Cuando falleció mi padre, sus hermanos ya nos habíamos casado, y ella continuó al frente de la casa. Era activa, pero sentía una inclinación casi morbosa por la soledad. Después me acompañó en un viaje que hice a Francia. Fué un período especial en su vida, que, sin embargo, no logró transformar sino sus exterioridades. En el fondo de su alma mantuvo esa personalidad que nos la hacía lejana y casi absurda, porque cuando apenas perceptiblemente la dejaba traslucir era como de muchacha que, enamorada, quedó absorbida mirando jacarandaes. Volvió otras veces a Europa, acompañada por amistades nuestras. Cuando regresaba, adivinábamos que describiendo monumentos antiguos o narrando paseos se abismaba en sí misma, mientras que por sus miradas parecía no reconocernos.

"Hace unos meses tuve que ir a Buenos Aires llevado por cuestiones de negocios, y por una de esas coincidencias que suelen darse en la vida debía entrevistar a una persona cuyo nombre me llenó de curiosidad: Roberto Fuentes, un hombre de sólida reputación en el ambiente comercial. Preferí verlo en su domicilio. Me hicieron pasar sin demora. Apenas me había sentado en la sala cuando entró un hombre de esos que se dice tienen ademanes correctos por ser "de mundo". Estaba en antecedentes de mi visita, pero tomó mi tarjeta y retuvo en ella los ojos con evidente emoción. Cuando levantó la mirada, se acercó y me dió un abrazo.

"— Lo esperaba a usted, lo esperaba...

"No se me ocurría ni un formulismo aceptable para zanjar la situación.

"— Venga, pase, Orlando — me dijo con afecto.

"Entramos en un despacho íntimo, adornado con gusto, con sobria

(Concluye en la pág. 80)



modernícese

Aféitese sin Jabón ni Hojas



Se cuentan por millones los que se han *modernizado* y se afeitan limpia, rápida e impecablemente con la Afeitadora Eléctrica Remington, sin necesidad de enjabonarse ni hojas de afeitar.

Afeita en seco

Con la Afeitadora Eléctrica Remington no hay que ablandar la barba, economizando tiempo y molestias. Enchufe la afeitadora en la corriente eléctrica y ¡aféitese!



Afeita suavemente

Con la Afeitadora Eléctrica Remington **nunca** se cortará, **jamás** se irritará la piel dejándole la cara fresca y suave como la de un niño. En poco tiempo la piel, raspada del afeitado con hojas, adquiere extraordinaria suavidad.

Afeita a contrapelo

La Afeitadora Eléctrica Remington con su sensacional cabeza "Rayo Azul" corta al ras los pelos más diminutos, inclusive los del bigote, y las patillas. Se puede usar a contrapelo sin que le irrite la piel lo más mínimo.

Afeita rápidamente

Como no hay nada que preparar de antemano, la Afeitadora Eléctrica Remington afeita con rapidez. Ahorrará unos minutos todas las mañanas.

Modelo "Remington Foursome" — De cuatro cabezas, dos de ellas redondas y dos rectilíneas gemelas "RAYO AZUL", que cortan al ras.

Modelo "Dual Volt" — Se puede usar con corriente de 110 a 150 voltios, y dando una vueltecita al enchufe, con corriente de 190 a 250 voltios.

AFEITADORA ELÉCTRICA REMINGTON
Un producto de Remington Rand

Afeita en seco - Sin enjabonarse - Sin hojas

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS
(ANIMALES MAS NOTABLES QUE SE CRIAN EN AMERICA)

1. TONISBE	1. — — — — — — —
2. ORZEPOSE	2. — — — — — — — —
3. YUCAMOGAA	3. — — — — — — — — —
4. LOLIDRAMA	4. — — — — — — — — —
5. RUGAJA	5. — — — — — —
6. IITT	6. — — — —
7. ORCNOD	7. — — — — — —
8. SISCIOBLA	8. — — — — — — — — —
9. CUANT	9. — — — — —
10. FAMETO	10. — — — — — —
11. ACITO	11. — — — — —
12. ANCAGOU	12. — — — — — — —
13. LACAAP	13. — — — — — —
14. LIHHACCINL	14. — — — — — — — — — —
15. COCPRINHA	15. — — — — — — — — —
16. TRIPA	16. — — — — —
17. PICREA	17. — — — — — —
18. YUGRIAZEA	18. — — — — — — — — —
19. ZCIVHAAC	19. — — — — — — — —
20. SOO GHUMERRIOO	20. — — — — — — — — — — — — —

Ejemplo: O O R L = L O R O

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SEIS minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ, BUENA; en QUINCE o más, REGULAR.

PIEDRAS SIMBOLICAS

A continuación se enumeran algunas piedras preciosas, generalmente consideradas símbolos de condiciones, virtudes, estados, etc., expresadas también más abajo. Coloque usted al lado de cada piedra la virtud, condición, estado, etc., que corresponda. Cada respuesta correcta obtiene DIEZ puntos. Un total de 70, MUY BUENO; más de 80, EXCELENTE; menos de 50, REGULAR.

Sabiduría, sinceridad, prosperidad, valor y veracidad, fidelidad, constancia, éxito, inocencia, salud, longevidad, felicidad.

1. Turquesa...	1. _____	6. Perla.....	6. _____
2. Zafiro.....	2. _____	7. Granate....	7. _____
3. Esmeralda..	3. _____	8. Aguamarina	8. _____
4. Brillante..	4. _____	9. Amatista...	9. _____
5. Lapislázuli..	5. _____	10. Topacio.....	10. _____

LOCUCIONES LATINAS

Las siguientes locuciones latinas, muy conocidas, van con tres respuestas cada una. Diga usted cuál es el sentido verdadero en cada caso. 5 puntos por respuesta correcta. 40 puntos, en TRES minutos, EXCELENTE; 30 puntos en el mismo tiempo, BIEN; 20 puntos o menos, REGULAR.

1. RARA AVIS.....
   a) aviso raro.
   b) rara vez.
   c) ave rara.

2. CUM GRANO SALIS.....
   a) sales con un grano.
   b) con un grano de sal.
   c) comí sal granulada.

3. NEQUAQUAM .....
   a) de ningún modo.
   b) nombre primitivo de Neuquén.
   c) nombre de un caudillo indio.

4. EX CORDE.....
   a) exordio.
   b) es cuerdo.
   c) de corazón.

5. HODIE MIHI, CRAS TIBI.
   a) ódiame, no te creo.
   b) hoy a mí, mañana a ti.
   c) óyeme: eres tibia.

6. OMNIA MECUM PORTO..
   a) llevo todo lo mío conmigo.
   b) me convidó con oporto.
   c) me conozco todo el puerto.

7. E PLURIBUS UNUM.....
   a) el plural es uno.
   b) es posible unirse.
   c) uno solo entre varios.

8. INSTAR OMNIUM.....
   a) instálense todos.
   b) como todo el mundo.
   c) a pesar de todos.

(Ver soluciones en la pág. 80)

NIÑA, ¡ESOS PASEOS EN GRUPO!...

AH, NIÑA, ESOS PASEOS EN GRUPO!... Esos paseos exigen de usted algo más que la preparación de la ropa que ha de llevar o la manera de lucir más y mejor que sus compañeras de excursión. Prepárese, en su fuero interno tanto como en su exterior, para disfrutar mejor y permitir a los demás gozar de los encantos y diversiones tan largamente planeados. Condúzcase de la manera usual en usted, y si un cambio resuelve, que sea para contribuir mejor al bienestar general y no para pretender deslumbrar o empalidecer a los demás.



¡AH, NO, NIÑA! ¡NADA DE ENFURRUÑARSE!

Nada de aislarse y poner ese gesto de mal humor que nada justifica. Si usted no ha tomado parte en los preparativos, por lo menos no malogre los resultados del esfuerzo ajeno. Es verdad que su falta de habilidad para preparar las cosas, su torpeza para seguir las indicaciones y su desmedido amor propio la hacen sentirse en una situación desairada, pero ¡no hay que exagerar! No todos han nacido para el movimiento, para la actividad y para lucirse en las tareas domésticas. Si usted no tiene las cualidades necesarias para que así sea, aprenda a ocupar un lugar menos preponderante, pero de no menor importancia.

APRENDA A DESCANSAR MIENTRAS LOS DEMAS TRABAJAN.

Siempre y cuando haya suficientes personas para realizar las tareas necesarias, no es imprescindible que usted participe en ellas. No se interponga mientras éstas se realizan, no adopte un gesto avinagrado porque nadie la necesita, no se sienta en falta si sus amigas le aseguran que su ayuda no es requerida.

EL REPOSO ES UN VALIOSO AUXILIAR DE LA BELLEZA.

Especialmente en aquellas ocasiones en que el bullicio es exagerado y la vivacidad de sus compañeras llega hasta extremos realmente fatigosos, la serenidad tiene un encanto especial que otorga una luminosa expresión al rostro más sencillo. La persona que sabe estar quieta, que no precisa conversar ni ser entretenida con palabras vanas, cuyo silencio transmite calma y no exige esfuerzos de los demás, es un aporte tan valioso para el éxito de una reunión como aquella cuyas ocurrencias animan el ambiente más apático.

ESE GESTO AVINAGRADO PUEDE FIJARSE INDELEBLEMENTE EN SU ROSTRO.

No se aflija innecesariamente por cosas que, en realidad, no tienen importancia. No adquiera el hábito de usar esa expresión preocupada, angustiada o de exagerada concentración cuando las situaciones no lo requieren realmente. ¿Ha observado alguna vez el desagradable gesto que toman dos personas ocupadas en hablar mal de una tercera? El gesto venenoso, repetido una y otra vez, se grabará en sus rostros, lo mismo que el mohin de mal humor o la mueca despectiva.

NO ES UNA OBLIGACION SEGUIR LAS MODAS, POR MAS CONSAGRADAS QUE ELLAS ESTEN.

Su delicioso atavío "paisana", sus bonitas sandalias, cuidadoso maquillaje y peinado impecable, son correctísimos desde el punto de vista de la elegancia, pero ¿no se cambiaría usted con alegría con cualquiera de sus amigas ataviada con mayor sentido práctico y menor deseo de deslumbrar? Que esto le sirva a usted de enseñanza, y trate de ser siempre la misma, de guardar una cuidadosa sencillez y de cuidar de formar parte de un grupo en todo sentido, participando en igual proporción del éxito y el ambiente, en el tono impuesto por la mayoría.

El asunto y los personajes son imaginarios. Toda posible analogía con personajes reales es pura coincidencia.

Y SI LE HABIAN INVITADO A USTED A ULTIMO MOMENTO, ¿POR QUE NO PREPARO ALGO RAPIDO, QUE NO LA HICIERA SENTIRSE TAN AJENA A TODA CONTRIBUCION?

Un plato de sándwiches caseros, rellenos con queso, carne, fiambre o simple paté, hubiera sido más agradable que esa sensación de no aportar nada, de servir solamente de estorbo y de no poder pagar con nada el trabajo de los demás, que usted no ha retribuido y puede aparecer no valorándolo.

DIBUJOS DE DARBE

USTED

también será Kolynosista como

Joan Bennett

famosa estrella de Diana Productions

que aparece en "The Secret Beyond The Door" Universal-International Release



Kolynos sabe bien, es deliciosa
Lo dicen las estrellas más famosas
Kolynos limpia bien la dentadura
Kolynos rinde más y da frescura



Adquiera hoy mismo un tubo de Kolynos
Visite con frecuencia a su dentista
Usted también tendrá dientes divinos
¡Usted también será Kolynosista!

Por ser concentrada **KOLYNOS** es más económica. ¡1 cm. basta!

sabe mejor...
limpia mejor...
rinde más!

"¡Siempre hay $ 5.000 para usted!" - Un gran programa animado por Iván Casadó, miércoles y domingos, 21.30 por LR1 Radio El Mundo.

SABER VIV

...QUE COMER, CUALQUIERA COME

GARAPIÑAR...

...bañar golosinas en el almíbar, que forma grumos después de seco.

— ¿Puedo saber
qué encierra ese cucurucho?
— Son bombones, capuchinas,
almendras, garapiñadas...

(Bretón de los Herreros.)

MAIZ

Algunos autores pretenden que el maíz pudo habernos sido suministrado por alguno de los países orientales del Antiguo Mundo, mas son tantos los datos de innegable valor que contra esta opinión pueden alegarse, que puede afirmarse de un modo terminante el origen americano de este importante cereal. En la época del descubrimiento de América esta planta era una de las bases de la agricultura del Nuevo Mundo, desde el Plata a lo que son hoy los Estados Unidos. Los naturales la sembraban alrededor de sus moradas temporales, cuando no formaban poblaciones fijas y numerosas. Las sepulturas antiguas de la América del Norte, las tumbas de los incas y las catacumbas del Perú encierran espigas y semillas de maíz con la misma frecuencia que las del antiguo Egipto contienen trigo, cebada o mijo. En México se adoraba una divinidad, "Ciuteult", cuyo nombre se derivaba del mexicano Ciutli, con el que se designaba entre ellos esta planta, y a dicha divinidad se consagraban las primicias de la cosecha, como las del trigo a la Ceres griega. Las vírgenes del templo del Sol, en el Cuzco, preparaban pan de maíz para los sacrificios. Darwin ha encontrado espigas de maíz en terrenos que hoy están a ochenta y cinco pies por debajo del nivel del mar. Es también positivo que en Europa no comenzó a cultivarse el maíz hasta el siglo XVI.

LUIS XV

...como el regente, era no solamente "gourmet", sino también cocinero; sobresalía en la preparación de pasteles; él no hubiera dejado a nadie el cuidado de preparar su café. Fué bajo su reinado que figuró por primera vez en los menús la fresa, importada por M. Frezier, el "sagou", especie de harina de palmera, originaria de la India, y que la pimienta de Cochinchina fué aclimatada en la isla de Francia.

PEQUEÑAS GALLETAS SALADAS (para el té)...

...con trescientos gramos de harina, setenta de manteca, dos cucharadas de azúcar, dos pulgaradas de sal, una yema, una cucharada de crema o dos de leche, hacer una masa. Trabajarla bien hasta que quede lisa, y estirarla con palote, dejándola de un espesor de medio centímetro. Cortar las galletas con cortapasta redondo, pincharlas con tenedor y colocarlas en una placa enmantecada. Cocinarlas en horno de temperatura regular durante quince minuos, más o menos.

POLVO DE HORNEAR...

...para fabricar uno mismo este polvo, tan necesario en la repostería casera, basta mezclar cien gramos de fécula de arroz con cincuenta gramos de bicarbonato de soda en polvo y veinticinco gramos de ácido tartárico en polvo. Tamizar todo cinco o seis veces para que la mezcla resulte perfecta. Guardar en latas bien tapadas.

DASE EL NOMBRE DE ALIMENTO COMPLETO...

...al que reúne en proporciones convenientes los principios necesarios para reparar las pérdidas de la economía; pero sólo puede aplicarse esta denominación a la leche, y ésa sólo puede servir de alimento completo en la primera infancia.



ES LA CLAVE

... QUE BEBER, CUALQUIERA BEBE



SEGUN LA TRADICION LEGENDARIA...

...la idea de sacar jugo de la uva fué inspirada a nuestro padre Noé por un macho cabrío, al cual soltó en las montañas de Sicilia, el cual, habiendo comido el fruto de una vid salvaje, se emborrachó y comenzó a atacar a los demás animales. Noé reparó en aquellos frutos, y cuando la trasplantó, para infundirle un nuevo espíritu, rególa con sangre de león y de cordero. Así salió, según la tradición, una excelente uva, tan fuerte como despojada de la naturaleza salvaje originaria.

"CLARET COBBLER"

El gobelete mediano con hielo picado hasta sus dos terceras partes; una cucharada de azúcar en polvo; dos chorros largos de curaçao; una cucharadita de jugo de limón. Se completa con burdeos tinto. Se adapta el timbal, y luego de una buena batida se sirve, decorando con frutas.

RECOMENDACION

No insista usted en ofrecer un copetín de los preparados en el propio bar. Tenga siempre al alcance de la visita una botella de whisky y algunos aperitivos. En cuanto al agasajo con bebidas, débese siempre brindar la mayor variedad. Y hay cortesías que resultan intolerables imposiciones.

"AMOUR COCKTAIL"

El gobelete con las dos terceras partes de hielo. Dos chorros de bítter, medio vaso de marrasquino y tres cuartos de marsala. Adaptar el timbal, batir y pasar a copas chicas, sirviéndolo con una rodaja de limón y una cereza.

LESSING, CIERTO DIA...

...fué instado por sus fieles camaradas a embarcarse en procura de riquezas y aventuras. Lessing era tan sabio como aficionado a la bebida, y, en consecuencia, la respuesta no se hizo esperar: "No, mis amigos — les dijo, — jamás haré tal cosa. Suponeos que el barco naufragara... Nos veríamos obligados a tragar agua por la fuerza. El agua, amigos, es lo peor que existe. Si las olas fueran de vino, pase... Y yo mismo me encargaría de hacer naufragar la embarcación..."

"LOïE FULLER"

En una copa alargada, de las de champaña, dividiéndola en seis porciones, utilizando un embudo chico, dejar caer, sin que se mezclen: jarabe de granadina, pipermint, curaçao, abricot, chartreuse amarillo, chartreuse verde y, finalmente, coñac. Se prende fuego al último y se sirve llameando.

EL ALCOHOL DE HECES

Al efectuarse en las bodegas los trasiegos queda siempre en el fondo de los toneles un residuo pastoso, denominado heces, así como un líquido turbio, que en realidad es vino. De estas heces se obtiene alcohol, añadiéndole tres veces su volumen en agua y destilándolo luego en alambiques al baño maría. El alcohol de heces es superior al de orujo.

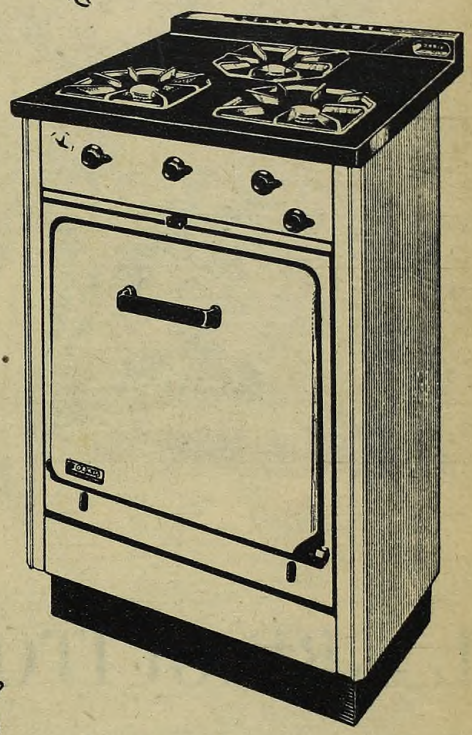
¿DE QUE DEPENDE LA DIFERENTE ACCION DE LOS VINOS TINTOS Y BLANCOS?

Verosímilmente, de la diferencia entre la proporción de su contenido en elementos astringentes. El blanco tiene de 4 a 6 por ciento de materias extractivas y de tanino, mientras que el tinto las duplica. El tanino es un moderador de la absorción del alcohol en el tubo digestivo. En el tinto, la acción del alcohol sobre el sistema nervioso del estómago es atenuada por la interposición de las materias extractivas y tánicas. Las personas vigorosas, apáticas o gruesas pueden hallar ventajas bebiendo vinos blancos; las nerviosas y débiles deben preferir el vino tinto.

C.V



Ahora todo me sale bien!





Gracias a la moderna cocina ORBIS, resulta muy fácil preparar el plato más "difícil" del arte culinario.

Es que con su acertado diseño y con la aplicación de los últimos adelantos técnicos, se ha logrado crear una cocina de un insuperable grado de eficiencia. Agréguese su hermoso aspecto - toda enlozada en blanco y negro - y Vd. lucirá en su hogar, una cocina moderna que satisface todas las exigencias modernas!

ORBIS

ARTEFACTOS A GAS

EXPOSICIONES Y VENTAS:

CALLAO 53/61 • GAONA 1845 • BUENOS AIRES

INTERIOR:

OLIVOS • LA PLATA • MAR DEL PLATA • MENDOZA • CORDOBA • ROSARIO SANTA FE • PARANA • RIO CUARTO • RESISTENCIA • BAHIA BLANCA • LA FALDA • SAN RAFAEL • SAN MARTIN (MENDOZA) • CAÑUELAS • PERGAMINO ZARATE • CAMPANA • SAN NICOLAS



EL GRINGUITO DE LOS OJOS ZARCOS

POR ELIGIO GONZALEZ CADAVID

ILUSTRACION DE LUIS MACAYA

Rumbo adonde el sol se pone

"RUEMPO la guitarra pa no volverla a templar". La determinación de Martín Fierro es inquebrantable: no, no volverá a soltar lamentos su vihuela, ni su garganta a echar a volar sus desventuras. Ya no imitará al "ave solitaria, que con el cantar se consuela". Él, el gaucho errante y perseguido, que no halla sosiego entre cristianos, buscará paz para su alma acibarada y reposo para sus huesos trabajados en las apartadas tolderías. "Los caciques amparan a los cristianos cuando se van por su gusto".

Allá van, camino de tierra de infieles, los dos jinetes matreros, en evasión desesperada hacia la serena quietud de la pampa adormida en ensueño de lejanía. Allá — los pingos "derecho ande el sol se esconde" — cabalgan Martín y Cruz con los ojos descansados en el horizonte, huidizo como sus propios destinos, y "caerán" al aduar de salvajes, y allí, retirados para siempre de sus malandanzas, exentos de pesares y sobresaltos, vivirán "echaos panza arriba, mirando dar güelta el sol".

El desierto hostil

Dejan atrás "las últimas poblaciones, y a Fierro dos lagrimones le rodaron por la cara". ¡Cuántas habría de enrojecerle los ojos y humedecer sus mejillas resecas! A la vuelta de poco tiempo, llegados al lugar donde "no alcanza la facultá del gobierno", tremendo desencanto los abate: allí todos los indios son gobierno sobre los cristianos. Padecimientos jamás imaginados roen el alma de los recientes forasteros, y si grande es la tortura de verse separados uno del otro, no es tanto por lo que soportan como por lo que sus ojos ven.

El espejismo de la pampa libérrima, sin contingentes, sin jueces de paz, sin prójimos felones o sórdidos, que los movió "a tomar pal desierto", los confina a despiadada realidad. Por su gusto fueron; mas el cacique no los "trata de hermanos", sino que los retiene como prendas potenciales de rescate. Vegetan aislados, sin comunicación entre sí, y luego de ásperos y solitarios meses, el cacique "le hace el bien de dejarlos vivir juntos". ¡Sollozante júbilo dentro de tanta aflicción desolada! Apartados en hermandad endulzadora, a la orilla de un pajar, comparten nostálgicamente el recuerdo de sus andanzas por la pampa, toda camino y sendero, y sus ansias de libertad, transidos de apretada tristura; tristes, muy tristes, con la tristeza muda de "un cementerio al toque de oración". "El tiempo sigue su giro, y nosotros solitarios". Todo allí es perpetuamente igual e inexpresivo, salvo el dolor y la ansiedad de los que sufren duro cautiverio. "El indio nunca se ríe", ni tampoco manifiesta en su semblante las mudanzas de ánimo que se alternan en la estrechez de sus sentimientos primarios. Llegan, sin embargo, horas pavorosas que inmutan a aquellos rostros de piedra. "¡Cristiano echando gualicho!", vociferan iracundos los moradores de los toldos. Ellos, los cristianos, han sembrado la muerte en aquella "mescolanza de potros, indios y lanzas", y es presa de miedo sobrenatural.

Se adentró la peste negra en la toldería

"Dentró una virgüela negra que los diezmó a los salvajes". Visión escalofriante, de un realismo brutal que irrum-

pe en los tuétanos, es aquel que nos pone en presencia de la tribu ululante envuelta en el aliento espeso y caliente de la peste devoradora, y de la hórrida terapéutica que se aplica a los padecientes. Tocado de la pestilencia, muere el único indígena hospitalario y compasivo que Martín y Cruz hallaron bajo los cobijos de cuero de potro. José Hernández, por boca de su héroe, omite lo que se sobreentiende: en los terrones frescos que cubren los despojos del aborigen clavan una cruz de palo; la primera que se alza en aquel trozo de pampa. El pobre salvaje era infiel ¡qué canejo!, pero se mostró con los dos gauchos huideros más creyentes de bien que muchos de los bautizados que reposan o reposarán en sagrado.

Se densa de mayor melancolía con esa muerte la soledad de los dos paisanos. No es éste, ciertamente, el primer desgarrón íntimo que allí sufren: antes les arrancó el alma el sacrificio que presenciaron del "gringuito de los ojos celestes". ¡Cuadro éste que no se desprenderá de la memoria de Fierro en los días de su vida! Luego aumenta su desolación el morir de su camarada: cae malo Cruz, y "se le pasma la virgüela", y allí se queda Martín, irremediablemente vacío, en orfandad de ánima que estremece. Se siente más pequeño que la más pequeña de las alimañas que corren a esconderse al pie de los cardales o dentro de las cuevas. Sólo, en el mar de tierra llana y seca de plegarias, cumple con su deber de amigo y de hijo de Cristo: "con mis propias manos yo mesmo lo sepulté". "Allí señala su tumba una cruz que yo le puse". Dos cruces entre el pajar se esconden humildemente en tierra de infieles. Quisiera rogar por los que allí yacen, pero "aumenta su aflicción el no saber una oración". El único consuelo que encuentra en su aislamiento es "ir a tirarse en el suelo al lao de su sepoltura".

La quedada del gaucho, acaso hasta la consumación de sus horas, en un punto anónimo de la inmensidad taciturna, sin ecos del mundo cristiano, y privado del amigo entrañable, encoge el corazón. Las únicas voces que se le entran son el galopar de las idas y vueltas de las correrías asoladoras, los gemidos de las raptadas, el relinchar y vocear de los animales, el "lengüeteo" y los "alaridos que aterran" de los naturales. El será un arbusto más de los que se dejan morir en el arroyo que escogió como retiro: un arbusto seco y desramado, sin rumor de hojas y por siempre amarrado a la inmovilidad solemne y bárbara del desierto...

El gringuito de los ojos celestes

Este es el paisaje y la atmósfera trágica donde, en una madrugada clara y ya muy atrás el tiempo, se descolgaron los acosados por las partidas. Se les reveló muy pronto la tierna estampa del gringuito de los ojos celestes. Martín Fierro, pese al ansia dolorosa que le causa la presencia del muchachito, escasamente emplea dos sextillas para rememorar uno de los pasajes más patéticos de sus malandanzas. Hiela la sangre, no obstante la elocuente sobriedad del episodio, el drama del italianito, cuya inmolación ritual — si así puede considerarse — penetra cual desgarrante sollozo en la sensibilidad de todos cuantos más que con ningún otro ser les duele hondamente la zozobra desamparada de los niños desgajados del hogar. Quienquiera que haya seguido en la niñez o en la adolescencia las malaventuras folletinescas de "Los dos pilletes", o se ha impregnado de la sencilla emoción del pequeño héroe de De Amicis — cada cual de esos relatos de opuesta vibración estética, — no puede separar de la memoria sentimental la aventura del gringuito que, desde la tranquila y verde aldea nativa, es arrastrado en pesadilla de espanto a un suelo poblado de fantasmas desnudos y de medrosa catadura.

Se le entra súbitamente en los ojos a los dos compañeros, a poco de asomarse a las tolderías, la insólita imagen del cautivo rubio. Lo ven en muda quietud entre el rebullir de los indiecillos que retozan y gatean; y les enternece la dulzura de aquellos grandes ojos, "como de potrillito zarco", humedecidos de espanto. Tan fuera de la realidad se cree vivir el pequeño, que, a buen seguro, imaginará que es personaje de uno de los cuentos de miedo que la abuela le narra a la lumbre del lar.

"Siempre hablaba del barco". Conserva fresca todavía en su asombro de niño que atravesó el mar la visión de la agitada llanura y las emociones que le suscitaba el barco encabritado sobre las montañas de agua fragosa. Allí, sus padres y sus hermanos, confundidos con los demás inmigrantes en la baraúnda de tercera, se dejan mecer a los sones melancólicos del acordeón, escuchando las nostálgicas canzone-

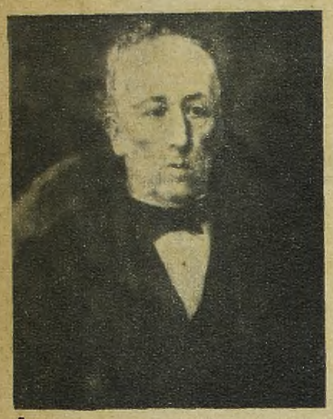
(Concluye en la pág. 80)



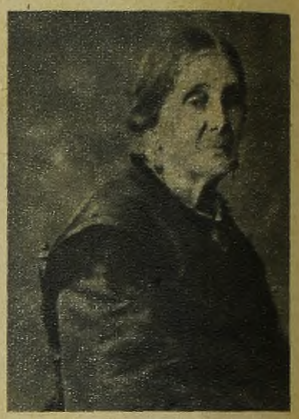
POR MIGUEL A. MARTINEZ GALVEZ

(PRESIDENTE DEL INSTITUTO ARGENTINO DE CIENCIAS GENEALOGICAS)

"LOS OLIVERA"



DOMINGO OLIVERA Y BARAONA, *prestigiosa personalidad. Padre de los Olivera Piriz.*



DOLORES PIRIZ OLAGUER FELIÚ Y ZIZUR *(pariente del virrey Olaguer Feliú), esposa de Domingo Olivera y Baraona.*

LINAJE sevillano, establecido aquí en la segunda década del siglo XIX. Procede de Quito (Ecuador), de una rama de familia oriunda de Sevilla. Estirpe entroncada en nuestro país con familias descendientes de cabildantes y emparentada con el virrey Antonio de Olaguer Feliú. Sus varones figuran antes y después de la organización nacional.

I. — *Domingo Olivera y Baraona* nació en Quito el 10 de octubre de 1798 en el hogar formado por su padre, Domingo Olivera, con su esposa, Manuela Baraona y Urízar, oriunda de Ambato (Ecuador). Llegó a Buenos Aires en 1813 (acompañando a su padre, quien huyó del Perú por asuntos políticos), y en seguida ingresó como empleado en la Intendencia General de Policía. Desempeñó varios cargos en los ministerios de Hacienda y Gobierno; en 1822 fué nombrado secretario del agente de negocios ante los gobiernos de Chile y Perú. Autor de varios proyectos de ley y reglamentos para colegios e instituciones públicas, fundadas por Rivadavia, quien lo designó en 1827 director y administrador de la Caja de Ahorros; actuó en el periodismo, colaborando en diversas publicaciones. En la época de Rosas se retiró al campo, estableciendo unas de las primeras cabañas de animales de raza. Después de Caseros desempeñó los cargos de juez de paz en San José de Flores, una banca en la Cámara, presidiendo sus sesiones; ministro de Gobierno y de Relaciones Exteriores, dos veces senador, miembro del consejo consultivo de gobierno. Fué un hombre de empresas y prestigiosa personalidad de su época. Casó en Buenos Aires el 31 de agosto de 1825 con Dolores Piriz Olaguer Feliú y Zizur (sobrinanieta del virrey Antonio de Olaguer Feliú). *Padres de: Los Olivera Piriz*, entre ellos: 1) Eduardo, nació el 2 de junio de 1827, ingeniero agrónomo graduado en Grignon, fundador de la Sociedad Rural en 1866, diputado y senador a la Legislatura de Buenos Aires; presidió la primera exposición nacional organizada en 1871 en Córdoba; director general de Correos y Telégrafos; presidió la comisión argentina en las exposiciones de París en 1889 y 1900; interventor federal de Buenos Aires en 1893; por su iniciativa se fundó la Escuela Agronómica de Santa Catalina; autor de "Historia del Correo", "Viajes y estudios agrícolas", de una biografía de su padre, etc. Fué un "pionner" de la industria agrícola-ganadera de nuestro país. La Sociedad Rural Argentina recuerda su ilustre nombre en un monumento erigido en su local de exposición en Palermo. Casó con Irene Darregueira y Sala (de la estirpe del prócer doctor José Darregueira, asistente al Cabildo Abierto, congresal en 1816 y personalidad bien conocida). 2) Pablo Olivera y Piriz. 3) Luis Olivera y Piriz, contrajo casamiento con Dolores Pizarro y Monje, cuyo linaje se publicará. 4) Nicanor Olivera y Piriz, sigue en II. 5) Manuel Olivera y Piriz, continúa en II a. 6) Carlos C. Olivera y Piriz, véase II b. 7) Ernesto Olivera y Piriz, seguirá en II c.

II. — *Nicanor Olivera y Piriz* nació en Buenos Aires el 27 de octubre de 1832, propulsor de la industria agrícola-ganadera de nuestro país. Casó con María Antonia Ramos Mexía y Madero (hija del coronel Matías Ramos Mexía y Segurola, que luchó contra Rosas; fué ayudante de Lavalle y uno de los que acompañaron sus restos hasta la catedral de Potosí, y después actuó a las órdenes de Mitre en Cepeda y Pavón, siendo herido en La Verde; y de su esposa Francisca Madero y Viana, quien era hermana del vicepresidente de la Nación Francisco Madero, que luchó también contra Rosas, ministro y legislador en ambas cámaras de Buenos Aires, etc., de antiguo abolengo. *descendiente de conquistadores* (véase "los Ramos Mexía" y "los Madero"). *Padres de:*

Los Olivera Ramos Mexía, entre ellos: 1) Domingo Justo, miembro fundador y primer presidente del Círculo Tradición Argentina, vocal de la Sociedad Rural Argentina, presidente de la Sociedad de Fomento de Necochea. Fundó, con sus hermanos Adolfo y Pablo, la cabaña "Mari-Huincul", el pueblo La Dulce y la colonia Nicanor Olivera; donó la escuela "Niños Débiles Nicanor Olivera" en la chacra "Los Remedios, etc. Casó con Dolores Martínez y Gamboa (hija del doctor Mariano Rufino Martínez, diputado nacional, presidente del senado de Buenos Aires, constituyente en 1898, etc., y de su esposa, Dolores Gamboa). *Padres de los Olivera Martínez*, entre éstos: a) María Dolores, contrajo matrimonio con Mario Urbano Fernández, abogado e ingeniero civil, *padres de los Fernández Olivera*. b) Domingo Nicanor Olivera y Martínez, marido de Amelia López y Herrera. c) Mariano Olivera y Martínez, casado con María Esther Meyrelles y Ayarragaray (*descendientes de conquistadores* y del noble lusitano José Coelho de Meyrelles, cónsul de Portugal en Buenos Aires, hombre de empresas, etc., y emparentada con el prócer director supremo Juan Martín de Pueyrredón — véase "los Pueyrredón"), *padres de:* Teresa Dolores Olivera y Meyrelles. d) Manuel Severo Olivera y Martínez. e) María Magdalena Olivera y Martínez, esposa de Francisco Adolfo Polledo y Llames Massini, vocal del directorio del Banco de Galicia y hombre de negocios, *padres*

(Concluye en la pág. 80)

DE Domingo Olivera y Baraona descienden, entre otras familias, las de: Olivera Piriz, Olivera Ramos Mexía, Olivera Martínez, Fernández Olivera, Olivera Meyrelles, Polledo Olivera, Gowland Olivera, Segura Olivera (de Ricardo y María Elena), Segura Olivera (de Jorge Agustín y María Emilia), Olivera Avellaneda, Oliver Olivera, Olivera Elizalde, Olivera Olivera Vedia, Olivera de la Vega, Olivera Fernández Oro, Ramos Mexía Olivera, Ramos Mexía Madero, Acuña Ramos Mexía, Olivera Molina, Fragueiro Olivera, Fragueiro Méndez, Fragueiro Massini, Olivera Casares, Jorge Olivera, Olivera Kelsey, Olivera Agote, Peña Olivera, Olivera Calderón, Huergo Olivera, Huergo Lago, Huergo de la Torre, Olivera Vedia, Olivera Doll, Olivera Avellaneda Olivera Vedia, Olivera Benguria, Salas Olivera, Salas Calvo, Olivera Astigueta, Olivera Beccar Varela, Olivera Padilla y Olivera Herrera.

(Dado lo extenso de este linaje, continuará en otro número de EL HOGAR.)

EDUARDO OLIVERA Y PIRIZ, *fundador de la Sociedad Rural Argentina, etcetera.*



NICANOR OLIVERA Y PIRIZ, *hacendado de prestigio. Padre de los Olivera Ramos Mexía.*



MANUEL OLIVERA Y PIRIZ. *Padre de los Olivera Fernández Oro.*



CARLOS C. OLIVERA Y PIRIZ. *Padre de los Olivera Molina.*



Para talles desde el 42 al 54

3512 Abrigo estilo redingote. Cuerpo entallado por medio de un corte a los lados de la cintura, que llega hasta detrás. Dos amplias tablas en la falda.

Precio del molde: $ 3.

Para talles desde el 42 al 54

3513 Abrigo de tipo sastre. Lleva recortes que parten de los hombros y se prolongan hasta el ruedo. Las mangas son de estilo ranglan. Con tapitas en los bolsillos.

Precio del molde: $ 3.

Para talles desde el 42 al 54

3514 Sacón de línea juvenil, confeccionado en lana, con amplio vuelo en la espalda. Lleva recortes con costuras dobles. El cuello es cerrado. Grandes bolsillos.

Precio del molde: $ 3.

Para talles desde el 42 al 54

3515 Bonito abrigo de lana, con mangas japonesas. El cuerpo, ajustado y cortado en una pieza que termina en faldeta sobre las caderas. Con bordados matelassé.

Precio del molde: $ 3.



CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

FIGURINES CON MOLDES

CERRADO DESDE EL 8 AL 22 DE FEBRERO DE 1948

Con el fin de dar vacaciones al personal, la casa permanecerá cerrada en las fechas arriba indicado.

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

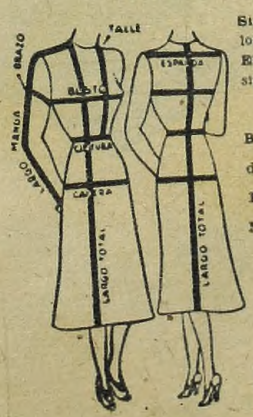
Los moldes se remiten franco de porte.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires, T. A. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha ..... de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº .....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.



...que no está "en vena"!

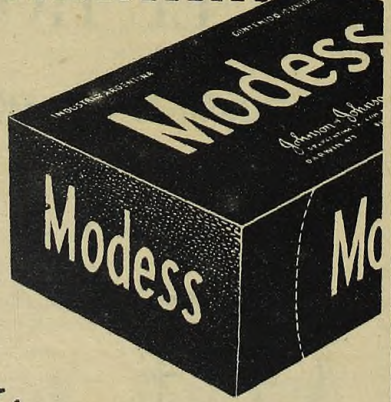
¡Ella que es tan alegre! Las excursiones, en animado grupo de amigos, la encantan. Pero si el paseo coincide con "esos días", ¡adiós alegría! Es que ella, como toda mujer, necesita la

Protección saludable y segura

de Modess. Maravillosamente adaptable, mullida, suave y liviana como la pluma, Modess es mucho más que una vulgar toalla higiénica. Tiene una inigualada capacidad de absorción. Además, ahora lleva también un nuevo y suavísimo material impermeable importado de Norteamérica, que constituye el máximo de protección para "esos días". Y es una comodidad económica.

ECONOMICA

La nueva Modess **cuesta menos** que un té, el cine, o cualquier fantasía de adorno y rinde **inapreciable** y bienhechora protección, de la mañana a la noche. La caja de una docena cuesta solamente $ 2.50



Diga Solamente:

Modess

ES UN PRODUCTO DE JOHNSON & JOHNSON

Buenos Aires bostez

ADONDE ir de noche, en Buenos Aires, durante verano?

La mayor parte de los teatros están cerrad Los que funcionan carecen de refrigeración y ofrecen pectáculos que llamaremos de verano, por no decir n diocres.

La enorme población que permanece a pie firme la capital federal, sea porque ya tomó unos días de v caciones, porque sus recursos no le permiten viajar, porque sus asuntos de trabajo le impiden alejarse, s porta, además del clima no muy liviano precisament una falta casi absoluta de distracciones.

Los cinematógrafos se dedican a reprisar película seguros de que, como quiera que sean, el público acudi a verlas; por aquello de que peor es nada.

También ofrecen novedades. ¡Pero qué novedades Cintas anteriores a la guerra, borrosas, imposibles.

Hace dos inviernos nuestro público prestó su favo a un actor de la pantalla inglesa: James Mason, y a u par de películas de igual procedencia: *El séptimo velo* y *La madona de las siete lunas*. Durante todo el veran siguiente fué aprovechada la propaganda que el nombr de ese actor y de esas películas habían hecho a la producción cinematográfica británica. Y tuvimos en los cines de Buenos Aires cuanta película anticuada y mala llevara el sello inglés o interpretara James Mason. Los que alquilaban esas películas, que han sido ampliamente superadas por el arte de James Mason y el del cinematógrafo inglés moderno, hicieron negocio; pero el público de Buenos Aires no.

Este invierno último triunfaron en Buenos Aires dos películas italianas: *Roma, ciudad abierta* y *Vivir en paz*. Con ellas gustó a rabiar Aldo Fabrizzi. Llegó a compararsele con Raimu.

Pues ahora tenemos para rato cintas italianas y Aldo Fabrizzi. No se sabe de dónde son desenterradas las películas italianas, con o sin Aldo Fabrizzi, pero sobre todo con Aldo Fabrizzi, que los empresarios consideran dignas del público de Buenos Aires, aunque no hacen sino perjudicar ante la opinión al cine italiano y a Aldo Fabrizzi, que han mejorado infinitamente su calidad en los años transcurridos desde que fueron impresas aquellas primeras películas, que actualmente contempla absorto nuestro sufrido público.

De todas maneras, apenas anuncian un cambio de programa, reprise o estreno extranjero antidiluviano, la gente corre a comprar costosas localidades. Las salas se llenan. Pero no es porque resulte tan fácil conformar al público de Buenos Aires. Es porque no hay adónde ir de noche en Buenos Aires mientras dura el verano.

VICTORIA JOUBERT

UN LIBRO ESPLENDIDO Y SUBVERSIVO

POR ROBERTO AVILES MACHADO

ARQUEOLOGO eminente, el profesor Harold Gladwing ha coronado su erudita carrera con un espléndido negocio. El negocio, desde luego, es el único que podía haber emprendido él sin renunciar a su condición ni violentar su ética profesional.



El itinerario seguido, según el profesor, fué el que muestra el grabado, tocando la India, Sumatra y Java...

Ha sido, naturalmente, un libro, un éxito editorial sin precedentes en tal género de publicaciones.

Muchos años estuvo trabajando el profesor en sus investigaciones y con su equipo de colaboradores en el magnífico laboratorio instalado en Gila Pueblo, en Globe, Estado de Arizona. A esto agregó su dinamismo, su imaginación, su energía y su resistencia para emprender los rudos trabajos que implican casi siempre las excavaciones de su especialidad.

Y sólo así ha logrado llevar el aporte de su original libro al conocimiento de la prehistoria del sudoeste de los Estados Unidos.

Ese aporte, ese libro espléndido y subversivo, lleva el título de *Men out of Asia*, "Hombres fuera de Asia".

¿Por qué resulta subversivo el libro del profesor Gladwin? Pues por sustentar en él la teoría de que fueron marinos de Alejandro el Grande los que cruzaron el Pacífico para llegar a América del Sur trescientos años antes de Cristo.

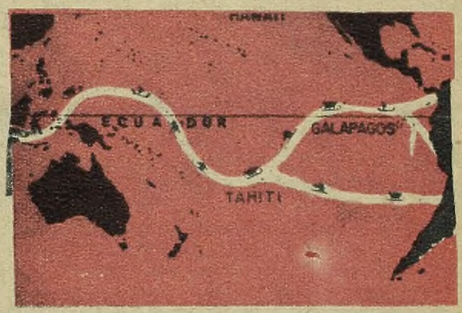
¿Por qué ha resultado el suyo, además de revolucionario, un éxito editorial? Por las originales, humorísticas y expresivas ilustraciones con que acompaña el atrevido texto. Estas ilustraciones pertenecen a Campbell Grant.

Y lo uno y lo otro han contribuído para que en octubre del año pasado fuera premiada la obra por la Science Illustrated-Whittlesey House.

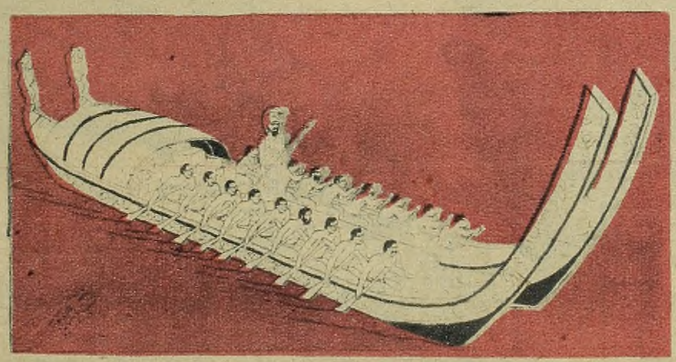


Los australoides fumaban y empuñaban los cigarros como sus descendientes, los indios americanos. Este es un valioso indicio, según el profesor Gladwin.

Conviene agregar, por otra parte, que las osadías e irreverencias históricas contenidas en el libro no son sólo de pertenencia del profesor Gladwin. No tendríamos más que mencionar al profesor Arturo Posnasky, en cuanto a la parte esencial, la relacionada con el arribo de europeos mediterráneos a las costas del Perú, para confirmarlo. Pero es lo cierto que el profesor de Gila Pueblo ha sabido ensartar todas estas hipótesis fragmentarias, para presentarlas en una atrayente y muy verosímil sarta, a punto tal que ha atraído de verdad la atención de sus colegas, uno de los cuales, Ernesto Hooton, llega a decir que "probablemente no hay entre los más reputados antropólogos americanos otro capaz de escribir un libro tan "subversivo" como éste, del cual reproducimos algunas sugerentes ilustraciones.



La segunda etapa de la prolongada aventura habría sido ésta: un viaje, desde luego, sin retorno...



Los griegos utilizaron las dobles canoas de los polinesios para las incursiones por los archipiélagos, donde las investigaciones del profesor le han permitido encontrar muchos rastros dejados por los navegantes griegos.

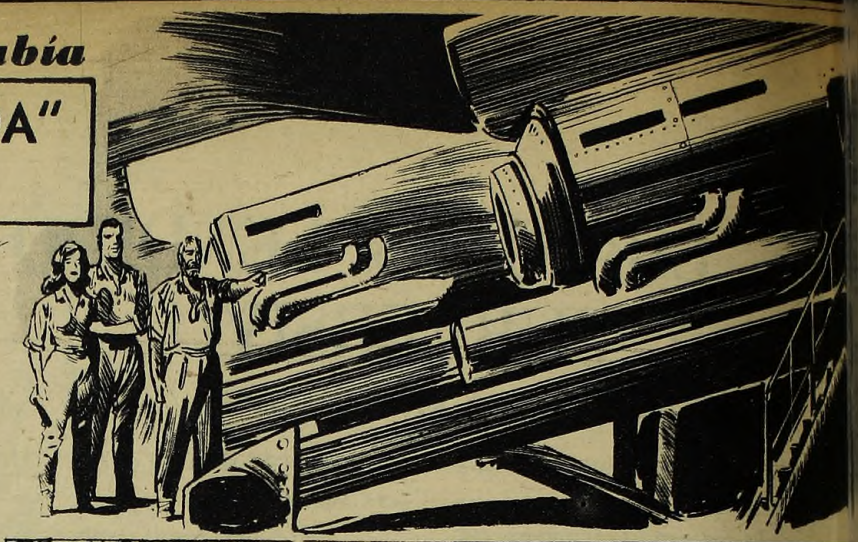
Según Gladwin, las inmigraciones en nuestra América siguieron el siguiente orden, de derecha a izquierda: australoide, negroide, algoquiano, esquimal y mongoloide.



PETER-FOX... lo sabía

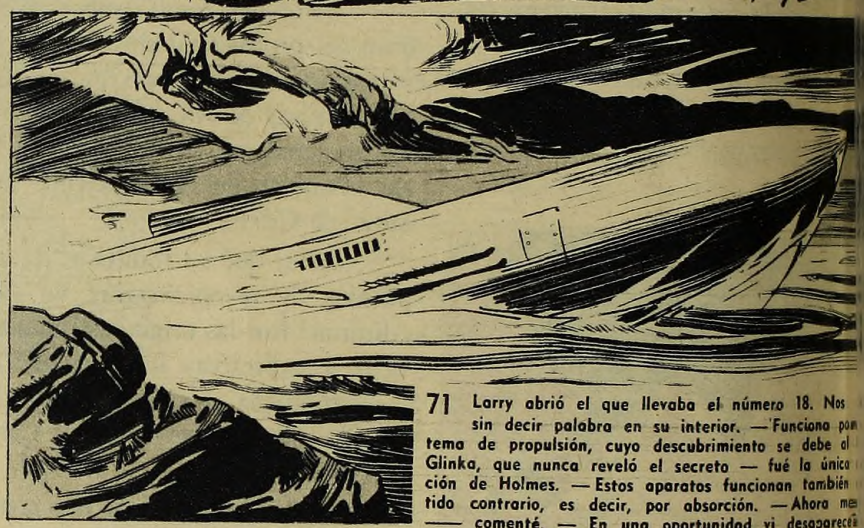
"LA TIERRA OLVIDADA"

POR MIGUEL DE CALAZANS
ILUSTRADA POR PREMIANI



70 Yo había dicho: soy X. H. 230. Los hombres me miraron fijamente. Aunque con mucho esfuerzo, aparenté la más absoluta tranquilidad. — Está bien — fué la respuesta de aquellos dos. Suspiré. Las cosas mejoraban. Miré a mi alrededor. Abundaban las cajas de armas, similares a las que había observado anteriormente en el templo. — ¿Hay embarque? — preguntó Larry. — Sí... esta noche esperamos a los aviones de "La tierra olvidada". — ¡"La tierra olvidada!" ¿Adónde estaría ese lugar? — Quería preguntar, pero me detuve para no despertar sospechas. Ante todo era necesario salir cuanto antes de la situación en que nos encontrábamos. — Vamos — le dije decididamente a Larry. — Sí. Tenemos que cumplir una misión — le explicó a los dos individuos. — Está bien...; el conductor 18 está libre. Pasamos a un compartimiento donde se agrupaban diversos cilindros de gran tamaño, todos numerados.





71 Larry abrió el que llevaba el número 18. Nos sin decir palabra en su interior. — Funciona por tema de propulsión, cuyo descubrimiento se debe al Glinka, que nunca reveló el secreto — fué la única ción de Holmes. — Estos aparatos funcionan también tido contrario, es decir, por absorción. — Ahora me — comenté. — En una oportunidad vi desaparecer canoa y a su tripulante. — Exactamente — repuso L Es el tubo 14, especialmente preparado para esos casos invento del profesor Glinka? — Así es. El bombardeo lago destruyó en parte estos mecanismos, pero aún muchos en buen estado. ¿Listos? — Cuando usted

72 Larry movió una palanca. Experimentamos un terrible envión. Atravesamos a gran velocidad el agua del lago hasta alcanzar la superficie. Un invento maravilloso. Así se explicaban aquel fuerte acuático y aquella actividad debajo del agua. Llegamos a la orilla muy a tiempo. Ya el aparato detector de aquel extraño vehículo había registrado otro que nos seguía. Sin duda se habían apercibido de nuestra fuga. Todavía volaban algunos aviones. Hicimos señales desesperadas hasta que nos vieron. Un aparato aterrizó con riesgo de estrellarse y nos recogió. No mucho después estábamos todos entre las ruinas del puesto "A".



73 Allí estaba Berman, loco de alegría al vernos llegar. — Berman, no hay tiempo que perder. Creo que los tenemos en nuestras manos. — Le expliqué someramente todo cuanto sabía, y convinimos en que era necesario entrar en acción inmediatamente con los hombres que teníamos para mantenerlos acorralados en el templo; mientras tanto pediríamos refuerzos. A tiempo que fuimos para atacar al templo, despachamos un avión hasta el puesto de comando del mayor Rank. Pero Morgan presintió nuestro plan y atacó primero. Como surgiendo de la tierra, sus hombres nos sumieron en un infierno de fuego.

74 Por suerte que había destruído siquiera en parte los temibles rayos del profesor Glinka, pues con ellos Morgan hubiera cometido atrocidades en nuestras filas. Larry Holmes cooperaba decididamente con nosotros. — ¡Fox, la situación se hace imposible! — exclamó Berman al advertir que íbamos perdiendo terreno. — Un círculo de fuego se estrechaba más y más a nuestro alrededor. — Hay que resistir — dije una y otra vez. — Pero nuestras fuerzas disminuían considerablemente. Apenas si éramos un puñado de hombres extenuados. Julia ayudaba a los heridos como mejor podía. Si los refuerzos del mayor no llegaban ya, estábamos irremisiblemente perdidos.

¿Recuerdan los porteños que...

...la Sociedad Protectora de Animales Sarmiento, que es una de las beneméritas instituciones que tiene el país, se fundó hace cuarenta y seis años, el 26 de noviembre de 1902?

...el autor de esta generosa iniciativa fué el señor José Pérez Mendoza, quien participó activamente en todos los trabajos encaminados a la fundación de la aludida sociedad?

...la primera reunión se llevó a cabo en el salón de actos públicos de nuestro colega "La Prensa", donde fueron convocadas las personas que simpatizaban con aquella iniciativa y que subscribieron el acta pertinente?

...estos fundadores fueron nombrados en el orden en que subscribieron el acta: Artemio Carreras, José Guerrico, Fernando de Knyff, Eliseo F. Canaveri, Germán Meyer, Tancredo Pietranera, Humberto Pietranera, Ernesto Eckell, Eduardo Joly, Luis R. Scheiner, Jorge Hellwig, Eduardo Lacaze, Juan Busnelli, Víctor Camurri, Jorge Bosch, Vicente Tommasi Pellegrini, Gustavo Boge y Juan T. Avalos?

...el lema adoptado desde el primer momento para la Sociedad fué el que todavía subsiste y que dice: "Sea compasivo con los animales"?

...el primer presidente, elegido en la asamblea de que hablamos, fué el señor José Guerrico, a quien le sucedió en 1904 el señor Tancredo Pietranera?

...al año siguiente, el 18 de octubre de 1905, el superior gobierno de la Nación le concedió personería jurídica?

...cuando la institución cumplió sus bodas de plata desempeñaba la presidencia el señor Pérez Mendoza, quien ya había sido presidente desde el año 1911 hasta 1918?

...con aquel motivo se realizó un animado festival en la Casa Suiza de la calle Rodríguez Peña, donde el doctor Emilio Lamarca pronunció una conferencia titulada "Sobre burros", llena de conceptos originales, que el auditorio celebró con muestras de simpatía?

CIRILO MACIEL

RESUMEN DE LO PUBLICADO

Peter Fox y el inspector Berman tienen que trasladarse a Waziristan, misteriosa región de la India, donde suceden numerosos asesinatos, contándose entre las víctimas algunos oficiales británicos del puesto de avanzada "A". Realizan el largo viaje y llegan a la extraña región. Ya en el puesto "A", un cuchillo arrojado por manos anónimas se incruste en un junco, a pocos centímetros de la cabeza de Berman. Luego oyen extrañas pisadas y salen a investigar. Se separan para ello ambos pesquisantes, y es entonces cuando Berman desaparece misteriosamente. Había caído en un foso. Revisándolo, ambos pesquisantes encuentran un uniforme y un pasadizo secreto que sale a la superficie por el tronco de un árbol. En ese momento resuenan extraños sonidos de tambores y advierten a su alrededor algunas sombras. ¡Estaban cercados! Entablan lucha con los nativos sobre unos peñascos, y logran al fin esconderse entre los juncos de una laguna. Un hombre blanco, al parecer el jefe de la banda, surca las aguas con un bote y desaparece misteriosamente entre las aguas. Los pesquisantes tratan de regresar al puesto "A", y es entonces cuando una mujer desconocida los ayuda, indicándoles el camino. A las pocas horas de su regreso al campamento la extraña mujer aparece asesinada. Resuelven detener a uno de los nativos y con él parten en tren para entrevistar al mayor Rank. Durante el viaje alguien desengancha el vagón en que viajan los pesquisantes, el cual se desliza cuesta abajo a toda velocidad y sin control. Cuando se creían ya perdidos, un helicóptero los salva providencialmente. Una vez en Waziristad preparan una gran expedición, al mando del oficial Grant. Pero antes de partir Fox descubre que aquél es un traidor. Al llegar al puente "A", una gran agitación reinaba entre los nativos. Allí encontraron al doctor Fresman agonizante, quien antes de fallecer descubre el nombre del jefe de aquella organización: el importante Morgan. De inmediato comienza una terrible lucha. Cuando se creían perdidos, una escuadrilla de aviones vino a salvarlos. De regreso al puesto A vieron desde lejos que aquél estaba incendiándose. Fox se dirigió hacia allí, y al llegar encuentra sólo ruinas. Desesperado, emprende la búsqueda de Julia, dirigiéndose al templo maldito. Allí se encuentra con el importante Morgan, quien tiene a Julia en su poder. Peter Fox queda también prisionero, y, juntamente con Julia, es encerrado en una pieza cuyo techo comienza a descender, convirtiéndose así en una trampa mortal. De pronto, el importante Morgan hace detener aquella trampa. Fox y Julia son llevados ante el estado mayor del bandido. En ese momento una escuadrilla de aviones llega hasta el lugar y Morgan ordena destruirlos por medio de un poderoso rayo. Fox se lanza entonces sobre los aparatos destruyéndolos y produciendo un incendio. Luego, con Julia en los brazos, trata de huir. Providencialmente se encuentran con un ex policía que los guía por un túnel secreto.



Emociones de un practicante de guardia



POR JUAN ANIBAL CARCANO

SUMAMENTE cansado, después de un día de intensa labor hospitalaria, me acosté a las 24.

El frío era intenso y prometía serlo más aún. Deseando que no llamara ningún auxilio, me dormí profundamente. Me despertó el timbre de llamada. Eran las 2.30. No lo pensé mucho. Me levanté de un salto y me vestí rápidamente antes de tener tiempo de protestar por "mi mala suerte".



Era una noche fría, sin luna, con un cielo de esos que parecen tener más estrellas que de costumbre.

Ya en la ambulancia, mientras ésta corría vertiginosamente, el chofer protestaba contra "los que llaman a esta hora".

Le pregunté si conocía el motivo del llamado.

— Es un chico que tiene fiebre... Seguro que hace tres días que está así y llaman a esta hora... Habría que decirles, doctor, que no nos hagan esto... Hay que educarlos...

— Sí, es lógico..., tiene razón — decía yo, y pensaba en mi hijita y en los momentos terribles que pasé las noches que tuvo fiebre. Es inexplicable el terror que la fiebre de los hijos produce en los padres durante la noche. A cada momento uno cree que el hijo se muere. De día es distinto, se tolera mejor.

Los faros de la ambulancia sorprendían la fosforescencia de los ojos de los gatos, únicos espectadores de nuestro paso. Quince minutos de viaje, lugar descampado, pocas casas pobres. En una había luz. Nos detuvimos, y una mujer envuelta en una frazada se acercó a la ambulancia.

— Perdone, doctor, la hora... ¡Pero estoy tan nerviosa!...

Pienso en la angustia de esa mujer que se "atreve" a solicitar un servicio al cual tiene derecho. Mi fastidio comienza a desvanecerse.

Abro la portezuela y, a pesar de iluminar con la linterna, meto un pie en un pozo tapado por el césped. Siento cómo el agua helada se distribuye rápida y estratégicamente por mi pie hasta alcanzar la punta de los dedos... Pienso en mi zapato que se ensucia y me hago el firme propósito de enojarme con esta gente que llama a "esta hora".

La mujer me pide disculpas por haber metido el pie en el pozo. Su turbación me desarma nuevamente, y, tratando de suavizar, le digo riendo:

— ¡Oh, no es nada! Me imagino que no habrá preparado el pozo para que me meta en él...

La pobre señora se turba más y vuelve a pedirme disculpas.

— Cuidado, doctor, con el barro...

Me conduce, por un camino de ladrillos rotos, hasta el fondo de la casa. Penetramos en una piecita de madera, donde, además de un frío horrible para una habitación, hay sólo una tarima que sirve de cama, una mesa desvencijada y una silla.

En cuanto entro, un niño rubio, de unos cinco años, comienza a llorar desesperadamente y grita:

— ¡No quiero la inyección!... ¡No quiero la inyección!

Acaricio su cabecita y trato de convencerlo de que no tengo ninguna inyección para aplicarle. Le muestro la linterna, "chiche raro" en ese ambiente. La toma, la mira; le enseño a manejarla, y deja de llorar.

Para afianzar esa amistad que se inicia, le pregunto si le agrada jugar a la pelota...

— No, no me gusta — responde.

— Y entonces, ¿a qué juegas?

— A las bolitas — me contesta. Y con una expresión de gran alegría levanta la almohada y me muestra seis bolitas de terracota que guarda celosamente.

— ¿Las ganaste jugando? — le pregunto.

— No. Me las regaló Juancito.

— ¿Y quién es Juancito?

— Un chico de enfrente. Me las regaló porque estoy enfermo.

El gesto de Juancito me emociona, y le recomiendo a él que no lo olvide a Juancito, que ha sido tan bueno al regalarle las bolitas.

En seguida organizamos un partido sobre la colcha, y, mientras jugamos al "hoyo y quema", inicio el interrogatorio de la madre, que me contempla extrañada. Son las tres de la mañana...



Luego reviso al niño, que se presta gustoso a todas las maniobras sin temor de ninguna clase.

Es que ahora somos amigos.

— Mira — le digo — vas a dejar que mamita te haga los remedios sin protestar, ¿eh?... Así te curarás pronto.

En ese momento me vuelvo y veo a una viejecita regordeta, de ojillos claros y con los labios hundidos por la falta de dentadura, con una de esas caras españolas de montañesa simple que trasuntan una tranquila bondad. Me contempla con una sonrisa, y me dice, apoyando cariñosamente una mano sobre el hombro de la otra señora:

— Esta no es la mamá... El nene no tiene padres... Yo soy la abuela. Ella es muy buena; nos ha recogido a los dos. Ella quiere al nene como si fuera la madre.

Siento que se me anuda la garganta, y pienso en lo absurdo del reto que tendría que darle a esa madre adoptiva que se pasa la noche angustiada por un niño que no es su hijo, y nos ha "molestado con su llamado nocturno".

En ese momento quisiera poseer una fortuna para premiar tanta bondad. Recoger un niño y una anciana en un hogar donde se ve de inmediato que no hay ni lo indispensable para subsistir, es heroico.

Acaricio nuevamente la cabecita dorada de ese niño, y pienso en el largo camino que tendrá que recorrer.

Me pongo de pie y repito a "la madre" las instrucciones de lo que debe hacer para atender la angina roja que padece el niño.

— ¿Es grave, doctor?...

— No, señora; cuídelo bien, y pronto sanará...

Me acerco a la puerta, saludo con un "buenas noches"..., y, en el momento de salir, la voz del niño me detiene:

— ¡Doctor!...

— ¿Qué quieres, pibe?...

— ¿Me da un beso?...

Es imposible describir la profunda emoción que experimenté frente al gesto de esa criatura tan cariñosa, a la que el destino le quitó los padres...

Y mientras me acerco a la cama del enfermito para satisfacer su pedido, la señora exclama:

— Pero, nene, ¡qué atrevido!... No molestes al doctor, que está apurado.

¿Apurado?... ¿Atrevido?..., pienso mientras beso, emocionado, a ese pobre niño. Jamás me he sentido menos apurado ni más recompensado de mis fatigas en las visitas que he hecho durante mis guardias hospitalarias.

Y mientras la ambulancia vuelve, el chofer me pregunta:

— ¿Era grave?

— No.

— ¡Ah!... Como tardaba tanto...

— No, no era nada... Es que estuve jugando a las bolitas...

Saldos y Retazos

Dedal de costura

Hace doscientos cincuenta años que, en Amsterdam, Nicolás van Benschoten apareció cierta tarde en su casa trayendo un aparatito nunca visto, que colocó en el dedo de su esposa. Era un pequeño bonete de metal que produjo a la dama gran regocijo. Pero prontamente la señora Benschoten comprendió la protección que este objeto ofrecía y pidió a su marido que le fabricara nuevos ejemplares, tanto para ella como para ofrecerlos a sus amigas.

Benschoten tuvo que abandonar su oficio de orfebre, y en lugar de servir a sus ricos clientes las artísticas soperas, platos y vasos, se dedicó a fabricar dedales por docenas, por cientos y por millares, haciéndose muy rico en poco tiempo, pues todo el mundo, ancianas y niñas, ciudadanas y campesinas, tanto de Holanda como de los países vecinos, se apresuró a adquirir el nuevo utensilio.

Regios presentes

Es sabido que las sortijas, así como las cajas con retratos en miniatura, las tabaqueras, la vajillas de plata, las medallas, las armas y diversas joyas, sirvieron durante mucho tiempo de presentes en la diplomacia. Así, cuéntase que en el casamiento de Luis XV con María Leczinska los caballeros polacos y todas las personas de la camarilla del rey Estanislao recibieron hermosísimos regalos. El elector de Colonia, que fué para asistir a la fiesta, recibió una sortija con un magnífico brillante de 40.040 libras.

En 1770, al príncipe de Stahrenberg, encargado de acompañar hasta Estrasburgo a la archiduquesa María Antonieta y de entregarla "en manos del señor conde de Noailles", también le fué ofrecida una sortija de gran valor, pues estaba formada por un solo brillante ovalado, pesaba 53 gramos y su precio era de 40.000 libras.

Epitafios célebres

En el monumento del conquistador macedónico Alejandro Magno puede leerse esta frase tan simple y a la vez profunda: "Una tumba bastó a quien no bastaba el universo".

En la tumba de Escipión el Africano figura una leyenda ciertamente rencorosa. El vencedor de Aníbal fué desterrado de Roma 183 años antes de J. C. y la leyenda dice así: "Ingrata patria, nunca tendrás mis huesos".

Sobre la roca del famoso desfiladero de las Termópilas, donde cayeron heroicamente Leonidas y sus trescientos espartanos, existe un epitafio que dice: "Viajero: ve y dile a Esparta que estamos aquí, muertos por obedecer sus órdenes"



CUENTO POLICIAL

El testimonio oculto

POR H. MAC NAIR

ILUSTRACION DE JORGE MORENO

EL proceso contra Eddie Ritter había revolucionado al pequeño pueblo rural. El juez, los jurados, el fiscal y el abogado defensor, así como los numerosos testigos, monopolizaban la atención general, mientras se desenvolvía el complicado procedimiento del juicio, que se encontraba en su última etapa.

Cuando la audiencia se suspendió para el almuerzo, Harvey Warren, el fiscal, al salir del edificio que ocupaban los tribunales, se detuvo para contemplar la estatua de la justicia. Contempló la espada y la balanza, pero sus ojos se detuvieron en la venda.

Los guardias acompañaban a Eddie Ritter, que almorzaría en la cárcel.

Warren sabía que ésa sería su última comida allí. La expresión de Eddie indicaba que él tampoco lo ignoraba. Sonrió jovialmente a Warren, como para demostrarle que no guardaba rencor al fiscal por sus tentativas de enviarlo a la silla eléctrica.

Warren pensó que existían razones para esa soberbia petulancia. Con aquella venda sobre los ojos, la justicia no era peligrosa para un criminal que se había agenciado los servicios profesionales de Sidney Horvine, el famoso jurista, y menos cuando ese criminal era sometido al veredicto de un jurado compuesto de campesinos. Eddie Ritter sería, seguramente, absuelto.

En el salón principal de la municipalidad del pueblo habíase tendido una mesa para los jurados. Cuando Warren entró, los encontró mirando por la ventana, y oyó que uno de ellos declaraba, excitado, que seguramente llovería antes de la puesta del sol.

Sidney Horvine, sentado junto con los testigos de la defensa, debió escuchar también esa profecía. Sus ojillos astutos miraron impúdicamente a Warren. Este le dedicó una leve inclinación de cabeza y cruzó la habitación para ubicarse junto a Jimmy Dyke.

— Parece que va a llover — observó éste.

Warren no podía reprocharle semejante interés por la lluvia. El agua, después de seis semanas de sequía, significaba mucho para Jimmy Dyke, mucho más, por cierto, que un proceso por homicidio destinado a terminar en una absolución. La mayoría de los jurados eran también agricultores. No podía culpárseles que se dejaran engañar por la perfecta red de perjurios que un artista como Sidney Horvine tendía ante ellos, ni reprochárseles que les emocionara la perspectiva de una benéfica lluvia sobre sus campos sedientos.

A Harvey Warren le correspondía destruir esa estructura de mentiras, cuidadosamente levantada. Si Eddie Ritter era puesto en libertad, retornaría tranquilamente a su carrera de crímenes, y Warren, no los jurados, tendría la culpa. Suya sería la culpa cuando otro hombre honesto como el pobre Jerry Blaine muriese a manos de Eddie. Suya la culpa si la mano de la justicia se debilitaba sobre la empuñadura de su espada.

— Ritter será absuelto — murmuró Warren, más para sí mismo que para Jimmy Dyke.

— Seguramente — repuso éste. — No puede haber sido él quien disparó contra Jerry. Se ha probado hasta el cansancio que estaba en Nueva York cuando ocurrió el hecho. En cuanto a esta dichosa lluvia...

— ¿No comprende usted que todo esto no es sino un tejido de falsos testimonios?...

Warren hablaba con un súbito acceso de cólera contra los jurados, incapaces de razonar.

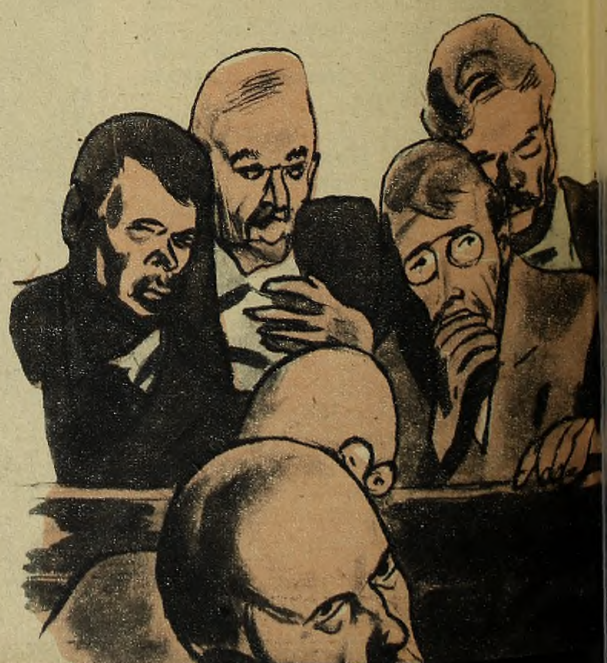
— Braser y Blunt — agregó — vieron a Ritter salir del banco. Ambos lo identifican positivamente. Usted conoce a esos hombres desde la infancia y sabe que no jurarían a tientas cuando está en juego la vida de un hombre. Pero usted prefiere creer a esos extraños...

— Por obligación — insistió Jimmy. — No podrían mentir... siendo tantos. Un hombre puede urdir una mentira plausible y sostenerse en ella sin peligro de confundirse, pero no seis, ni siete. Fraser y Blunt se equivocaron, sencillamente. Al recorrer la galería de fotos, se equivocaron al identificar a Eddie.

Horvine acercóse en ese momento a la mesa. Warren sabía que formaba parte de su técnica demostrar una especie de cordial camaradería cuando los jurados podían verlo. Sabía también que éstos lo miraban y que si él rechazaba el afable saludo de Horvine tendría menos probabilidades que nunca de arrancar aquella venda de los ojos de la justicia.

— Bueno — dijo Horvine. — Esta tarde terminaremos con el asunto.

Warren adivinó lo que quería decir. Unicamente una rápida absolu-



ción podía poner punto final al caso antes de la mañana siguiente. Horvine estaba provocándolo, tratando de encolerizarlo, porque sabía que un fiscal enojado siempre se gana la antipatía de los jurados.

— El jurado terminará sus tareas a la mayor brevedad — dijo Jimmy Dyke. — Todos sus componentes esperan que llueva antes del atardecer.

Horvine sonrió, y Warren comprendió el significado de esa sonrisa, que pasó inadvertida para Dyke. Los hombres como éste tardan mucho tiempo en adivinar cuándo se burlan de ellos.

— En este pueblo, por lo que veo, todo el mundo se dedica a pronosticar el tiempo — observó Horvine.

— Tiene que ser así — repuso Jimmy. — El tiempo nos levanta y nos hunde. Nuestra vida es el tiempo.

— Comprendo, comprendo — murmuró Horvine con tono falsamente respetuoso, mientras sus ojillos astutos miraban a Warren con burlona expresión. — Comprendo que para ustedes represente mucho más que para nosotros... Creo que un abogado como Warren me superaría fácilmente en un concurso de predicciones sobre el tiempo.

Warren asintió con un movimiento de cabeza, sin querer advertir la ironía. Horvine se alejó para reunirse con los suyos, y Jimmy Dyke dijo con tono admirativo:

— Ese hombre es muy inteligente, Warren. No debe molestarse usted si le gana la partida en este asunto. Si lo mira bien, es una gran cosa para usted. Se aprende mucho al enfrentarse con hombres así.

Harvey Warren apretó los puños lentamente.

— Creo que he aprendido algo, Jimmy — declaró. — Usted tiene razón sobre Horvine. Es tan inteligente, que me ha enseñado algo sobre mi trabajo... hasta sin proponérselo.

Eddie Ritter se defendió magistralmente en su declaración. Durante el interrogatorio de Warren sonreía con afabilidad y hablaba exactamente como el "muchacho bonachón, de aspecto feliz" que Horvine describiera tan a menudo.

Los jurados estaban inquietos. Habían oído aquella historia una y otra vez, palabra por palabra, como Eddie la relataba. Por otro lado, las nubes promisorias de lluvia se acumulaban hacia occidente.

— Una pregunta más y terminamos, Ritter... — anunció Warren.

Los jurados prestaron atención; Ritter se incorporó un poco, y su sonrisa se hizo más alegre que nunca.

— Se trata de una pregunta simple, pero le advierto solemnemente que debe cuidar su respuesta, porque de ella depende su vida. Si no pasó la noche del 22 de abril en Nueva York, usted y sus testigos han jurado en falso, y toda la estructura de su defensa se derribará. Si usted se encontraba allí, podrá decir al jurado si llovía o no. Dígalo, Ritter. A nosotros, gente de campo, nos interesa mucho el tiempo. Dígalo...

Advirtió que un repentino sudor mojaba el rostro de Ritter; vió que sus ojos se empequeñecían y brillaba en ellos una expresión salvaje de odio y de temor.

— Ese día...

Ritter se interrumpió.

— Tenga cuidado — advirtió Warren suavemente.

— Ese día... hacía buen tiempo. No... estaba lloviendo.

Sus ojos acosados miraban de soslayo hacia el palco de los jurados.

— No... Estaba claro...

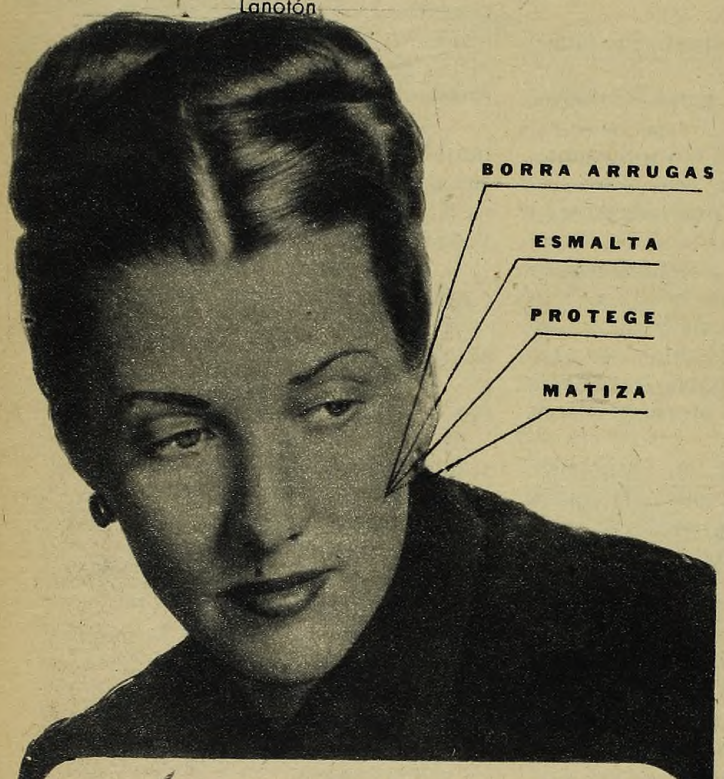
Horvine se puso de pie, y lanzaba incoherentes objeciones, pero los rostros curtidos de los jurados volvíanse serenamente a Ritter.

Y a Harvey Warren le pareció, mientras los miraba, que la figura de piedra de la justicia habíase quitado por fin la venda, y que sus dedos aferraban lentamente la empuñadura de su sólida espada.



EDAD CRITICA DEL CUTIS

Cuando el espejo revela en las sienes, en los párpados, o en las comisuras de la boca, acentuadas quebraduras del cutis... ¡Siempre es demasiado temprano! Acuda entonces al maquillaje rejuvenecedor, el que proteje el cutis y lo rejuvenece en forma instantánea: Lanotón.



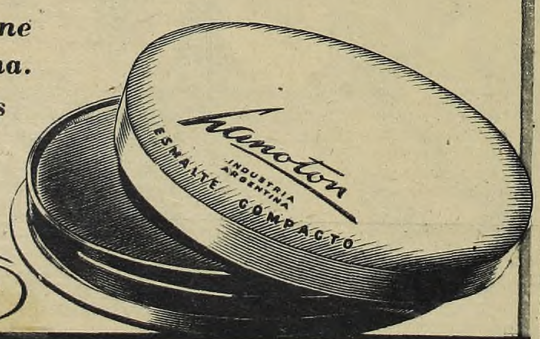
El maquillage que embellece y dura

Lanotón elimina los defectos e imperfecciones del cutis, esmalta el rostro dándole el aspecto del más fino y transparente alabastro. De día ni la potente luz solar puede revelar defectos en un cutis embellecido con él. De noche, bajo la luz artificial, nimba el rostro con belleza ideal. Y debajo de esa tersura marmórea, Lanotón - que está elaborado con lanolina - trabaja como una crema de belleza, conservando el cutis fresco y flexible.

Lanotón se aplica en un instante, pero dura días enteros, sin necesidad de retoques. Su efecto en los cutis juveniles es esplendoroso y en los cutis maduros también, siendo en éstos desde luego más apreciable porque borra todos los defectos visibles y les otorga una tersura y suavidad que con ningún otro procedimiento puede alcanzarse.

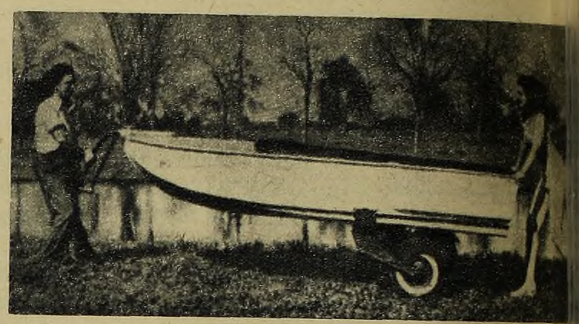
En la gama de tonos Lanotón los hay para todos los matices del cutis femenino. En su mano está, pues, ser más hermosa, más joven, más adorable...!

Contiene lanolina. ¡Jamás seca el cutis!



5.50

PARA EL CAMPING Y EL VERANEO



El bote, liviano, de aluminio no requiere mucho esfuerzo para ser conducido hasta el agua.

LAS DELICIAS DEL CAMPING...

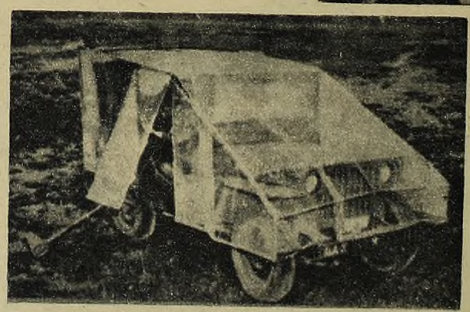
...no serán completas si a ellas no agregamos el remo y la natación. Naturalmente, no siempre encontramos a nuestro alcance un bote, y es teniendo en cuenta esta necesidad que un fabricante de los Estados Unidos ha ideado uno, al cual, por su complemento rodante, bien podemos llamar anfibio. La embarcación es de aluminio y va montada sobre un par de ruedas ajustables. En la proa, un sencillo accesorio permite acoplarlo al coche. Además, su contextura metálica, hasta que se llega a destino, lo convierte en utilísimo elemento para el transporte de utensilios, vituallas y otros accesorios. Como lo muestran nuestros grabados, dos personas pueden acoplarlo. Con el agregado de que el tren rodante se puede retirar una vez que la embarcación ha entrado en el agua.



A último momento se retiran las ruedas, las cuales son independientes y de poco peso.



En la proa, un sencillo aparato permite acoplar el bote a la culata del automóvil.



EL "JEEP" SE CUBRE CON UN VELO...

...Entre otros motivos, para impedir que la mala puntería de los golfistas lo conviertan en una caja recolectora de pelotas. El velo es de malla metálica.

AUNQUE NO ES MUCHA LA NOVEDAD...

...resulta interesante mencionar la aparición de infladores y otros accesorios para el ciclismo, en material plástico. El que mostramos aquí, una vez utilizado, se desarma, guardándose la goma y el pitón en el interior de la cabeza de la bomba.



ALBERTO WOLFF, director de orquesta francés y divulgador de nuestra música, habla para "El Hogar"

UNA NOTA DE JEANNE BERTHE

MIENTRAS duró la última guerra, en su estada en Buenos Aires, M. Wolff estrenó, dirigiéndolas de memoria, numerosas obras de nuestros compositores, que luego interpretó ante auditorios europeos. Cuando tantos directores famosos, incluso el mismísimo Toscanini, descartan sistemáticamente de sus programas toda partitura nueva que no les permita lucir su virtuosismo y asegurarse el éxito, el maestro francés sigue siendo auténtico y generoso servidor de la música y de los músicos del mundo.

FUE en la tarde de un domingo cuando nuevamente me encontré con Alberto Wolff, a raíz de un concierto que el célebre maestro acababa de dirigir en la sala monumental del Palacio Chaillot.

—¡Qué sorpresa y qué alegría, maestro, volver a ver su nombre en las carteleras de París... yo que lo creía en Noruega!

—Sí, llego de una gira por los países escandinavos; di conciertos en Suecia y en Noruega. Pero acompáñeme a casa; allí se encontrará con algunos de sus amigos de la Argentina.

El auto nos condujo al bonito barrio de la Muette, donde se halla el magnífico estudio del maestro, desde cuyos ventanales se domina uno de los más hermosos panoramas de París.

Dos cosas se destacan en este ambiente: la imponente biblioteca de partituras y libros de música y su huésped de honor, el piano de cola, confidente y "traductor" de las inspiraciones del artista.

Apenas compenetrada estaba del clima espiritual de aquel estudio cuando, alborozados, hacen su entrada los jóvenes compositores argentinos Pía Sebastiani y Carlos Viacava, acompañados por el músico chileno Acario Cotapos y el arquitecto Enquin.

Mientras Simone, la encantadora señora de Wolff, y su hijo Pierre acogen a los recién llegados, aprovecho para acaparar al maestro e informarme respecto de sus actividades y proyectos:

—Como antes, sigo con la Opera Cómica y los conciertos Pasdeloup, cuya presidencia ocupo. Además dirijo siempre ambas orquestas cuando mis compromisos no me llevan al extranjero. Voy, sobre todo, a Italia y a los países escandinavos, donde animo conciertos y representaciones teatrales.

Como le preguntara cuál es el programa de su preferencia, contestó:

—Sigo fiel a mi orientación musical, bien conocida en Buenos Aires, que consiste en interpretar muchos autores modernos y contemporáneos, no sólo franceses, sino de todas las nacionalidades. Y me es grato comprobar que el público comparte mi manera de formular programas, que, por su diversidad, ofrecen un cambio agradable entre tantas obras que han perdido en gran parte su misterio a fuer de demasiado oídas.

—Las obras líricas que con más frecuencia anima su batuta ¿son?

—"Pelléas et Mélisande", el inefable "nocturno" tan admirado y ya comprendido por todos; algunas obras del repertorio de la Opera Cómica, como también espectáculos ravelianos. Así, esta primavera presentaré en Roma y Nápoles la trilogía de obras de Ravel, que tanto éxito logró en Buenos Aires años ha, constituída por "La hora española", "El niño y los sortilegios" y "La valse". Da la casualidad que en el reparto de las dos primeras contaré con la colaboración de dos intérpretes de bien ganado prestigio en el teatro Colón: la soprano francesa Renée Mazella y el bajo argentino Felipe Romito.

Insinúo al maestro: —*Según me han dicho, estrenará usted en breve una ópera que es obra suya.*

—En efecto. Se trata de una pieza de Maeterlinck, "Soeur Béatrice", que puse en música hace ya varios años y que he resumido en tres pequeños cuadros. Mi amigo Raymond Ancel, director del teatro de Niza, presentará esta obra. Como es de suponerse, es una partitura de carácter religioso; más que ópera, un pequeño "milagro", como el "Jongleur de Notre-Dame" de Massenet. Es, por lo demás, con el "Pájaro azul", la segunda pieza de Mauricio Maeterlinck que pongo en música. Caso curioso, Maeterlinck, que poco tiene de músico, escribe una prosa eminentemente musical que sedujo ya antes a Debussy, Paul Dukas, Henry Février y a varios más.



ALBERTO WOLFF

"Recientemente — agregó. — *en mi gira por países escandinavos tuvieron calurosa acogida obras de Tansmann, Landowsky y Rivier, compositores franceses; Dagwiren, sueco, y Saeverud, noruego, este último autor de la nueva partitura de "Peer Gynt", cuya primicia fué reservada al público de Oslo. También he tenido la satisfacción de interpretar composiciones de autores argentinos; Alberto Ginastera, Roberto García Morillo y Carlos Viacava han sido escuchados con mucho interés. En mis programas figuraron asimismo el brasileño Villa-Lobos y el chileno Acario Cotapos.*

Terminó el maestro reafirmando su estima por la música sudamericana, que considera ya como una viviente y promisoria escuela y cuya divulgación proseguirá con el cariño de siempre.



¡ATENCION! *El gran maestro adopta su actitud característica momentos antes de iniciarse uno de sus notables conciertos.*



Brillantina Coty

Con una fragancia exquisita y persistente la cabellera **COTY** luce:
DE DIA, destellos de sol...
DE NOCHE, reflejos de luna...

Líquida, contenido neto, 50 cm³ $ 3.50
Sólida, contenido neto, 50 gr. $ 3.50

EN PERFUMES:
Chypre - L'Aimant - Origan
y Or - París $ 3.50
En Jasmín de Corse $ 5.50

Coty

ORBIS



LA PAJA EN EL OJ

CUANTO más grandes son los filósofos, más difícil les resulta ponerse de acuerdo entre sí, Y ¡qué cosas se dicen!... Leed, por ejemplo, lo que don Arturo Schopenhauer dice de su colega Hegel, y os aseguramos que luego el lenguaje de dos colectiveros que acaban de chocar entre sí os parecerá un corso de flores... Ahora bien; si los filósofos no aciertan a llevarse bien en familia, excusamos deciros lo que ocurre cuando entre ellos median extraños, y cuando esos extraños son justamente periodistas, que no se detienen en sutilezas y mezclan peripatéticos con estoicos hombres de ciencia, como lo hizo *Ahora* en su último número del mes de diciembre:

El misterio contra el pensamiento del *filósofo Séneca*, que creía sería develado con respecto a la naturaleza de los mismos, subsiste. Su teoría de que: "Nacerá un hombre que haga ver en qué parte del cielo van los cometas, por qué se diferencian tanto de los demás planetas, cuál es su magnitud y su naturaleza", no ha llegado aún a ser una realidad. *Newton pudo ser el ideal soñado por el filósofo de no existir Aristóteles, que dió por tierra con todas sus teorías.*

Esto no se arregla ni aunque apliquemos los principios de la retroactividad a la filosofía, porque el autor del pronóstico, el filósofo cordobés Lucio Anneo Séneca, falleció, por orden de su discípulo Nerón, el año 65 de nuestra era. Y Aristóteles, el supuesto destructor de las teorías de Newton, había muerto el año 322 antes de Cristo, o sea unos dos mil cuarenta y nueve años apenas antes que el genial físico inglés expusiera las ideas que él debía dar por tierra. Por nuestra parte, sin creer en modo alguno que las teorías gravitatorias de don Isaac representen una verdad definitiva e inmutable, como la teoría de la relatividad ha venido a demostrar, creemos, sí, que aclararon magistralmente en una primera aproximación nuestras ideas acerca del Universo, de tal modo que, sin regateos de ninguna clase, puede aplicársele a él la profecía de Séneca, para honor de ambos.

◇

UNA efemérides de *La Capital* de Rosario, del 23 de diciembre:

1872. — Muere Teófilo Gauthier, autor de *"La dama de las camelias"*.

Teófilo Gautier es mucho más conocido por sus chalecos rojos que como autor de "La Dama de las Camelias", desagradable labor literaria que dejó a cargo de Alejandro Dumas (h.). ¿A que pronto leemos en *La Capital* un poema que diga: "¿Recuerdas que querías ser una Margarita, Teófilo Gautier.?"

◇

AL pie de una hermosa fotografía que reprodujo *La Prensa* del 14 de diciembre podía leerse:

ESCALERA que lleva a la habitación que ocupó *Beethoven en Viena cuando compuso la "Sinfonía Heroica", que dedicó al emperador Napoleón, en 1817.*

Tenemos que reconocer que en la portada manuscrita de la tercera sinfonía, más conocida por "la Heroica", figuraba la inscripción "Geschrieben auf Bonaparte", o sea "dedicada a Bonaparte". Nótese la sutileza: a Bonaparte, no a Napoleón. Y nótese esta otra sutileza no menos importante: la fecha era 1804 y no 1817. En ese intervalo es cuando Bonaparte, ya transformado en Napoleón, deja de ser el espíritu propagador de los ideales de Igualdad, Libertad y Fraternidad, y se convierte en el Emperador. Y justamente, al poco tiempo de esa dedicatoria, cuando en el mismo año 1804 su discípulo Fernando Ries le comunica la proclamación de Napoleón como emperador, el gran músico exclama furioso: "No es más que un hombre vulgar", y rompe la dedicatoria. Desde esa fecha hasta 1817 Napoleón no hizo nada que de un modo u otro pudiera hacer variar esa opinión — que tenemos el honor de compartir — del genio de Bonn. Si alguna duda quedara al respecto, ahí está la exclamación del mismo Beethoven, cuando en 1821 supo

...ENO...

Napoleón había muerto
anta Elena:
Hace 27 años que com-
yo su oración fúnebre.
ad la cuenta y decidnos
resulta, ni por distrac-
1817.

◇

ahora la lectura de este
telegrama que apareció
Razón del 8 de enero:

OKIO (U. P.) — *Un va-*
ruso y otro japonés, am-
de salvamento, luchan
ra el tiempo en medio
la montaña frente a la
a del Japón.

sde que Noé ancló en
nte Ararat — y ya ha
lo desde entonces y an-
le entonces mucho más
teníamos noticia de na-
mejante. Y ya podemos
les a nuestros jóvenes
es que no pierdan la es-
nza de que cuando les to-
a conscripción les incor-
a la marinería de mon-

◇

BEIS que siempre hemos
stado con Freud en cuan-
igna a las erratas y equi-
ciones de la vida diaria
ntido recóndito de acuer-
on nuestros más íntimos
os. ¡Cómo no vamos a es-
especialmente a h o r a,
ido a nuestro vecinito le
traído los Reyes una de-
sa "Flauta Cantora" y se
todo el día dale que le
tratando de sacar algo
él se imagina que es "La
aracha", "La Paloma", y
s melodías de imprecisa-
clasificación en la escala
ógica! Pues ayer, cuando
entusiasmado estaba en
ensayos, se le voló la par-
ra que viene adjunta con
peligroso instrumento, y
aprichoso céfiro la depo-
justito en nuestras ma-
. Allí leímos que es

FACIL DE TOCAR
ENTRETIENE
ECHA EN LLAVE DE C
CULTIVA EL *ODIO*

o primero, la verdad sea
na, no hemos podido com-
barlo. Lo último, es muy
bable que sea una errada
"Oído". Pero os asegura-
s que es lo único indiscuti-
La tal flautita cultiva el
o de los vecinos. ¡Vaya si
cultiva!

Semanalmente se premiará con una libra esterlina papel a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Manuel Naveña (Capital) y *Orestes y Pílades* (Córdoba).

NO está de más advertir de paso que la "lucha contra el tiempo" no es de hoy. Y precisamente *La Razón* del 3 de enero acude en nuestro auxilio para confirmar aquel aserto, pues hablando de la estación de los fuertes calores, dice en el título que "empezó nuestro siglo dejando un tendal de 300 insolados". Y el texto concreta:

El día 2, 3 y 4 de febrero de 1900, aunque con temperaturas no muy elevadas, el calor barrió la población de Buenos Aires...

No es del caso hacer memoria para discurrir si debemos o no creer en un dato de tan buena fuente; pero en lo que no estaremos nunca de acuerdo es en consentir que el año 1900 haya empezado nuestro siglo. Y por una razón obvia: pues ¿cómo admitir que antes del año 1 haya existido el año 0?

Y ya que viene a cuento, reparemos en otro error en que ha incurrido el mismo colega en su edición del viernes 30 de enero.

Dice en la sección "Divúlguelo":

En 1900, "año bisiesto", febrero tuvo 28 días; en el 2000 también tendrá 28 solamente.

No hay tal cosa. En realidad y de acuerdo con la Reforma Gregoriana, al año 2000 le corresponderá ser año bisiesto, sin comillas, y con 29 días auténticos. Como lo fué el año 1600 y lo serán — Dios mediante — el 2400 y el 2800.

Lo convenido entonces fué que de cada cuatro años seculares, tres serían comunes y sólo bisiesto aquel que fuera divisible por 400, condición ésta que el año 2000 llena cabalmente.

Y como no falta mucho que digamos, abrigamos la esperanza de que más de un lector tenga oportunidad de comprobarlo personalmente.

Muy Personal...



Original y práctica es esta capita que acompaña un vestido de playa y que abotona sobre los breteles. El conjunto es de piqué blanco, con gruesos bordados en broderie.

★

...Y cuidando el detalle, POLYANA: Deodorante moderno que "deodoriza" la transpiración y perfuma deliciosamente.



Tamaños: Chico, $ 2.-
Económico, $ 3.40

14-d-P

COMPAÑIA ARGENTINA DE COSMETICOS S. A. - Guatemala 4645 - Buenos Aires

Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



FORMEN EL NOMBRE

Con las letras que aparecen en distintos lugares del recuadro formen ustedes los nombres correspondientes a cada uno de los animales u objetos dibujados. El trabajo es sencillo y sólo requiere un poco de paciencia.

¿QUIEN ES?

He aquí un conjunto de datos con los que ustedes pueden identificar a uno de los grandes sabios argentinos. Leanlos con atención y traten de acertar quién es. Luego vean la solución al pie de esta página.

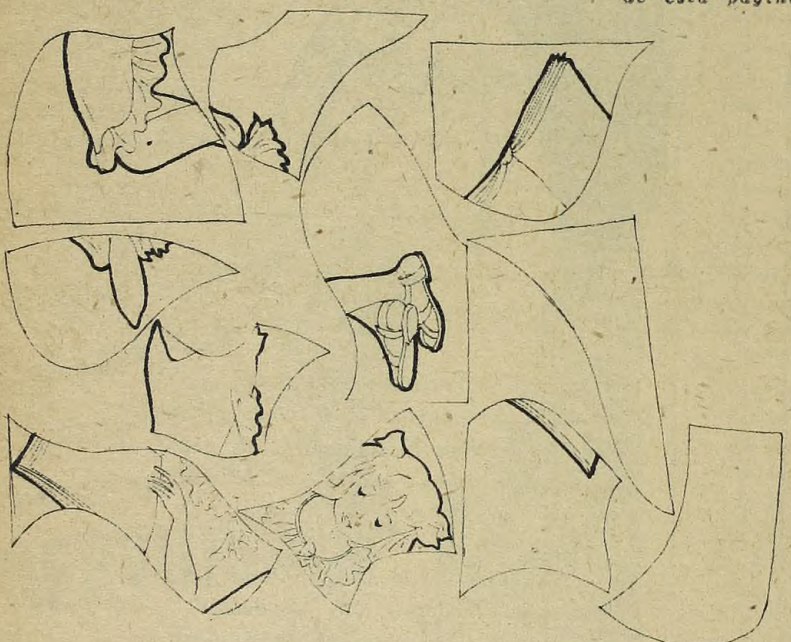
NACIO EN LUJAN EN

FUE UN HOMBRE DE CIENCIA

HIZO NOTABLES ESTUDIOS SOBRE PALEONTOLOGIA

FUE DIRECTOR DEL MUSEO DE CIENCIAS NATURALES

MURIO EN 1911



ROMPECABEZAS

Peguen el grabado sobre una cartulina gruesa, y luego recorten los trozos cuidadosamente. Con ellos deberán armar una lámina exactamente igual a la que en pequeño aparece a la derecha. Si quieren, una vez armado el dibujo, pueden colorearlo, y obtendrán así un lindo juego que puede ser conservado.



SOLUCION

● El nombre del sabio argentino es: Florentino Ameghino.

PALABRAS CRUZADAS Nº 125

HORIZONTALES

1. Herramienta de hierro acerado.
7. Que sigue el partido, doctrina u opinión de otro.
12. Adornan, componen con curiosidad y limpieza.
13. Isla y río del estado de Río de Janeiro, Brasil.
14. Que está sujeto.
15. Estado del noroeste de Europa que ocupa parte de la península escandinava.
17. Planta de la familia de las compuestas.
18. Tejido que forma mallas.
19. Adjetivo y pronombre demostrativo (femenino, plural).
21. Nombre griego del amor.
23. Hijo de Noé.
23. Isla de la costa de Anam (Indochina Francesa).
24. Preposición.
25. Figura tallada en relieve en piedra preciosa (plural).
27. Dativo y acusativo del pronombre personal, tercera persona, singular, masculino y femenino.
28. Descansarían o reposarían.
29. Contracción.
30. Abreviatura del adverbio latino "item".
31. Nombre propio femenino.
32. Nombre de una vocal (plural).
33. Nombre del tercer hijo de Adán y Eva.
34. Nombre pronio femenino.
36. Golfo formado por el mar Egeo, al sudoeste de Anatolia.
37. Señalamiento, asignación de día, hora y lugar para verse o hablarse dos o más personas.
38. Capital de un país europeo.
40. Substancia sólida que segregan las abejas.
42. Mamífero rumiante (plural).
43. Ciudad de Colombia.
45. Hermana superior de una comunidad o convento de religiosas.
46. Desmontará o bajará a alguno de una caballería o carruaje.

VERTICALES

1. Preposición.
2. Nombre de cierta clase de vino tinto.
3. Os atreváis.
4. Pieza que, colgada de una cuerda, se emplea para dar movimiento a ciertos relojes, o de contrapeso.
5. Región del Africa Occide... francesa, en la colonia de ...gal.
6. Sufijo aumentativo.
7. Primer rey de Israel.
8. Nombre de una consonante.
9. Marco Tulio, Retórico, polít... orador romano. (106-44 a. ...
10. En la leyenda griega, rey de... ca y uno de los caudillos... ejército heleno en la guerr... Troya.
11. Undécima letra del alfa... árabe.
14. Aplícase a cada uno de los ... sos situados en las partes m... y laterales de la cabeza.
15. Reducidos a compendios.
16. Río de Bélgica.
17. Acción y efecto de correrse ... cuerpo con celeridad sobre ... liso o mojado.
18. Porfía o contumacia.
20. Bueyes de remuda.
22. Río del Ecuador.
23. Astilla impregnada en resina ... alumbra como un hacha.
25. Mujer chismosa o murmurado...
26. Vendas sin cobrar al contado.
28. Nombre que se da al ajenjo.
29. Dícese del individuo de cie... raza indígena de Filipinas.
33. Región del Asia occidental q... confina al norte con el Irak ... oeste con el Mediterráneo.
35. Novena letra del alfabeto grie...
36. Se suspende o acaba una cos...
37. Observe los movimientos y ... ciones de una persona.
39. Especie de chacó pequeño.
40. Voz aragonesa que significa ... beza principal.
41. Se dirige de aquí hacia allí.
43. Interjección.
44. Nota musical.

(Ver solución en la pág. 7...



De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Arrepentimiento Siempre tenemos de qué arrepentirnos. Miles de hechos pequeños o grandes de nuestra vida constituyen los arrepentimientos que llevamos acumulados en esta fiel memoria, que osaríamos infiel y olvidadiza, tratándose de nuestros errores.

Ni aquella más pura y digna mujer va por la vida sin arrepentimientos... No es menester que sean los grandes hechos, las culpas importantes las que constituyan el arrepentimiento. A veces nos incomoda como una herida la injusticia realizada; otras veces es el simple estado de alma, o de ánimo, que nos causó una especial desazón, a través del cual no fuimos amables o corteses con quien nos tendió la mano cariñosamente, o la palabra tierna.

¡Hemos juzgado mal a tanta gente que no lo merecía! ¡Hemos cometido tantas necedades! ¡Hemos perdido tantas ocasiones de bondad y de generosidad!

Mil arrepentimientos llevamos todos sobre el alma y en el recuerdo. ¡Si pudiéramos volver hacia atrás! ¡Si pudiéramos modificar actitudes!

Pero ¿cómo? Si la vida no retrocede; la vida pasa, se desliza, corre como los ríos, como las nubes.

Y nuestra existencia también corre hacia adelante, como los ríos como las nubes, sin darnos tiempo para volver la cabeza y decir: "Perdóname aquello"... No; ya no seremos oídas. Tendremos que seguir todos, los buenos y los malos, con este montón de culpas y de arrepentimientos. Pudimos ser mejores, y no lo fuimos porque a veces falta experiencia, y otras veces la voluntad o la capacidad.

El hecho es que vamos con un cúmulo de arrepentimientos que nos pesan sobre el corazón. Y que nos hacen decir: "Si hubiera procedido de otra manera", "Si hubiera hablado o si hubiera silenciado".

◇

Desconocidas No nos conocemos. Toda nuestra vida es mirar dentro de nosotras mismas, en el fondo del corazón, en lo hondo de la conciencia, juzgándonos, analizándonos, y sin conocernos. Nunca nos conocemos. Es un mal terrible de cada persona, de cada ser humano.

Hoy pensamos así, hoy amamos así, hoy elogiamos así. ¿Y después? ¡Ah!, después es todo lo contrario. Se modifican los gustos y las ideas. La vida cambia, y la gente también.

No nos reconocemos los defectos. Y tenemos un loco afán por conocer a los demás, a los que nos rodean, a quienes quisiéramos ajustar a nuestra modalidad. Nos creemos tan bien, que pretendemos que aquellos que valen más que nosotros sean como somos.

"Le conozco muy bien", dice alguien. "Y a ti, ¿te conoces?", pregunto. No, nadie se conoce. Si nos conociéramos, no precisaríamos pedir excusas, porque no caeríamos en faltas o en culpas.

Además, si nos conociéramos, haríamos perfecta nuestra alma; ya no caería en equivocaciones, no realizaría injusticias.

Si nos conociéramos, tendríamos un valor de vida absoluto y un saber altísimo. Nadie se conoce; se critica en otros el mismo defecto que se posee...

Nadie se conoce; de conocerse, todos los días se mataría un vicio en el espíritu; se modificaría el corazón. No habrían egoístas ni murmuradores; no existiría la mala fe. Nadie sería traicionero o desleal. No viviríamos como vivimos en esta lucha de defensa, tirando y recibiendo zarpazos...

◇

¡Cuidado! El amor tiene razón de exigirnos mucho, ya que mucho nos da... Pero como en la vida todo es esquivo... Nada se estaciona, nada se afirma; todo es de prestado. No descuidemos, pues, el amor, porque si hoy lo poseemos, podemos mañana encontrarnos sin él. El amor es el motor de nuestra vida; si lo perdemos, caeremos en desganos, en inutilidades. Su presencia nos llena de alegrías, y ¡cuánta desventura cabe en su ausencia!

Las mujeres casadas..., como están ya casadas, comienzan a descuidarse. El amor requiere pudores, cultura y buen trato.

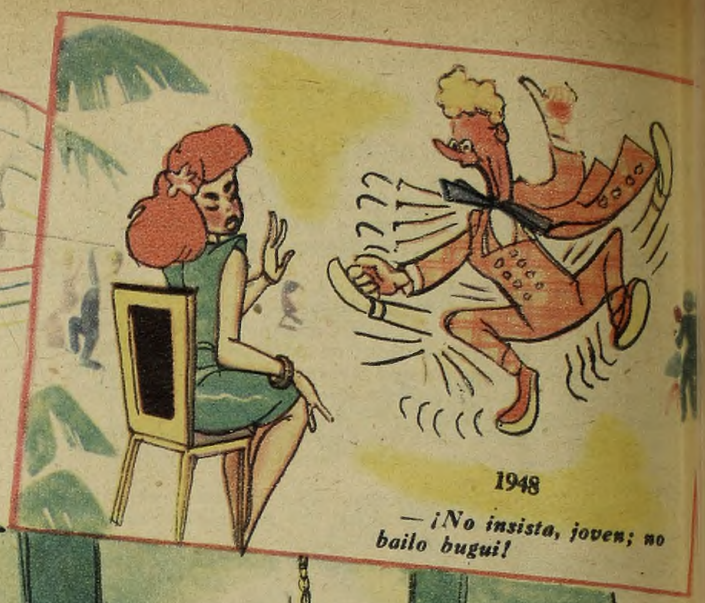
Todo lo exige, desde la higiene hasta la elegancia. La grosería y el desgano entran con facilidad en los matrimonios, y aquello que fué amor va tornándose en un constante soportar, en una costumbre, en aspereza y discusiones, a veces; y el matrimonio ya ni la sombra del amor conserva. Es muy atrevido y muy desafiante lo que suelen decir los hombres a las mujeres: "Me tiene que soportar, para eso estamos casados." ¡Qué equivocación tan grande! Porque ni el amor ni la ley tienen garras; todos los días vemos cómo se burla la ley y cómo se rompen las garras del amor.

Hay que cuidar al amor, que el amor es como el puñado de arena que pretendemos en la playa guardar en nuestra mano: cerramos el puño y la arena se escapa por las rendijas de los dedos...



BAILAMOS...

POR
GUILLERMO GUERRERO



1948

—¡No insista, joven; no bailo bugui!



1920

—¡Esto de bailar con radio a galena no me convence!



En la comedia francesa

EN este reducto del buen teatro francés acaba de ponerse en escena "Athalie". La famosa tragedia de Racine fué representada con una "mise en scene" que acaso le hizo perder un poco de esa crueldad y esa grandeza que el autor extrajo de la Escritura. Pero la música en escena, nueva igualmente, fué absolutamente digna de elogio. Y, sobre todo, la Comedia Francesa posee actualmente en su elenco elementos capaces de reencontrar la inspiración raciniana y de transmitirla.

El público culto de París sigue siempre a la humana grandeza del teatro clásico, y por eso hizo un recibimiento triunfal a los intérpretes, y particularmente a madame Henriette Barreau. Esta notable actriz ha dádo en el papel de vieja reina sangrante toda la medida de su talento, en tanto que M. Yonnel, uno de los veteranos de la escena francesa, representaba un Joad tan fiel a la idea que Racine quiso darle como a las grandes imágenes bíblicas.

La crítica no sólo debe criticar los libros, sino también todo aquello que tiene relación con la literatura y con las costumbres literarias. En virtud de este principio, trece corresponsales conocidos acaban de reunirse para discernir el premio "Arcadius 1947".

Se trataba en primer lugar de designar el jurado literario cuya elección les pareció lo más digno de discusión.

Por unanimidad fué designado el Goncourt, al cual ellos le reprochan — sostenidos por parte de la opinión — el no haber premiado este año la novela que se imponía.

Después de esto los críticos eligieron un medio original de protestar contra el número cada vez más creciente de los premios literarios cuya significación no es sino comercial. Le ofrecieron una bolsa simbólica de "trece francos" — uno por miembro del jurado — al editor Berger Levrault para invitarlo a crear a su vez, un premio. Este editor especializado en obras técnicas y militares es el único en Paris que no se ha sometido a la nueva moda.

Por último, el "jurado Arcadia" ha dirigido un mensaje a Jorge Duhamel, secretario perpetuo de la Academia Francesa, que pertenece, según se dice, a más de cien aerópagos discernidores de recompensas literarias.

Todo esto, me diréis, es poco serio. Y es verdad. Mas ¿no es reconfortante comprobar que en Francia se sabe sonreír siempre y también apasionarse con espíritu por todas las cosas del espíritu?

Se cree que todas las ideas han sido explotadas. Error. Cada día ve nacer ideas nuevas mucho más ingeniosas que las de la víspera.

He aquí que hoy una joven dama, perteneciente a la mejor sociedad parisiense, anuncia que ha abierto una "boutique" de sombreros por abono.

La condesa de la M... ha inventado un sistema de locación que permitirá a las elegantes cuyos medios financieros son restringidos el no llevar en todas las circunstancias el mismo "Bibí".

Mediante una suma que varía entre trescientos y ochocientos francos la condesa confía a sus clientas en ocasión de una soirée o de cualquier otro tipo de reunión, un sombrero de última moda. Pero en donde más se echa de ver la originalidad del negocio es en el sistema de abono.

Por cinco mil francos se puede tener dos sombreros de tarde por semana durante dos meses.

Por seis mil francos, cada dos días durante tres meses se puede cambiar de "couvre-chef".

Cierta caución garantiza, naturalmente, la vuelta del sombrero, que entre dos locaciones es sometido a una prolija desinfección y reconfeccionado en las partes que se aplican directamente sobre el cabello.

El éxito parece haber coronado la iniciativa. Pero París es tan pequeño en esto de la elegancia que no sería de extrañar que un día una dama se encontrara con que "su" sombrero de la víspera está en la cabeza de su mejor amiga.

Elizabeth Arden

LE AYUDARA A CONTROLAR SU BRONCEADO CON SUS FINISIMAS PREPARACIONES



Conserve su color natural, si lo desea, con "LOCION PROTECTA", que sirve al mismo tiempo de maravillosa base para polvos.

Usted obtendrá con la CREMA "SUNPRUF" un suave bronceado, a pesar de prolongadas exposiciones al sol.

Adquiera ese bronceado profundo con "ACEITE IDEAL" (Miel o Café), el que le dará esa suavidad y brillo tan deseado a su piel.

Suavice esa piel, expuesta durante horas al sol, con la insuperable Crema "OCHO HORAS".

Realice un precioso "maquillage" brillante, tan en boga durante el verano, con la exquisitamente perfúmada "SPORTS GELEE" (Jalea Deportiva).

Loción Protecta	$ 12.50
Crema Sunpruf	,, 7.50
Aceite "Ideal" (Miel o Café)	,, 7.50
Crema Ocho Horas	,, 12.00
Sport Geleé (Jalea Deportiva)	,, 8.75

También en las 19 Sucursales del Interior.
Consulte a la representante de Elizabeth Arden en la Casa Central, planta baja

GATH & CHAVES

Florida y Cangallo R 28 - T. A. 33 Avda. 1960

El hoyo 19 por San Pedro

Nuevo golf en el Uruguay

NINGUN placer es comparable al de ser un turista-golfista; cambiar de horizontes, de panoramas, ver nuevos links, caer en otros bunkers... No hay para qué decir que los árboles habían echado ya las hojas, a través de las cuales se veía un cielo sin nubes, un verdadero milagro en este verano inestable. Optimistas, alegres y con imaginación — las tres condiciones elementales para efectuar eficazmente un viaje — salimos de Punta del Este hacia el balneario Solís, donde debíamos ir a "perrear" en una nueva cancha de golf recientemente inaugurada.



Desde la cancha se contempla la sierra de Las Animas, cubierta de frondosa vegetación indígena.

LA MANO DEL HOMBRE

Desde la pintoresca ciudad de Maldonado, donde casi todos sus habitantes estudian para caddies, pues llevan debajo del brazo el clásico termo para el mate, la carretera se bifurca en dos. Elegimos la de la costa, y ante nuestros ojos pasan los hermosos balnearios Portezuelo, Piriápolis, Playa Verde, Las Flores, Bella Vista, y llegamos, tras de haber gozado de una sinfonía de colores, de sierras y montes, al corazón de una vieja estancia, hoy convertida en el Parque Balneario Solís. Es indudable que la mano del hombre de esta tierra privilegiada por la naturaleza ha tenido una visión y una previsión que deberían servir de ejemplo en lo que a plantaciones de montes se refiere. Los maravillosos bosques de la zona son el producto del tiempo multiplicado por la constancia y la fe en el porvenir certero de esta costa del río de la Plata.

UN POCO DE HISTORIA

Bajo la iniciativa de don Miguel Jaureguiberry, vasco de origen, que seguramente guardaba en su retina la imagen de los bosques de los Pirineos, y en colaboración con Manuel Lessa, se formó una compañía que compró la señorial estancia de los hermanos Antonio y Ramón Barreira.

"Piloteados" gentilmente por el presidente de la compañía, don Roberto H. Barreira, y antes de empuñar los palos de golf, visitamos aquel extraordinario parque, de dos mil cuadras, poblado con montes de raras especies y hasta pinos de Arcachon, aclimatados hoy y que se muestran ante el turista como queriendo taladrar el azul del cielo. Treinta quilómetros de rutas cruzan cañadas pintorescas, bordean el río Solís y nos llevan a los links. Todo ha sido previsto por Luis María de Mula, quien ha tenido a su cargo el plan de urbanización para que allí no falte nada: hoteles modernos, paradores y clubes de pesca. Todo está rodeado por las agrestes sierras de Las Animas, con su Piedra Alta, de 540 metros de altura, el punto más alto del Uruguay, y del famoso Pan de Azúcar, que se deja ver en la lejanía, a través de enormes palmeras, y el mar a un costado, un mar que es una caricia, es el marco que encierra a la nueva cancha de golf.

LOS LINKS DE GOLF

En 1920, un británico, Mr. Bayne, gerente de los ferrocarriles uruguayos, había delineado una modesta cancha, donde él y sus amigos practicaban su deporte predilecto, y en ese mismo lugar, el ingeniero Luther H. Koontz delineó un golf de 18 hoyos, en un amplio terreno de cuarenta y una hectáreas, a 30 metros sobre el nivel del mar. No ha sido difícil para Koontz trazar allí unos bellos links. La topografía del terreno se prestaba. Tres grandes colinas, con suaves pendientes, cruzadas por otros tantos arroyos, se han convertido en uno de los fairways más interesantes de la costa. Su greenkeeper, Nicolás Sereda, ha podido aclimatar seis clases distintas de césped y una bermuda de la zona. Sus fairways son anchos, con pintorescos puentes que cruzan los arroyos, y obstáculos naturales que han sido aprovechados para crear al jugador problemas de distancia y dirección. Tees en alto, casi siempre resguardados con árboles. Amplios green, con interesantes ondulaciones, bien defendidos por profundos bunkers. El rough no es muy severo, pero lo suficiente como para castigar al jugador de mala dirección. Los nueve hoyos habilitados poseen tres que son dog-leg (3, 6 y 7). Su largo es de 3.187 yardas, con un par de 35. (6.374 yardas y 70 de par para los 18 hoyos.) Dos hoyos son cortos: de 156 y 163 yardas, respectivamente. El más largo es el cinco, de 581 yardas, par 5; en los restantes el S. S. es de 4. El hoyo más hermoso es el cuatro; el tee shot debe colocarse en una estrecha franja del fairways, que es allí ondulado; el segundo y el tercer tiros deben cruzar dos cañadas para lograr el jugador el green. Esta parte de terreno tiene un raro parecido a la famosa cancha de Glenagls. La variedad de matices de su arbolado es enorme: pinos marítimos, de Austria, de Alepo, de California, Crategus, y hasta en el tee del 5 hay un raro árbol nativo denominado Sombra de Toro, que tiene la característica de poseer todas sus hojas diferentes. Será su profesional, durante la temporada de verano, John Innes Cruickshank.

EL HOYO 19

Por el momento y hasta que no se termine el club house, el hoyo 19 está instalado en el más pintoresco parador que imaginarse pueda, llamado Los Cardos, sobre la carretera número 9, de techos caídos, de paja quinchada, con amplias ventanas y blanco como la nieve. Su interior es acogedor, de refinado buen gusto; porcelanas, grabados antiguos y cómodas banquetas; allí el licor escocés parece tener otro gusto, y los cuentos y las "lágrimas" de los "golfers" también...

Tres destacados profesionales argentinos en el green del hoyo 9: Emilio Serra; el campeón del Uruguay, Ricardo R. Rossi, y Arturo Soto.



El profesional argentino Elías De Vincenzo jugando desde el tee del hoyo 4, en el transcurso del torneo inaugural.



EL GOLF EN MEXICO

● Robert Everts fué el primer campeón del Torneo Abierto de Golf de México, allá por 1903, cuando la capital se despertó con la impresionante noticia de que varios ciudadanos de Norteamérica se habían lanzado a la aventura de construir un campo de golf en los terrenos cercanos a los de la gloriosa epopeya del general Pedro Anaya, heroico defensor de Churubusco.

● De entonces a la fecha, el club Campestre de México ha sido escenario de grandes acontecimientos y ha recibido la visita de los ases consagrados de Estados Unidos y Canadá, especialmente. De 1903 a 1925, exceptuando los años de 1915, 1916 y 1918, el CCM siguió celebrando ese clásico, y en 1926 inauguró el campeonato para damas, siendo la señora Marjorie Elguero la triunfadora y la señora Hugh Rose la finalista.

● En el año 1933 se estableció el campeonato para jóvenes, torneo que conquistó Sidney C. Wright, quedando como finalista Richard Johnson. En 1934, México tuvo un gran campeón amateur: Gus Moreland, quien dejó a Percy J. Clifford como finalista, después de que éste había sido, desde 1927 a 1930 y de 1932 a 1933, el número uno en esos tradicionales torneos.

● Los nombres de jugadores genuinos de México comenzaron a figurar prominentemente en ese año, descollando el chamaco Luis Orvañanos en el clásico de 1936; el joven Héctor Orozco, en el de 1938; Pedro Martín, en el de 1939, y la señorita Gabriela de la Torre en 1940. Después, Carlos Belmont dió la sorpresa, entre las personas mayores, al vencer en el hoyo 17 a Percy Clifford, en 1944, fecha en que ese clásico reanudó la invitación a las figuras del golf internacional. En 1945 nos maravillamos con el golf vigoroso del joven Wallace Ulrich, californiano — finalista Belmont, — y el año pasado recibimos a uno de los más grandes amateurs de todas las épocas: Frank R. Stranahan.

● Por el club Campestre han desfilado también jugadores de la talla de Bobby Jones, Chick Evans, Earl Stewart, Bobby Riegel, C. H. Cummings, J. C. Finningan, A. Young, Dobson, Danielle, K. M. Van Zandt Jr., James L. Stewart, C. M. Butlin, White, John Goodman, John Parnum y Wilford Wherle.

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 37)

forma de decir, clásica de la agudeza criolla: "Mar del Plata es un lugar al que hay que venir con la ropa en la cartera y el dinero en la valija..."

"YO NO SE QUE ME PASA"
(Bolero)

Se me ocurre que lo del "Yo no sé qué me pasa" no es frase que sólo dirán algunos cuando cantan el bolero de moda, sino que aplicada como equivalente a "Pero ¿soy yo que pierdo la cabeza o qué es esto?" deben emplearla muchos en Mar del Plata.

Porque .. qué pensaría usted, qué se diría a sí mismo si de pronto oyera una voz que le habla desde lo alto, desde muy alto, y que le pregunta: "¿Usted ha perdido en la ruleta?" Primero: quedaría esperando que la misteriosa voz del más allá le dijera pronto un número para ir más que volando a jugarlo. Y en seguida empezaría usted a dudar de sí mismo de la acción del sol sobre su cráneo...

Y, sin embargo, la voz sigue, misteriosa y alta, muy alta. Pero ¡si es desde un aeroplano que le están hablando!

Es una forma de propaganda de estos días en Mar del Plata, que junto con otra presencia, la de un helicóptero, a todo el mundo tiene sencillamente "crazy", digámoslo en inglés para disimular. ¡Ah!, y para seguir en clima musimal todavía: cuando termina el discursito, continúan con música. Que cae del cielo, pero que no es precisamente celestial.

Noticioso informativo - musical

● En el Golf Club hemos tenido un concurso de bailes con un bravo, inflexible, intransigente juez: Joaquín Figueroa Alcorta. En "boogie", milonga, tango, etc., triunfaron varias chicas y muchachos conocidos. El "boogie" se lo llevaron los norteamericanos, desde luego, Rosemary y Douglas Sibbald; en tango se clasificaron Rosita Madero de Aguirre Ocampo y Francisco de Elizalde; en vals, Cecilia Palacio y Raúl Ezeiza.

● Una fiesta lindísima hubo en lo de García Calvo, dada por Carlos García Calvo y señora, Blanca Murga, y asistiendo además del grupo "grande" muchas amistades de Blanquita García Calvo. Hubo un gran entusiasmo, y Blanquita demostró en todo momento tener mucha "personality", como decía aquella canción de Dorothy Lamour.

● Pero no todo es música y canciones.. También se hace mucho esta temporada "deck tennis", en el cual apuntan varios campeones, "superases" y .. ¡de los otros!

● Otra linda fiesta con música: la habida en lo de Lastra Pueyrredón, donde bailaron hasta "la hora del lechero".

● Y la foto de Nelly Arrieta, a la que le queda tan preciosa su salida de baño cortita, en esponja blanca. ¡Es otra chica con "personality"!

"QUIZA"
(Bolero)

Es éste un quizá de índole adquisitiva muy problemática... En la vidriera de una joyería está en exhibición un collar de brillantes que vale.., bah, una bicoca: ¡quinientos mil pesos!

"Pero también, fijate que es de "dos vueltas", dicen las señoras hablando con su marido, como si lo de las dos vueltas hiciera más lógico el asunto en lugar de... apretar más, digamos.

Junto a la tal vidriera se oyen tantos comentarios, tantos como los que suscita el helicóptero y la voz que habla desde el cielo. Los maridos se defienden con distintas tácticas. Anoto algunas:

TACTICA DIPLOMATICA (empleada ya antes de llegar): "Bueno, pero no es caminando así, despacio, como se adelgaza."

TACTICA "CAMBIEMOS DE TEMA" (empleada también pasos antes de llegar): "Caminemos, ya sabés que no me gusta ser el último en llegar a comer."

TACTICA FULMINANTE (empleada en cualquier momento): "¡Te prohibo que mires!"

Oscar Wilde

(Cont. de la pág. 6)

bierto de extrañas flores de curiosa belleza y dulcísimo perfume. Pensaba hablarle al pueblo acerca de la ira divina, pero la belleza y el perfume de las flores lo turbaron, y otras palabras subieron a sus labios, y habló de Dios, cuyo nombre es Amor. Los fieles lloraban, y el sacerdote volvió a la sacristía con los ojos llenos de lágrimas. Después de quitarse los ornamentos, preguntó: "¿Qué flores son ésas y de dónde vienen?" Y los diáconos le contestaron: "No sabemos qué flores son, pero vienen del extremo del campo de los bataneros."

Despojemos al relato de sus brillante pedrería, esa riqueza de cuento oriental, que es algo así como una espuma que encubre al genio de Oscar Wilde; saquemos de la primorosa casita de que hablé antes a sus auténticos moradores, y nos encontraremos con la profecía. Allí está todo Wilde, el creador incomparable y el hombre con el que luego el destino se complacerá en jugar como el viento con las cañas. Mas ¿para qué insistir? La gracia es regalo divino. Alegremos con ella nuestro paso por este triste mundo. Busquemos en Wilde no las humanas miserias, sino la belleza que ofrece su obra, curiosa y turbadora como aquellas flores nacidas en el extremo del campo de los bataneros.

PROTEJASE CON

ODO-RO-DO



...y Siéntase SEGURA!

ODORONO detiene el olor axilar durante varios días!



En el trabajo, las fiestas o el deporte... protéjase con Crema ODORONO... y despreocúpese del olor axilar!... Crema ODORONO triunfa por lo práctica!... Se extiende en pocos segundos... seca al instante... y da una frescura que perdura!



CREMA ODO-RO-DO

DESODORANTE Y ANTISUDORAL

La marca de mayor venta mundial

PUEYRREDON PROPAGANDA

LONAS
para toldos y cortinas, en colores lisos y rayados, ancho 90 cms., el metro ... $ 4.50





LONA importada, en color firme, doble faz, en hermosos colores, ancho 95 cms., el metro a pesos .. 6.50

LONETA para decoraciones, cortinados, interiores, tapizados, etc., colores lisos bordeaux, verde, gris, punzó, azul, lacre, naranja y 20 tonos más, en 130 cms. de ancho, a $ 6.90





ELEGANTE JUEGO DE CAÑA, muy sólido, con colchonetas en telas de lunares o fantasía, ideal para casa de campo, jardín o terraza $ 360.-



JUEGO RIOPLAT 4 sillones y 1 mesa totalmente plegables, en madera dura, pintados al laque, asientos y respaldo de lona, con lunares, $ 165.—; con lona lisa o fantasía .... $ 145.-

BOITANO y Cía.
S. R. Ltda. Cap. $ 150.000
Bmé. MITRE 854
T. A. 34-2484 y 1887 Buenos Aires

Para secar instantáneamente el esmalte de sus uñas

Una de las cosas que más impacientan a una mujer es esperar a que se seque el esmalte de las uñas. Se siente imposibilitada de utilizar sus manos. Afortunadamente la mujer moderna tiene un recurso maravilloso: el Secador de Esmalte Instantáneo Cutex, que seca el esmalte de las uñas "al minuto" de haber sido aplicado. ¡Pruébelo! Una simple pincelada de Secador de Esmalte Instantáneo Cutex le permitirá calzarse los guantes en seguida de haberse esmaltado las uñas.

Para una Sonrisa Triunfadora



CALOX
POLVO PARA LOS DIENTES
Dentífrico Eficaz y Refrescante

Un producto de McKesson & Robbins.
De venta en todas las farmacias.

LA MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

Conciertos populares

ORGANIZADO por la Municipalidad, tuvo lugar en los jardines de Palermo un concierto popular gratuito de divulgación musical. Llegar al pueblo, educarlo estimulando su sensibilidad mediante la música enaltecedora, tal el propósito perseguido por estas manifestaciones.

Romain Rolland se vale del héroe de una de sus novelas más famosas para desprender acertadas deducciones respecto a lo que debe ser la música destinada al pueblo. En efecto, llega un momento en que Juan Cristóbal rechaza toda música que sea exclusivamente monólogo, especulación para sí mismo, sobre todo construcción sabia tan sólo al alcance de iniciados. Preconiza una música que estableciera comunión entre los hombres.

Pretende que el único arte vital es el que va unido con las demás artes. Y dice que Juan Sebastián Bach, en lo peor de su aislamiento, permanecía vinculado a sus semejantes gracias a la fe religiosa expresada mediante su arte. Haendel y Mozart escribían para un público y no para ellos mismos. Y el Beethoven de la *Novena* y de la *Misa* fué el músico "confraternal" de las multitudes...

Es bueno — agrega — que de tiempo en tiempo la humanidad pregunte al genio: "¿Qué hay para mí en tu arte? Si no hay nada, vete." El genio es el primero en beneficiarse ante tal imperativo. Existen, es cierto, grandes artistas que tan sólo se expresan a sí mismos. Pero los más grandes son aquellos cuyo corazón late para todos...

Ahora bien, si consideramos el arte popular dentro de lo que entraña de más universal y vivientes, es decir: la música, conviene recalcar la diferencia existente entre masa y pueblo. La masa no produce en lo que se refiere a producción espiritual. El pueblo, sí. Por desventura, debido al maquinismo triunfante y a la "condición" humana universal, el pueblo poco a poco, se torna masa. El bosque frondoso se transforma en madera muerta...

¿Por qué desde hace más de un siglo países como Francia o Alemania no han producido una sola canción popular equiparable con las originadas por el viejo folklore? Porque los creadores originales surgidos del pueblo son asimilados por la masa. El creador popular, en especial el creador de melodías, conserva su carácter original a condición de mantenerse en medio del pueblo de que proviene y mientras logre captar una "resonancia" del mismo. Precisamente, es dicha resonancia, espontánea e indispensable, la que confiere a toda creación popular original su carácter colectivo. He aquí en qué la música popular se distingue de la sabia o culta la cual no pretende, en su esencia, sino satisfacer el espíritu de erudición y el espíritu de análisis.

Entre la música popular, que más y más difícilmente encuentra terreno propicio para germinar, y la música culta destinada a una minoría, a la masa no le queda sino la música populachera, tan alejada de la primera cuanto de la segunda.

Si la vida moderna pareciera aniquilar el arte popular — y en efecto, lo aniquila, — sobre t en los países de vieja civilizaci si extingue, en primer lugar, manifestaciones musicales, no e los instrumentos nuevos — dis radio, film, — que debe imput seles tal destrucción. Dichos inst mentos son los que de ellos ha quienes los emplean: se los p al servicio de una masa sin forr sin espíritu, sin "resonancia". la masa volver a hacer pueblo: sonancia, forma y espíritu rel recerán...

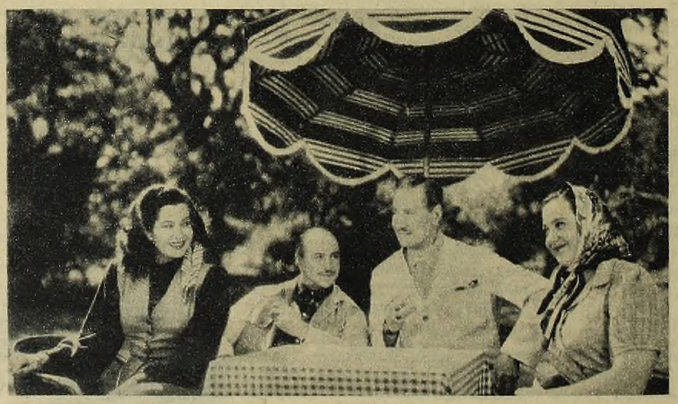
Reflexiones éstas quizá al ásperas que nos fueron sugeri por el primer concierto popu gratuito a que hicimos alusión comenzar nuestra crónica. Obra largo aliento la que se inicia, p de innegable importancia soc pues logrará crear una autént conciencia musical entre nosotr

Muy acertado el progra de la velada inicial, enterame dedicado a música, canciones y d zas de España. Nada que su más hondo del pueblo que el s tir musical hispano, con esas z zuelas intencionadas y de tan ch peante vena melódica, que son s risa madrileña; esas danzas de e brujo y de fuego hecho ritmo, que late todo lo que de "duen tiene Andalucía; y esos coros que la fresca y pura polifonía d arrolla entre quienes la cultiv sentimientos tan hermosos unión, de hermandad. ..

Modelo acabado de lo llamaríamos "música puebl Prestaron su concurso talento intérpretes, que fueron sumamen aplaudidos, como, asimismo, el co junto coral Lagun Onak, que festeiar el noveno aniversario su fundación evidenció una más, bajo la dirección de Migu López Balenciaga, sus cualidad de ajuste, disciplina, y esa ple tud sonora que es fruición de alm

EL CINE

Los próxim



El éxito radial sale en busca del éxito cinematográfico. A lo mejor sale bien. Aunque, a decir verdad, es muy poco el parecido que existe entre la radio y la pantalla. El único motivo de éxito que puede existir es el hacer uso de la enorme popularidad que brinda el micrófono a guisa de anzuelo para atrapar al espectador que no concurre al cine con el expreso deseo de ver una buena película, sino con el pequeño deseo de ver físicamente a los actores que lo deleitan desde los programas radiotelefónicos. El film se llamará "Cuidado con las imitaciones", título por demás sugestivo. Sus intérpretes son los integrantes de "La cruzada del buen humor".



"Dios se lo pague" ha de ser la primera presentación del año de Zully Moreno. Y la primera presentación de la actriz bajo la dirección de su esposo, el director Luis César Amadori. Además, tiene el atractivo de la aparición en la pantalla nacional del actor mexicano Arturo de Córdova, que fué nuestro huésped. "Dios se lo pague" es una obra del escritor brasileño Joracy Camargo, que estrenó hace años en Buenos Aires Enrique de Rosas, con gran éxito

RITICA

EL TEATRO — POR RICARDO CORDOBA

Enrique De Rosas

HEMOS querido dejar pasar unas semanas antes de escribir estas líneas sobre Enrique De Rosas para no dar a la crónica el acento de una nota necrológica. Este ciudadano argentino, hijo de una albanesa y de un italiano, nacido en un barrio porteño, lanzado al mundo del teatro por pura afición, crecido en las tablas junto a don Florencio, entregado al género libre para ganarse el pan, y años después señor de la escena argentina, merece crónicas más emocionadas que las que tuvo, y, sobre todo, que cuantos a su sombra medraron reconocieran admiraciones y méritos.

Caracterizó a De Rosas su afán de aprendizaje. Cuando fué actor, quiso ser director, autor teatral y, después; director cinematográfico. Conseguido el aplauso de los provincianos, quiso el de los porteños; y luego, buscando mayor espacio para su aventura, solicitó la admiración de las repúblicas limítrofes; luego de España, Italia, Portugal, América del Norte, y por último, de casi todas las naciones latinoamericanas... (Sería inútil no recordar que gran parte de esta ruta sentimental la realizó junto a Matilde Rivera). Cuando lo tenía todo para seguir triunfando en el teatro, aprendió el idioma inglés para intentar la aventura de Hollywood. Entró por la estrecha puerta de los que acuden al meridiano cinematográfico sin ser solicitado. Llegó a California, vivió penosamente, ganándose el pan grabando discos de publicidad, hablando por la radio, juntando monedas, haciéndose su propia comida y su lecho, y aspirando a ser, por méritos propios, algo en el mundo de la pantalla norteamericana e internacional... Pero Hollywood, en general, sólo recibe bien a quienes llama a colaborar y no a quienes van por cuenta propia... La mentalidad cinematográfica norteamericana pensó: "¿Qué puede valer un hombre que abandona una posición excelente en el teatro de su país para ser un pedigüeño más de los que van de puerta en puerta en busca de un modesto puesto?" Los productores norteamericanos no creen en la bohemia artística. Esa posición terriblemente pragmática hirió el sentimiento de De Rosas... Intervino en una película hablada en castellano, y después su sueño dorado, en una cinta norteamericana, pero en un secundario papel... Cuando su agente le pedía que se quedara, pues iba a conseguirle nuevos contratos, ya que su papel se cotizaba como un Laughton, un MacLaglen, un Wallace Beery latino, De Rosas sintió el tirón de la calle Corrientes, pues dijéronle que la industria cinematográfica de nuestro país podía necesitarle... Y hacia acá se vino. En la nueva aventura fracasó. Fió demasiado en su aliento y en su personalidad. Quiso hacerlo todo — director, autor e intérprete — y se hundió. Cuando volvió a las tablas halló de nuevo los aplausos y los respetos de los críticos. De su última etapa habrá que recordar el "Crispín" y el "Shylock"... Luego abandonó el Teatro Nacional de Comedia, embarcóse en la última gira, de la que volvió dispuesto a morir en la tierra donde había nacido...

¿Qué queda detrás de la vida de De Rosas? Su ejemplo de aventura, su afán de renovación, su ilusión de ser siempre algo distinto...

El teatro argentino le debe la incorporación de muchas obras extranjeras que fueron "recreando" y "reconstruyendo" nuestro espíritu teatral... Lejos de su patria cosechó aplausos para nuestra escena representando "Barranca abajo", "En un burro tres baturros", "El espectador" o "La mala reputación", es decir, llevando más allá de las fronteras el espíritu argentino; pero de vuelta ofrecía a sus compatriotas las obras que había visto y que incorporaba de un modo u otro a nuestro clima espiritual. Pirandello, Evreinoff, Sem Benelli, Chiarelli, Achard, Pagnol, Shaw, Unamuno, Benavente; clásicos como Molière, Shakespeare, Ben Jonson; y autores como Ibsen, Strindberg, Tolstoi, Hauptmann y otros, fueron dados a conocer al público argentino...

En Italia, la aparición de De Rosas fué una revelación tal que los empresarios de Milán le ofrecieron actuar en italiano, garantizándole una larga gira; en España se le quiso incorporar al teatro hispano, y una noche en que representó "Padre", después de haber recibido el homenaje de todos los autores, el gran actor don Enrique Borrás declaró: "De Rosas es mejor actor que yo, porque él puede hacer lo que yo hago, pero yo no sé hacer lo que él hace". En Nueva York se lanzó a la aventura de actuar con Paulina Singerman, y un crítico como Brook Atkinsons estableció que "su mímica y su acento eran suficientes para comprender la acción dramática del actor argentino".

De Rosas ha muerto, y con él se van unos cuantos años de buen teatro. Y sobre todo un viajero inquieto que llevó el alma argentina por el mundo y de vuelta trajo el espíritu del mundo al nativo lar.

trenos

POR CELULOIDE

aría Duval también reaparece en la antalla. Lo hace, con Juan Carlos horry, en la "Serpiente de cascabel". lo hace reformada y corregida. Al enos por las fotos, esta María Du l no es la suave adolescente que he os conocido en años anteriores. empre es bueno irse renovando. No hemos si la película será buena, re lar o mala. Pero encontrar frente a pantalla una María Duval corregi , con un buen actor de compañero, sello responsable en la producción un director que la sabrá defender, n noticias realmente promisorias.



En momentos de salir esta edición a a calle, seguramente ya "María de los ngeles" habrá desafiado desde la antalla a la crítica y al público. iempre la aparición de Mecha Ortiz n una nueva película despierta gran nterés en el público. Mientras tanto, rtistas Argentinos Asociados se lanza uevamente en busca del éxito, apuntándolo lo mejor posible. Este pun al en la nueva producción "Por llos... todo" se llama nada menos ue Enrique Muiño, el más popular e los actores criollos. Los argumen tos son Pondal Ríos y Olivari, y la





Mallas americanas Lastex. Conjuntos de playa, slak recién recibidos y todo artículo de sport.

Woman's

BALNEARIO ATLANTIC - LOCAL 5
MAR DEL PLATA — PLAYA GRANDE
CORDOBA 917 - Bs. As.
T. A. 31 - 7774

Verrugas - Vello Eliminación Médica sin marca ni dolor
Consulte Gratis "INSTITUTOS KLEIN"
Cabildo 1954 - Buenos Aires - Santa Fe 1391

UN CONSTANTE DESFILE DE GRANDES ATRACCIONES POR EL MICROFONO DE
LR1 Radio EL MUNDO



Las novias



● **María Jorgelina Berro** y **Pedro E. Alegre,** saliendo de la iglesia San Ponciano, de La Plata, en cuyo camarín de la Virgen de Luján fué consagrado su enlace.

Foto Mela.



● **Delia Morales Guiñazú,** que formalizó su compromiso matrimonial con el alférez de aeronáutica **Diego Zeus Pérez.**



● **Carlota Agustina Thorne,** que contrajo enlace con **José Luis Sabattini.**

Foto Sergio.



● Doctora **Angélica Palomero Linares,** que contrajo enlace con el doctor **Alberto López Camps.** La ceremonia religiosa tuvo lugar en la iglesia de Ntra. Señora de las Victorias.

Foto Perl.



● **Olga Matilde Mattar,** cuyo enlace con el doctor **Mario Alberto Bonfanti** fué bendecido recientemente.

Foto Perl.

EL REY VICTOR MANUEL III

(Continuación de la pág. 5)

Todos nosotros nos convertimos en ciertos momentos en "un uomo qualunque". Y el conde Tyszkiewicz, haciendo la Santa Claus, extrae de su valija uno tras otro paquetito. Hay puro y magnífico café tostado del "Brasile" de El Cairo; hay bombones de Groppie. "El propietario de este negocio, al saber el destino de sus productos, eligió lo mejor", declara el conde Tyszkiewicz en este ambiente de amplia satisfacción.

El maná caído del cielo egipcio constituye una ilustración convincente de las expresiones de Tyszkiewicz sobre el país de las pirámides. Confirma la "fata morgana" por él pintada. En Ravello se compara Egipto con los Estados Unidos. El rey encarga a su secretario la compra de varios libros que traten sobre Egipto.

En Vietri sul Mar no se habla todavía de Egipto cuando se conversa sobre la eventual necesidad de abandonar Italia, pero se piensa mucho sobre las posibilidades de trasladarse a aquel país. Por vez primera dice esto la reina, después de recibir a dos aviadores norteamericanos, quienes llegaron con noticias de su hija en Sofía. Ambos encontraron a la reina Giovanna, al pasear en Sofía, junto al cerco que divide el parque real de la plaza pública.

— *¿Ustedes se trasladarán a Italia?* — preguntó en buen inglés la reina Giovanna.

— *Sí* — contestaron los aviadores.

— *Saluden entonces a mis padres, y díganles que estamos sanos y salvos, yo y mi hijo...*

— *¿Quiénes son sus padres, señora?*

— *El rey y la reina de Italia...*

A los norteamericanos les parecía estar filmando una película, cuya acción se desarrollaba en una legendaria Ruritania balcánica. "O. Key", y pasados unos días se anunciaron en Vietri sul Mar para cumplir con la misión que les encargó la reina de Bulgaria.

Después de una profunda emoción y lágrimas de alegría vertidas a raíz de la noticia de que su hija no había sido muerta, la reina, hablando con Tyszkiewicz, admitió que piensa partir para Egipto, dudando de la estabilidad de las dinastías de Italia y Bulgaria.

Las actividades del conde Tyszkiewicz, quien consideraba los acontecimientos políticos desde cierta distancia, no sólo se limitaron a las tareas de aprovisionar a la familia real y hacer propaganda favorable para ella. Así, se ocupa también de la misión de lograr un acercamiento amistoso entre los soldados polacos y el pueblo italiano, por cuyas tierras estaba marchando el ejército del general Anders. Explica en varias conferencias que los polacos tienen que cumplir otras funciones que los norteamericanos y británicos. No hay duda de que sus sugestiones tenían la virtud de acelerar la formación de los primeros destacamentos de voluntarios italianos que luchaban al lado del ejército polaco, como la brigada Mayelli, habiendo esta unidad precedido a otras que después se incorporaron al quinto ejército del general Mark Clark.

En una oportunidad me encontré en Bari con el conde Tyszkiewicz, quien se hallaba en gira, de regreso de El Cairo. Al saber que quería ir a Roma me ofreció un asiento en su coche, un pequeño camioncito Fiat, cuyo motor producía ruidos infernales. Debíamos pasar por Nápoles, para pernoctar en el terrible hotel "Patria", y reanudar a la mañana siguiente el viaje a Roma. En cierto momento, Tyszkiewicz enfiló su coche hacia Salerno, explicándome que debía detenerse en Vietri sul Mar. Llevaba consigo un juego de cañas de pescar, para la reina, y otras cosas por el estilo.

Eran las once de la noche cuando, dejando atrás a algunos carabineros de guardia, el Fiat, empleando el resto de sus fuerzas, empezó a ascender el abrupto camino hacia el palacio.

Nos recibió el secretario de la reina, quien todavía no estaba en cama. Tyszkiewicz, llevando las cañas como lanzas, entró en el palacio. Vol-

vió después de unos instantes, diciendo que la reina nos invitaba a pernoctar allí. Acepté con íntima satisfacción, pues más agradable resultaba pasar la noche en el palacio real que en un sucio hotel. No sabía todavía que a la mañana siguiente me habría de honrar el rey con una entrevista, la única entrevista que jamás había concedido a un corresponsal.

Antes de acostarme, charlé media hora con el secretario del rey y la reina, consumiendo a la vez una modesta cena. Advertí en el palacio un ambiente de pesar. Sentí un olor a naftalina característico para la gente que vive de imágenes del pasado. Al levantarme en horas de la mañana siguiente me convencí que ni siquiera el pintoresco paisaje y el hermosísimo color azul de las aguas de la bahía de Salerno podían disipar las nubes de pesar que había en el palacio.

Dormí en una cama provista de frazadas cubiertas con blancas telas decoradas con la corona de Saboya, recordando las palabras del jefe de la servidumbre, quien me advirtió que el rey se hallaba en una pieza contigua, pidiéndome, por lo tanto, evitar movimientos bruscos y ruidos que podrían molestar al monarca.

Me despertaron los viejos relojes con sus sonidos argentinos. Sobre mi cama se inclinaba un lacayo, cuya librea estaba ya bastante gastada.

No cabe duda que en cualquier casino de oficiales me habrían dado una comida más abundante. Sin embargo, aquí no dije nada, consumiendo el té, tres pedazos de pan negro y una manzana. El conde Tyszkiewicz me explicó después que el rey no comía otra cosa, aunque se levantaba a las cinco y media de la mañana. Durante el día el monarca estaba leyendo o paseando en el jardín. Si el tiempo lo permitía, realizaba excursiones en automóvil, trayendo siempre para la reina flores juntadas por él mismo.

Tyszkiewicz me dijo que ya había entregado las cañas de pescar a la reina, quien le agradeció muy emocionada, asimismo los dos pares de zapatos, comprados en Egipto para ella.

A las nueve y media horas fuí recibido por el rey y la reina, sin ningún protocolo. Mi presentación se realizó como en una casa de burgueses comunes. La pareja real me aguardaba en un pequeño "hal" ubicado en el primer piso. Las primeras palabras de la reina, sin embargo, tuvieron la virtud de confundirme. En efecto, no sabía qué responder cuando la reina me pidió disculpas por no haber podido prestarme una atención más adecuada, a la vez que asignarme una pieza más cómoda y tranquila. En realidad, yo no recordaba una cama más magnífica, en mis últimos tiempos, de la que tenía a mi disposición en este palacio, y tampoco un ambiente semejante, hasta con un lacayo a mi disposición. Después llegó a mi conocimiento que las palabras de la reina no eran frases sin valor alguno. Nacida en Montenegro, procedía de una nación eslava montañesa, que está respetando en forma casi exagerada las tradiciones de la hospitalidad. Cuando por orden del rey fué detenido Mussolini en la Villa Saboya, sede de la pareja real, Elena prorrumpió en llanto, diciendo que este acto estaba reñido con su honor. Un huésped en su casa no debería ser ofendido y privado de la libertad.

El rey estaba vestido de civil, con un traje gris. Era en realidad aun más pequeño que lo que suponía. Sus gestos enérgicos hacían presumir modales de un oficial retirado, pero los ojos azules, algo enceguecidos y desteñidos, revelaban su edad: setenta y siete años.

La reina Elena llevaba un modesto vestido negro, de falda larga. En sus ojos negros, de mirada altiva, y asimismo en su cara de rasgos clásicos, quedaban todavía débiles rastros de su anterior belleza, que hacía desaparecer las arrugas cuando Elena sonreía. Sus movimientos eran de una dignidad impresionante.

La conversación tocaba los problemas de Grecia, país que recientemente había visitado. La reina pide informaciones sobre la suerte de las princesas griegas que permanecían en Atenas durante la guerra civil, sobre su amiga personal la princesa Demidoff, esposa del último embajador del zar ruso en Grecia, y, sobre todo, la princesa Alicia.

Por su parte, el rey formula varias preguntas que demuestran que observa con profunda atención los acontecimientos en los países balcánicos. Después, mirando a Tyszkiewicz, habla sobre las supuestas manifestaciones de entusiasmo realizadas en honor del príncipe Humberto por los soldados de la división Garibaldi, que luchaban en Yugoslavia al lado de los ejércitos de Tito. Dice al respecto que ni siquiera las teorías políticas de radicalismo extremo son capaces de disminuir en los corazones italianos los sentimientos de lealtad para con la dinastía.

La reina le escucha con una sonrisa no desprovista de melancolía. Es evidente que no cree en las palabras de su esposo.

Caminamos hacia la planta baja. El rey quiere mostrarme dibujos de un pintor italiano desconocido, quien actuaba en el siglo XVII en la corte real polaca. Debo de opinar si el vestido de un enano dibujado representa realmente los trajes polacos de aquella época. Por desgracia, mi preparación científica no basta para descifrar este problema.

El rey, no obstante, formula para Tyszkiewicz varias declaraciones sobre temas históricos. Aprovechando estos momentos, observo detenidamente el moblaje. Sobre la mesa está colocada una pirámide de libros. Hay varias traducciones italianas de obras alemanas, tratando ellas sobre la cultura egipcia; veo, además, el conocido libro "Viaje por Rusia", de Teófilo Gautier. Pienso en mis adentros que siendo quizá los libros mencionados en primer lugar vinculados con los futuros planes del rey, el otro con seguridad no tiene nada que ver con los secretos proyectos de nuestro anfitrión. Salimos a la terraza, y de pronto nos encontramos en medio de la encantadora naturaleza llena de sol de este hermoso rincón de la tierra. Admiramos en silencio el amplio horizonte.

En cierto momento me permito preguntar al rey qué piensa sobre el destino de Italia. Víctor Manuel contesta en tono casi irritado, tono propio de un profesor de matemáticas, a quien un discípulo le distrae con una pregunta fuera de lugar:

— He dejado de interesarme en cuestiones políticas. Ahora dedico mi tiempo únicamente a los libros y cuestiones domésticas. Nada más.

Pasado un momento de silencio, dice con énfasis:

— Soy optimista respecto al futuro de nuestra dinastía. Más tarde mis actividades habrán de apreciarse con mesura y equidad. Cuando las pasiones políticas desaparezcan para dar lugar a una atmósfera de sentido común, la historia me juzgará desde una perspectiva adecuada para admitir que no podía actuar de otra manera y que procedía conforme a los intereses de mi patria.

¡Qué característica y a la vez elocuente esta respuesta! El rey, al contestar la pregunto sobre el porevnir de Italia, habla de su dinastía. Para él la nación y la dinastía forman un conjunto indisoluble.

Después de un rato, Víctor Manuel dice en voz baja:

— Aquí estamos en un lugar muy hermoso.

Mira hacia el amplio horizonte, y levantándose algo en puntas de pie para poner las manos sobre la balaustrada de la terraza, prosigue hablando:

— Preferiría quedarme aquí hasta el fin de mi vida, que no está lejano, pero si esto se torna imposible, me iré allí...

Ilustrando sus palabras el rey hace con su mano un gesto que marca regiones situadas al sudeste. Y el conde Tyszkiewicz, adivinando los pensamientos del rey, se apresura hábilmente a iniciar una conversación sobre Egipto.

Desde este memorable día pasaron más de dos años. Los exilados reales, habiéndose trasladado a Alejandría, sufrían mucho por causa del implacable clima de Egipto, quejándose en cartas dirigidas al conde Tyszkiewicz, quien reside ahora en Londres. Es que el clima de Egipto no lo soportan bien ni los británicos acostumbrados a vivir en las regiones más calidas del mundo. Las brisas marítimas no constituyen ningún alivio durante las interminables semanas en que el hasmin infernal azota a los habitantes de Alejandría.

La salud del ex monarca, que vivió durante los 77 años en el magnífico y suave clima de Italia, se quebró en el delta del Nilo. Una muerte rápida cortó la vida de Víctor Manuel sin que él tuviera que sufrir enfermedad alguna. Su deceso se produjo en forma casi inadvertida por el mundo, conforme con sus deseos de vivir y morir tranquilamente.



¿Hasta qué edad puede la mujer mantener SU CUTIS fresco?

No es cuestión de años, sino del cuidado que le preste. Hay mujeres que a los 40 años lucen un cutis fresco y terso. Y hay adolescentes que muestran un cutis opaco, grueso, prematuramente marchito.

Los expertos aseguran que la frescura del cutis depende — más que de ninguna otra cosa — de la limpieza profunda.

¿En qué consiste la "limpieza profunda"? Sencillamente en sacar a la superficie todas las impurezas acumuladas en los poros, permitiendo al cutis respirar libremente. Pond's, un nombre famoso en artículos para la belleza, ha creado una Crema especialísima para la limpieza del cutis: la Crema Pond's "C", que usan y recomiendan miles de mujeres hermosas en el mundo entero.

Practique usted también este sencillo y eficaz tratamiento de belleza. Cada noche, después de limpiar su cara como de costumbre, aplíquese Crema Pond's "C". Déjela unos minutos. Luego pásese una toallita y observe lo que arrastra la Crema Pond's "C" consigo. Partículas muertas, polvo, grasitud, todo cuanto obstruye los poros "robándole" frescura al cutis, saldrá con la crema.

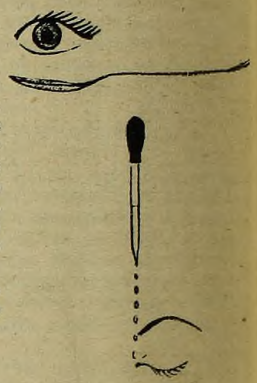
Tenga usted veinte o cuarenta años, su cutis lucirá suave, terso, juvenilmente fresco con este sencillo tratamiento.



Refiriéndose a la "limpieza profunda", la señora Judy García Pinto de Day, joven y encantadora dama de nuestra sociedad, dice:

"Para la limpieza a fondo del cutis, la Crema Pond's "C" (Cold Cream) es segura y efectiva."

Procure usted estar entre las que saben

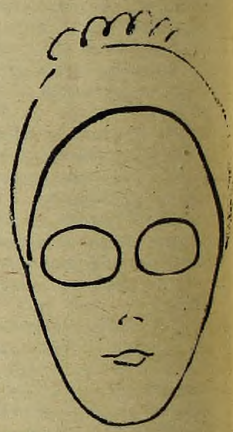


SOLO UN 24,7 % SABE EMPLEAR COLIRIOS

Pocas son las que conocen cuánto más brillantes hace aparecer a los ojos la loción ocular. No hay en realidad motivo alguno para no bañar los ojos con la asiduidad con que bañamos el resto del cuerpo. Para ello hay lociones especiales para limpiar los ojos; gotas que aplicadas permiten descongestionarlos, aclarar el blanco del ojo, evitar las rojeces. Y todo ello, desde luego, hace por tener ojos más luminosos... Emplee, para cuidarlos y aplicar el producto especial, un gotero o, en su defecto, una cucharita de té. Esta última es indicada sólo cuando se usan lociones y no productos más concentrados. Eche el líquido cuidadosamente en el ángulo exterior del ojo, manteniendo éste semicerrado; luego abra enteramente los ojos y deje que el líquido corra dentro.

Consulte a su oculista acerca de cuál es el producto que más le conviene emplear. No deje muy especialmente de usarlo si emplea en su maquillaje rimel o sombras. Y desde ahora, si tiene habitualmente ojos inflamados, orzuelos; si luego de un viaje, etc. se le han llenado los ojos de polvo.

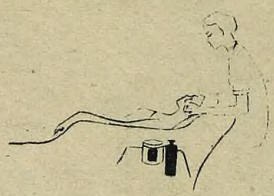
Mantenga la loción en un sitio fresco y no la deje nunca destapada.



SOLO UN 21,2 % USAN MASCARAS

Es decir, que el resto ignora que una máscara es el agente más rápido y seguro que puede producir una apariencia nueva para un rostro cansado, accionando especialmente sobre el cutis ajado. Hay muchos tipos de máscaras, cada uno con un definido uso para la epidermis. Pero todas tienen esto en común: son una especie de "trompe l'o eil" para la piel. Y mientras continúan "engañando" por espacio de varias horas, la aplicación sólo requiere unos veinte minutos. La máscara ayuda a descansar el rostro y hace la piel menos marcada por arrugas, mucho más fresca, definitivamente más fina. Deja el cutis en buenas condiciones para el maquillaje, de suérte que éste mejora su condición y dura más tiempo que lo habitual.

Una de las más populares máscaras es una crema estimulante para el cutis cansado. Cuando la piel es demasiado pálida, o terrosa, o amarillenta, extienda una máscara de ese tipo sobre todo el rostro, excepto los ojos. Hay un ingrediente en este tipo de máscara que se encarga de cambiar aquel aspecto por uno fresco, pleno de vitalidad, distinto.



SOLO UN 3 % CONOCE LA EFICACIA DEL MASAJE

Nos referimos al masaje facial. Por lo pronto, aclaremos que no resultan costosos si consideramos sus muchos beneficios: un contorno más juvenil, una complexión más suave, una mejor base natural para el maquillaje y una más efectiva elasticidad, que deriva de músculos descansados. El procedimiento, si lo realiza un profesional realmente competente, debe cambiar según cada individuo. Cambia también dentro de éste, por que la piel va también modificándose de acuerdo con la edad, los cambios en la salud, el estado climatérico del día.

El primer paso hacia un buen masaje facial reside en un perfecto descanso de todo el cuerpo. Así, los músculos del cuello, los hombros son firmemente masajeados antes de iniciar el masaje del rostro. Se siente así un notable cambio cuando uno se encuentra nervioso o cansado. Luego se procede a una limpieza a fondo de la piel, en la cara y cuello. Sigue un masaje con cremas especiales, durante el que se hacen ligeros golpeteos alrededor de los ojos; se sigue con la observación de los defectos de los poros; continúa un descanso bajo máscara y parches para los ojos; en seguida la aplicación de un astringente o refrescante y finalmente se procede a la aplicación de la base y maquillaje.

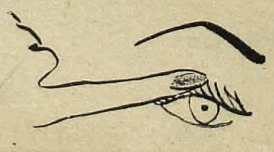
SOLO UN 21 % SABEN APLICAR SOMBRA

Posiblemente el uso de sombras para los ojos se está dejando debido a lo *mal* que quedan. Desde luego, en quienes no la saben aplicar. Hubo un tiempo en que el arreglo de los ojos fué usado sólo como con espíritu de consciente frivolidad. Actualmente se exige algo más que eso: que sea bien aplicado o que se prescinda de él.

La elección del color no puede ser una cosa antojadiza, variable según la moda o el color del traje que vamos a usar. Es el color de los ojos, *y nada más que eso*, lo que lo determina.

Desde luego ya no se deben elegir colores brillantes, sino tonos que dentro del color primitivo tengan un leve fondo agrisado. La finalidad no es hacer un trazo de color, sino tan sólo una sombra, como el nombre del cosmético lo indica.

Sólo el párpado superior debe colorearse; los trazos obscuros que a veces se hacen, el alargamiento merced a una rayita desde el ángulo del ojo hacia la sien son recursos dejados para la escena, y la prueba está en que en un "cocktail party", una reunión así de actrices no encontraremos para nada esos recursos limitados exclusivamente al teatro.



COMO JUEGAN LOS MAESTROS

En uno de los últimos campeonatos jugados en Estados Unidos, con la intervención de los maestros más conocidos, tales como Jacoby, Gorens, Malowan, Smith, Burstein, Mayer y otros, la crónica nos trae el resultado de una rueda (cuarto finales) con la admiración provocada por el carteo realizado en algunas manos por estos maestros, figuras reconocidas como astros en el bridge mundial.

No cabe duda de la calidad de las mismas. Sin embargo, como veremos, tengo la seguridad, y esto, naturalmente, lo digo con gran satisfacción, en nuestro medio tenemos por lo menos quince jugadores capaces de hacer lo mismo.

Una de las manos fué la siguiente:

	♠ Q x ♡ x x ♢ J x ♣ A R Q J x x x	
♠ J 10 8 x ♡ R J x x ♢ R Q x x ♣ x	N O E S	♠ 9 7 x x ♡ x x x ♢ x x x ♣ x x x
	♠ A R x ♡ A Q x x ♢ A 10 x x ♣ x x	

Con estas combinaciones Norte y Sur, después de iniciar el remate Sur y anunciar sus corazones y diamantes...

Remate:

N	E	S	O
—	—	1 C	Paso
2 T	Paso	2 D	Paso
4 T	Paso	4 st	Paso
5 D	Paso	5 st	Paso
6 D	Paso	7 st !!!?	Paso
Paso	Paso		

El remate, indudablemente, no se puede criticar hasta la última declaración de Sur. No estoy de acuerdo con los siete sin triunfos, ya que para llegar a este contrato la pareja debe tener la seguridad de las trece bazas: y después de los seis diamantes de Norte, Sur no tiene tal seguridad ni cosa que se le parezca; su declaración exacta hubiera sido 6 st.

Hay que reconocer que el carteo, según palabras textuales de la crónica, "sin el menor titubeo" revelan un conocimiento a fondo de lo que hacía.

A la salida de Oeste de valet de pique: tomó con la dama de la mesa, jugó pequeño diamante al As: As y Rey de pique descartó un corazón de la mesa y luego desfiló los siete tréboles, quedándose en su mano con

	♠ Ninguno ♡ x ♢ J ♣ Ninguno	
♠ Ninguno ♡ R J ♢ R ♣ Ninguno	N O E S	♠ 9 ♡ 10 ♢ Ninguno ♣ Ninguno
	♠ Ninguno ♡ A Q ♢ Ninguno ♣ Ninguno	

En este momento Oeste, que ya ha tenido que descartar su dama de diamante; sobre el último trébol, cualquier descarte que haya, Sur realizará todas las bazas.

Indudablemente, el maestro previó ese final al realizar la primera jugada, tomando la dama de pique de la mesa. Pero no se puede negar que tuvo bastante suerte al encontrar los dos honores mayores de diamante en una misma mano y acompañados por el Rey de corazones.

La otra mano también revela un profundo conocimiento de la técnica de carteo. Veamos:

	♠ A 9 x x ♡ Q x x ♢ A R Q x ♣ x x	
♠ Q 10 8 x ♡ A R x ♢ J 10 x x ♣ x x	N O E S	♠ Ninguno ♡ J x x x ♢ x x x ♣ Q J 10 9 x x
	♠ R J 7 x x ♡ x x x ♢ x x ♣ A R x	

El contrato final de cuatro piques se perdió en algunas mesas; lo interesante es que muchos jugadores cumplieron su contrato.

La salida de Rey, As de corazón seguida de trébol fué la contra en la totalidad de los jugadores.

Otro detalle interesante, lo que revela el gran standard de buen juego, es que ningún jugador dobló los cuatro piques con la mano de Oeste, lo que muestra lo difícil para obtener puntos en un torneo mayor en ese ambiente.

Después de tomar con el As de trébol la jugada de rigor es: Rey de piques, pues está en la regla sobre las jugadas de seguridad para perder solamente una baza a triunfo con esa combinación, con lo cual habiendo perdido solamente dos bazas, el jugador asegura su contrato contra cualquier distribución del triunfo.

Solamente dos jugadores cometieron el error de jugar pequeño triunfo al As, con lo cual perdieron luego dos bazas a triunfo y el contrato.

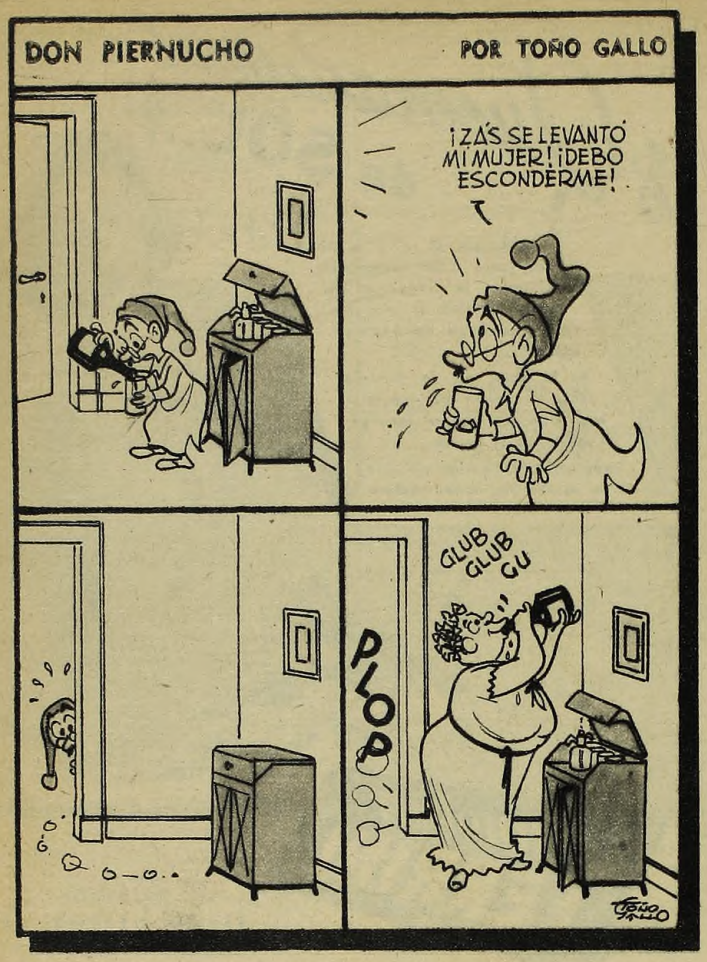
SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

(Continuación de la pág. 64)

E	S	C	O	P	L	Ó	■	S	E	C	U	A	Z	■
N	■	A	S	E	A	N	■	A	N	I	L	■	E	■
■	P	R	E	S	O	■	S	U	E	C	I	A	■	■
D	A	L	I	A	■	T	U	L	■	E	S	A	S	■
E	R	O	S	■	S	E	M	■	T	R	E	■	U	■
S	I	N	■	C	A	M	A	F	E	O	S	■	E	■
L	E	■	P	O	S	A	R	I	A	N	■	A	L	■
I	T	■	E	M	A	■	I	E	S	■	S	E	T	■
Z	A	I	R	A	■	C	O	S	■	C	I	T	A	■
■	L	O	N	D	R	E	S	■	C	E	R	A	■	■
V	■	T	O	R	O	S	■	C	A	L	I	■	L	■
A	B	A	D	E	S	A	■	A	P	E	A	R	A	■







UN POCO DE

DEFINICIONES

Una ESTRELLA DE CINE es una mujer que dentro de veinte años tendrá cinco años más de edad.

Un ESPOSO es un hombre de pocas palabras.

Un HOMBRE DE POCAS PALABRAS no es solamente un esposo. Es también un hombre que durante tres horas habla para convencernos de que es un hombre de pocas palabras.

INSOMNIO es un estado muy triste, durante el cual ni siquiera tenemos ganas de dormir cuando es la hora de levantarnos.

Un FABRICANTE DE MICROSCOPIOS es un hombre que todo lo magnifica.

Un INGENUO es un señor a quien cuando le preguntamos cómo le va, cree que realmente nos interesa saberlo.

Un OCULISTA es un señor que tiene buen ojo para los negocios.

Un MAL CONDUCTOR DE AUTOMOVIL es el otro.

Un HOMBRE INTELIGENTE es un hombre que sabe lo que dice... siempre que esté de acuerdo con nosotros.

— Quiero comprar un regalo para mi esposo — dijo la señora al portero de las grandes tiendas.

— ¿Cuánto tiempo hace que están casados? — preguntó el portero.

— Quince años.

— Entonces vaya al tercer piso, "Sección saldos"...

Estaban en el infierno los dos diablos. Discutían acaloradamente. Y uno puso término a la discusión diciendo al otro:

— ¡Andate al hombre!

Era tan viejo aquel automóvil, que más que un modelo parecía un terrible ejemplo.

Esposa. — ¿Crees que nuestro hijo ha heredado su inteligencia de mí?

Esposo. — Es probable. Yo todavía tengo la mía...

Esto ocurrió en una sombrerería. Llegó el cliente y dijo que quería comprar un sombrero. El vendedor le puso uno en la cabeza.

— Creo que ése le queda bien... — le dijo.

— Por ahora, sí — dijo el cliente. — Pero ¿y cuando las orejas se me cansen?

Dijo al hombre el corredor de seguros.

— Ahora que está usted casado y su responsabilidad es mayor, supongo que se asegurará la vida.

— Hombre... — murmuró el flamante esposo. — No creo que mi mujer sea tan peligrosa...

Murió el hombre, pero no dejó testamento. Entonces el abogado envió a su casa a uno de sus empleados para que redactase un inventario de todo lo que había. Y el empleado escribió lo siguiente:

"Un piano. Una mesa. Un aparador. Una botella llena de..., no, medio llena..., no, me equivoqué; una botella de whisky vacía. Una puerta giratoria."

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE — POR DIVITO

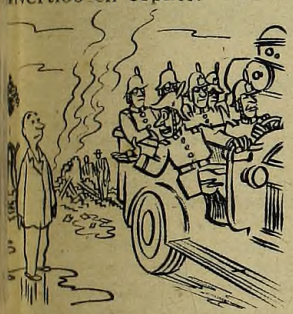


UEN HUMOR



¡Disimule, patrón! ¡Mi no- vino a verme bailar esta ne!

Era tan bueno aquel tó- co para hacer crecer el bello, que en cierta opor- nidad alguien lo volcó so- e un peine y al día si- iente el peine se había nvertido en cepillo.



y si vuelve a necesitar- alguna vez, no vacile en rnos. ¿eh?

—¿Qué es un antropó- go, niño?
—No sé.
—Dime, si te comieses a padre y a tu madre, ué serías?
—Un huerfanito.



Oigo, ¿me está siguiendo?

¿Se acuerda de aquel o que me vendió ayer? ijo la señora al almace-

Sí, señora.
Dígame, ¿no habrá sido rtado de Holanda en vez mportado?

A mí me gustan los perros. El otro día fuí a comprar uno. Señalé uno al vendedor, y le pregunté:
—¿Es de raza?
—Vea, señor — me dijo muy calmoso el vendedor; — calcule si será de raza que si pudiese hablar no nos dirigiría la palabra ni a usted ni a mí.

ENTRE HERMANITOS

Horacio (seis años) y Alicia (cuatro años) están frente a frente. Ella tiene en sus manos una carterita que alguien le regaló, y de la que se siente muy orgullosa. El tiene en sus manos una moneda de veinte centavos.

—Horacio — dice ella, — déjame ver cómo queda esa moneda en mi cartera.

Horacio se la entrega, y la niña la guarda en su cartera. Pero cuando él se la reclama, ella se niega a devolvérsela. El hermano se pone a llorar. Gruesas lágrimas corren por sus mejillas. Entonces la niña lo contempla. Abre su cartera. El niño la mira, expectante. Entonces ella saca un pañuelo de la cartera, y le dice, alargándoselo:
—Tomá, secate esas lágrimas...

Era tan viejo, pero tan viejo, que jugar al ajedrez le cansaba el brazo.



CASAMIENTOS

Un hombre. — Mañana debo estar en un casamiento, pero no sé si ir o no.

Otro hombre. — ¿Quién se casa?

Un hombre. — Yo.

Ella. — ¿No te parece que convendría que conocieses a mi familia antes de casarnos?

El. — ¡Ya lo creo! ¿Tenés alguna fotografía de ellos por ahí?...

Padre. — ¿Cómo es posible que quieras casarte con ese hombre que gana tan poco por mes?

Hija. — ¡Pero, papito; un mes pasa pronto!

Lo que más cuesta aprender a una madre joven es que otras madres jóvenes también tienen hijos perfectos.

Dijo un fantasma a otro fantasma:
—¡Qué cansado estoy, che! ¡Me siento más vivo que muerto!

Fué en un avión. Uno de los pasajeros parecía tener miedo.
—Dígame — preguntó a la camarera. —¿Y si el avión se incendia?
—Entonces le daré a usted un paracaídas y tendrá que saltar — dijo ella.
—¿Y si el paracaídas no se abre?
—Le doy otro.

—Veo que te estás quedando calvo.
—Debe ser por una preocupación que tengo.
—¿Qué te preocupa?
—Quedarme calvo.

Son brillantina y perfume a la vez!



En 4 famosos perfumes.

LOCION COLONIA

LAVANDA INGLESA

LOCION RUSSE

ROYAL BRIAR

Brillantinas Perfumadas

ATKINSONS

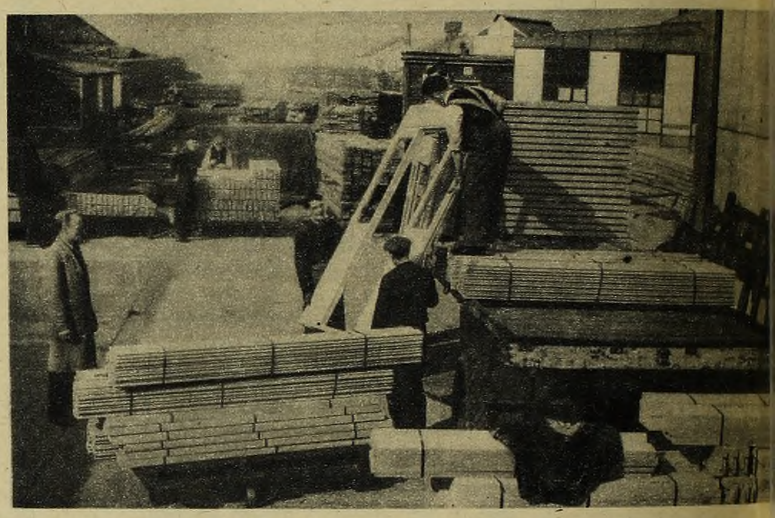
BY APPOINTMENT PERFUMERS TO H. M. KING GEORGE VI
J. & E. ATKINSON LTD

ABT-92

Nuestras casas del futuro serán prefabricadas, de acero y antiatómicas

POR ENRIQUE MONTEVERDE

LAS CASAS PREFABRICADAS *serán las únicas que se levantarán en el futuro. Pero no ofrecerán, naturalmente, las mismas características de las de ahora. Tendrán otras muy distintas, que las convertirán en la última palabra de la seguridad y del confort.*



CUANTOS quilos pesa su casa?...

He ahí una pregunta que se las trae... Una pregunta original. O, si usted quiere, extravagante. Y, además, intempestiva.

En realidad, más que un interrogante de orden común parece una de esas preguntas que plantean las encuestas y concursos radiotelefónicos con premios.

¿A quién le importa saber cuántos quilos pesa la casa en que vive?... Ni aun cuando sea su casa propia. Después de todo, las casas no se compran por quilos.

Hasta ahora, uno sólo se entera de las habitaciones y dependencias que alquila. Y si es propietario, se preocupa de los metros cuadrados y hasta de los metros cúbicos construídos. Pero pare de contar...

Sin embargo, y por extraño que pueda parecer, los propietarios del futuro van a tener que saber bien el peso exacto de su casa. Sobre todo cuando llegue el auge de las casas de acero.

—¿Casas de acero?... ¿Como los acorazados y las cajas fuertes?

El ladrillo está sentenciado a muerte

Exactamente. El acero, según pronostican los técnicos, está llamado a ser el material de las paredes, los techos y los pisos en las casas del futuro. El ladrillo, material anticuado, incómodo, antihigiénico, vulnerable al tiempo, al agua, al fuego y los sismos, está sentenciado... El ladrillo, que sirvió para construir la grandeza de los romanos, ya no puede resistir las vibraciones de la atómica.

Aquí es donde despunta la alarma de los profanos:

—Entonces, las casas de acero... ¿serán casas blindadas contra los bombardeos?... ¿Construcciones antiatómicas?

Quizá. Pero eso no es lo más importante. Por extraño que parezca, las casas de acero no son una innovación aconsejada por razones de orden bélico, sino por motivos eminentemente prácticos. Como el confort y la economía. Sin contar con las ventajas que puedan ofrecer para casos de guerra, son las mejores casas para vivir en paz.

—Son más cómodas y más elegantes

CASAS "ABLES" E "IBLES"...

Frente a las actuales y anacrónicas casas de ladrillo y argamasa, susceptibles de goteras, grietas y otros deterioros clásicos, las casas de acero del futuro ofrecerán las siguientes ventajas:

Sus paredes, pisos y techos serán:

1º Incombustibles.

2º Impermeables.

3º "Inmasticables" (por ratones, hormigas y otros bichos análogos).

Además, sus estructuras son:

a) Modificables.

b) Desarmables.

c) Transportables.

que las casas de ladrillo — afirman los ingenieros.

—¡Y también más económicas!... — agregan es una de las razones de mayor peso.

El ideal de la "casa portátil"

Pero añaden otros argumentos técnicos no tan fáciles de captar a primera vista:

—Las casas de acero son más livianas que las de mampostería. Mientras una pared de ladrillo pesa unos cincuenta quilos por metro cuadrado, como mínimo, una pared de acero, en cambio, apenas alcanza a pesar la décima parte, es decir, cinco quilos por metro cuadrado. De modo que una casita que con ladrillo y argamasa nunca pesa menos de cincuenta mil quilos... pesaría, en el caso de construirse con acero, unos cinco mil quilos.

—Pero, y eso ¿qué importancia tiene? ¿Es que vamos a comprar las casas por quilo?

—No, señor. Pero es el caso que una casa de ladrillo usted no puede sacarla del sitio en que la construye. Y en cambio, una casa de acero usted podrá desarmarla, moverla y trasladarla siempre que le dé la gana..., y adonde mejor le parezca. Usted puede, por ejemplo, vender la casa y quedarse con el terreno... O viceversa: mandarse mudar con la casa y dejar libre el terreno. He ahí una de las grandes ventajas de la casa de acero: el bien raíz convirtiéndose en "bien mueble", lo mismo que una silla, una pipa o una máquina de escribir.

De aquí al ideal de la "casa portátil" no queda más que un paso. Todo será cuestión de comprarse una casita de acero a su gusto, alquilar un terrenito bien ubicado e instalarla allí. Y en cuanto a uno deje de gustarle el sitio o le caiga un vecino molesto, desarma la casita y se manda a mudar con la música y la morada a otra parte...

Paredes a prueba de ratas y hormigas

Como puede verse, las ventajas del acero en esta materia de construcciones caseras parecen de lo más convincentes. Pero existe, además, una cantidad de argumentos interesantísimos en su favor. En el orden doméstico, por ejemplo:

—En las casas de acero no hay caso de ratones, ni hormigas, ni otros bichos dañinos. Las hormigas no podrán perforar los pisos de acero, ni los ratones podrán hacer sus cuevas. Y sin juntura ni entretablas, no es posible que haya nidos de insectos.

En tales condiciones, no hay duda de que las construcciones de acero resultarían más higiénicas que las comunes, solucionando radicalmente problemas domésticos muy antiguos.

En punto a comodidad e higiene, sus defensores sostienen, asimismo, que las superficies internas de acero, tanto para pisos como para techos y paredes, siendo lisas y compactas, sin ensambladuras ni desniveles, son más fáciles de limpiar. Aseguran contra toda filtración externa y no son susceptibles de grietas ni rajaduras.

En cuanto a estética, las paredes de acero, trabajadas en chapas, prensadas y laminadas, permiten toda clase de combinaciones de forma y dibujo, como para satisfacer los gustos más exigentes y las fantasías más audaces.

Los mismos técnicos sostienen, además, que mediante el uso de grandes chapas se simplifica la construcción, economizando tiempo, obra de mano y materiales. Sin contar que siendo las paredes de acero más livianas, también se ahorra mucho en cimientos.

Y, desde luego, nada más apto que las casas de acero para "prefabricarlas", pues a semejanza de los automóviles, se podrán producir en gran escala y sobre la base de modelos "standard", con las consiguientes ventajas de precio.

"Medianeras" de 10 ó 12 cm. de espesor

Las compañías de seguros, por su parte, se adhieren al sistema facilitando pólizas mediante el pago de primas más bajas, ya que el acero ofrece las mayores garantías contra el fuego, los derrumbamientos y otros riesgos similares.

Otra ventaja sumamente práctica es la gran economía de espacio que suponen estas casas, pues las paredes de acero no tienen necesidad de abarcar un espesor de treinta y cuarenta y cinco centímetros como las de ladrillo común. Dos chapas de acero de una pulgada de espesor cada una, con un espacio intermedio de ocho o diez centímetros (que sirve de cámara aisladora para regular el calor, la humedad y evitar el paso de ruidos), forman una pared de diez o doce centímetros, es decir, apenas una tercera o una cuarta parte del espesor de los muros de mampostería, lo cual deja un considerable espacio sobrante.

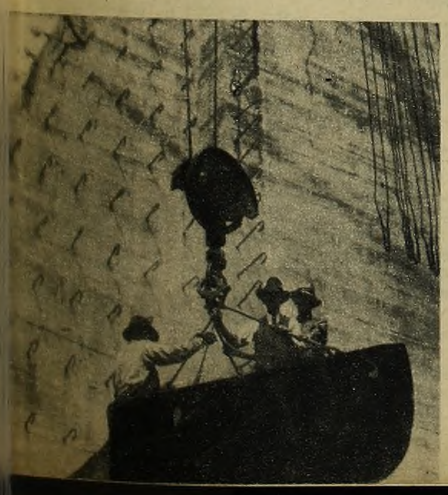
La facilidad de desarmar estas casas supone, también, la facilidad de modificar su estructura, ampliándolas o reduciéndolas a *piacere*.

Frente a las numerosas posibilidades que ofrece el empleo del acero como material de construcción de casas, se están investigando activamente otras aplicaciones en aspectos suplementarios, como la decoración, revestimientos, tapicería, etc.

Se ha logrado así fabricar grandes paneles mixtos de acero con superficies de tejidos especiales que permitirían ofrecer paredes tapizadas de gran resistencia y duración. Al mismo tiempo que se ofrecerían variedades de laminación, con dibujos en relieve, que substituirían con ventaja al papel pintado, los *panneaux* de tapicería y otras decoraciones similares.

Finalmente, las paredes de acero permitirán también la prefabricación de cañerías y tuberías destinadas al agua, los cables y demás instalaciones que hoy corren adosadas o incrustadas en los muros. De modo que, con el nuevo sistema, tales cañerías y tuberías, hechas con el mismo acero, formarían una sola masa con las paredes, eliminando posibilidad de roturas, filtraciones o interferencias.

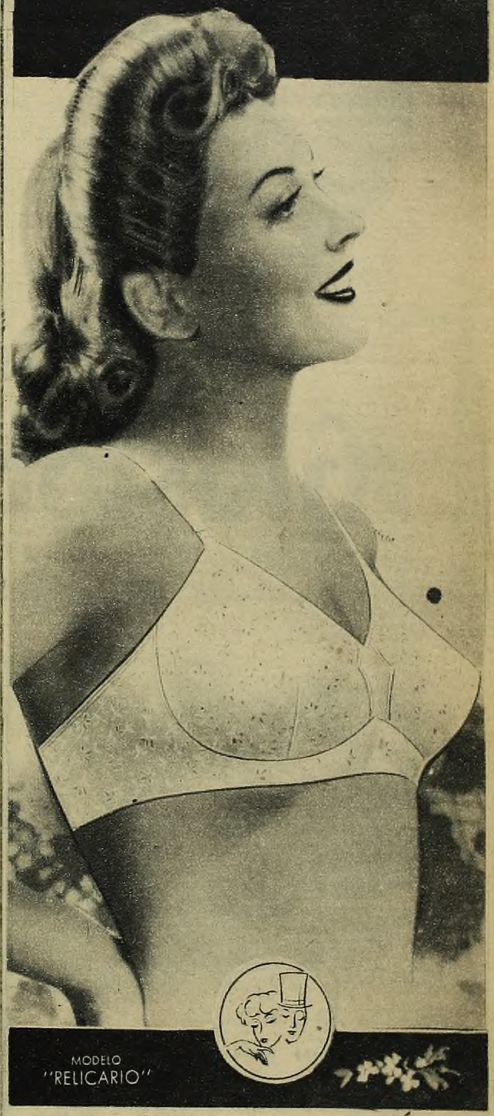
Si las previsiones de los optimistas industriales del acero no son meras fantasías, es muy probable que al paso que vamos la construcción de casas experimente una revolución trascendental. Y de seguir así no será difícil que además del ideal de la casa propia (con que sueñan todos los maridos) también pueda concebirse el sueño de "un nuevo modelito de casa" para cada año..., con que deliran muchas esposas.



LOS RASCACIELOS

tampoco lucirán como los actuales. Por altos que sean, pesarán menos. Y — eso será fundamental — no carecerán de ninguna de las comodidades que entonces se estilarán: televisión, terraza para helicópteros, calefacción o refrigeración atómica, etc.

"Virtus"
como de medida!
Lo más fino y liviano
lo más cómodo
y de gran duración!



MODELO "RELICARIO"

ART. Nº	PRECIOS	TELAS
2201	$ 4.50	BATISTA - Algodón.
2220	$ 6.50	DUPION - Algodón y Rayón.
2240	$ 10.95	NYLON AMERICANO
2260	$ 13.95	BRODERIE SUIZO - Fino Algodón.
2270	$ 9.95	TAFETAN - Nylon Americano.

TALLES DEL 75 AL 105

Virtus COMO DE MEDIDA

FABRICANTES
RUEDA & CIA. - Av. Juan B. Justo 4663
T. A. 59-7259-3471 BUENOS AIRES

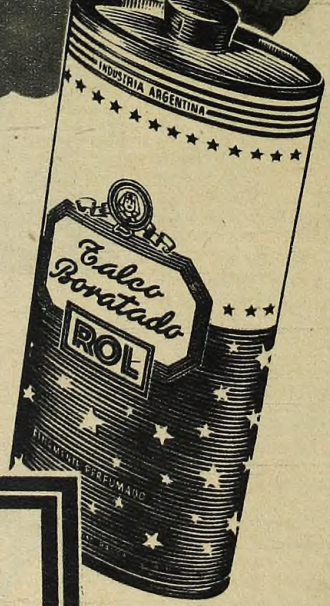


FIJESE con...

Glostora

QUE FIJA MUCHO MEJOR!

Suavísimo



Superpulverizado
evita la menor
irritación del cutis

FINAMENTE PERFUMADO

Talco boratado

ROL

AZCUENAGA 1038 - T. A. 42-0079 - BUENOS AIRES

EL GRINGUITO DE LOS OJOS ZARCOS

(Continuación de la pág. 33)

tas de la patria que han abandonado tras la América promisoria. ¡Estampa ésta tan cierta y tan evocada por la literatura inmigratoria!

"Siempre hablaba del barco". ¿Cómo fué apresado? ¿En una estancia? ¿En una travesía en carreta a lo largo de la planicie pampeana? En su mente quedan grabadas indeleblemente dos impresiones distintas: el barco y el malón. Lanzas en alto, el entrevero, los gritos, y, finalmente, el vértigo polvoroso en lomos de un caballo en pelo, bajo el brazo duro de un jinete criado... "Es triste dejar sus pagos y largarse a tierra ajena", dice Fierro cuando endereza para el desierto. Es desgarrador que en esa tierra ajena, más allá del mar, se despierte un niño arrebatado de los suyos. Cuántas veces los dos camaradas, Fierro y Cruz, lo habrán sorprendido "tirado entre los yuyos, llorando con amargura".

He aquí que, liviano en sus principios, y más luego denso, sopla el aliento emponzoñado de la fiebre mortífera. "¡Cristiano echando gualicho!", clama enfurecida y dominada por el pánico la voz de la toldería. ¿Cuál de esos blancos atrajo el vaho de la muerte? Una "china vieja" lo descubre: aquel pequeñín de piel rubicunda, de guedejas pálidas y de ojos claros — el más blanco de los blancos, —envuelto en astroso vestir de pana verde, es el enviado del mandinga de los cristianos. La cólera y la defensa de la tribu, por la boca desdentada de la más vejancona, caerán sobre el soledoso niño que siempre hablaba del barco. No conmueve a los indios — ¡qué ha de conmoverlos! — el semblante alelado, y las súplicas, y la resistencia clamorosa de la víctima señalada para el holocausto. A Martín Fierro — testigo impotente del sacrificio — no se le desvanecerá jamás la expresión de aquellos dilatados ojos color de cielo sereno: "ponía la vista como lo pone la oveja". Diez palabras le sobran para pintar el patetismo de la escena: "lo augaron en un charco por causante de la peste." ¡Lo ahogaron en un charco por causante de la peste!

Tres cruces en el desierto

Dos cruces de palo quedan abandonadas para siempre al huir de la toldería el paisano solitario. En la lagunita, donde abrevan las bestias y croan las ranas y es visitada por las libélulas, no hay signo que recuerde al gringuito dormido en el cieno. Por las noches la superficie se asienta y sirve de obscuro espejo al firmamento. La imaginación que evoca el desconocido charco adivina el reflejo de una estrella en sus obscuras aguas: es una de las pupilas de la Cruz del Sur.

Orígenes y linajes argentinos

(Continuación de la pág. 34)

de los Polledo Olivera. f) María Esther Olivera y Martínez, contrajo matrimonio con Oscar Gowland y Moreno (nieto del renombrado perito Francisco Moreno, (véase "los Moreno", y cuyo linaje, "los Gowland", se publicará), *padres de* Mariano Gowland y Olivera. g) María Elena Martínez y Olivera, formó hogar con Ricardo Segura y Ayerza, abogado (hijo del doctor Eliseo V. Segura, prestigioso médico y profesor, y de su esposa, Josefina Ayerza y Martínez), *padres de los Segura Olivera* (rama mayor). h) Matías Olivera y Martínez. i) Julio Argentino Olivera y Martínez. j) María Emilia Olivera y Martínez, casó con Jorge Agustín Segura y Ayerza (hermano de Ricardo, mencionado anteriormente), *padres de los Segura Olivera* (rama menor).

EL RETRATO CUBIERTO

(Continuación de la página 27)

delicadeza. Sobre una repisa labrada tapaba, al parecer, un marco celeste lienzo, y en sus pliegues, formados al cubrir la madera donde reposaba, un clavel realzaba su propia blancura.

"Roberto respiraba con agitación, y por un instante me pareció ver en sus ojos la misma expresión aquella, un tanto absurda, de la que miraba, absorbida, jacarandaes. Me tomó de un hombro, y como si quisiese rematar dramáticamente una conversación que no tuvimos, me dijo:

"— Mire, Orlando, esto representa mi vida total y verdadera...

"Y descorrió el lienzo. El retrato sonriente de Elvira, un retrato de muchacha para mí sepultada en el fondo de recuerdos imborrables, me produjo tan viva emoción, que a duras penas retuve una lágrima; y dije algo casi estúpido, sin reparar en la ancianidad de aquel hombre:

"— Roberto, Elvira es una viejecita de setenta y dos años..."

En el club quedábamos únicamente los cuatro. Las dependencias, a esa hora de la noche, estaban sobrecargadas de silencio; y para disimular con cierta elegancia nuestra angustia, uno encendió un cigarrillo. Luego, los demás, sin hablar, bebimos con retenida intención un sorbo de coñac.

SOLUCIONES

(Continuación de la página 28)

COCKTAIL DE LETRAS

(Animales más notables que se crían en América)

1. Bisonte
2. Perezoso
3. Guacamaye
4. Armadillo
5. Jaguar
6. Titi
7. Cóndor
8. Basilisco
9. Tucán
10. Mofeta
11. Coati
12. Guanaco
13. Alpaca
14. Chinchilla
15. Carpincho
16. Tapir
17. Pecarí
18. Zarigueya
19. Vizcacha
20. Oso hormiguero

PIEDRAS SIMBOLICAS

1. Exito
2. Sabiduría
3. Felicidad
4. Inocencia
5. Prosperidad
6. Salud, longevidad
7. Constancia
8. Valor y veracidad
9. Sinceridad
10. Fidelidad

LOCUCIONES LATINAS

1, c); 2, b); 3, a); 4, c); 5, b); 6, a); 7, c); 8, b).

El lápiz labial de la Seducción



En 6 tonos de vibrante elocuencia

Pimpollo - Rubí - Ciclamen - Bermellón - Candente - Grana

Tamaño doble, al precio de ..... $ 9.50
Repuesto ..... $ 5.50



Suave y audaz en los tonos, de brillo anacarado, con perfume de fruta fresca, vibra en los labios como el auténtico *Lápiz Labial de la SEDUCCION!*

Lápiz Labial

Emma Smith

DISTRIBUIDORES:

Cabildo 1611 - T. A. 33 - 8001

INSTITUTO DE BELLEZA:

Arroyo 807 - T. A. 42 - 7623

Mariscos

La Campagnola

MARCA REGISTRADA

EN AYUDA DE LAS AMAS DE CASA

LA CAMPAGNOLA le ofrece cuarenta exquisitas variedades de conservas. Tenga las de su preferencia a mano, Señora. En cualquier momento saldrá del paso airosa, y con el menor trabajo, porque usted debe recordar que un plato de LA CAMPAGNOLA resuelve el menú del día.



MARCA REGISTRADA

La Campagnola

RESUELVE EL MENU DEL DIA